

Le Monde du Sumo

Le premier magazine francophone consacré au Sumo
フランス語の大相撲雑誌

Numéro 16
juin 2006



**Natsu basho 2006 :
1^{er} yusho pour Hakuho**

L'agent dans le sumo : salaires et primes

La retraite de Toki

Editorial

En couverture :
premier yusho pour le
jeune ozeki Hakuho !



Cela faisait bien longtemps qu'aucun lutteur n'avait remporté son premier yusho en division makuuchi !

En fait, le dernier en date était Asashoryu, qui avait décroché son premier titre suprême au tournoi de novembre 2002, à Fukuoka, sur l'île de Kyushu. Mais depuis près de quatre ans, ce n'étaient que des redites, et aucun nouvel arrivant n'était venu enrichir le cercle plutôt restreint (ils sont actuellement 7 avec Hakuho) des lutteurs encore en activité, pouvant se targuer d'avoir soulevé la Coupe de l'Empereur.

Pendant un temps, ce fut clairement faute de candidats, la « jeune génération » tardant à poindre. Ensuite, depuis quelques mois que les Kotooshu, Hakuho et consorts commençaient à faire parler d'eux, le blocage était à mettre au compte de la résistance, car Asashoryu, seul maître à bord, n'entendait céder le moindre laurier à personne. Et puis Hakuho a commencé à battre le yokozuna à plusieurs reprises, le défiant même en play-off au Haru basho de mars dernier, signe évident que le Champion suprême n'était peut-être pas invincible...

Son grade d'ozeki en poche, ne restaient plus alors que deux étapes à franchir au jeune Mongol... et non des moindres : un premier yusho, puis une promotion en yokozuna !

C'est donc de la première, le gain d'un tournoi, qu'il s'est affranchi sur ce Natsu basho. Seule ombre au tableau, on pourra déplorer l'absence d'implication d'Asashoryu dans le 14-1 final de l'ozeki. Bien sûr, un yusho reste un yusho, et un score quasi-parfait ne comprenant qu'une seule défaite demeure évidemment une superbe performance... mais, malgré tout, l'exploit aurait été réellement total si Hakuho avait en plus eu l'opportunité de dominer l'actuel « patron » ! Pour assister à cette confrontation, il faudra à présent patienter jusqu'au tournoi de juillet, à Nagoya, où Hakuho briguera son second (et ultime) objectif : la tsuna.

Patience, donc, pour cette confrontation... d'autant plus qu'il est loin d'être certain qu'Asashoryu prenne part à ce prochain tournoi !

Blessé le deuxième jour au bras droit lors de son combat contre Wakanosato, il a dû déclarer forfait dès le lendemain, laissant les cinq ozeki aux commandes. Et, pour renforcer la frustration du champion mongol, qui ne sera monté sur le dohyo qu'à deux reprises durant

le Natsu basho, les médecins lui ont interdit un retour à la compétition avant un délai d'au moins deux mois... remettant donc en cause sa participation au Nagoya basho !

A l'heure actuelle, et au vu de ses quelques apparitions en combats de démonstration, il ne semble toujours pas en mesure de se servir de ce bras droit endolori pour malmenier ses adversaires, mais sans doute cherche-t-il à s'économiser un maximum, afin de ne pas mettre en péril le reste de la longue carrière qui lui est promise. Il sait que certains, comme Musashimaru, ont négligé de soigner totalement des blessures sournoises, et que ces dernières leur ont été fatales !

En tout cas, cette défection du yokozuna a laissé le champ libre à bon nombre de prétendants parmi lesquels, donc, les cinq ozeki.

Celui qui a le mieux tiré son épingle du jeu, on l'a vu, est Hakuho, qui s'est adjugé le yusho. Mais d'autres ont été moins fortunés, à commencer par Tochiazuma : blessé au genou, il n'est pas remonté sur le dohyo à partir du 8^{ème} jour, et sera kadoban en juillet.

Quant à ceux qui ont terminé la quinzaine, Kotooshu a franchement déçu avec un maigre 8-7, et Kaio (9-6) a semblé avoir jeté l'éponge dès le kachi-koshi en poche, concédant 4 défaites sur ses 5 derniers combats. Et Chiyotai, lui, a fait bonne figure pendant la première semaine, occupant même la tête du classement provisoire avant le nakabi, mais s'est ensuite laissé distancer, avec 5 défaites sur ses 8 derniers combats.

Sur ce Natsu basho particulier, il n'était toutefois pas nécessaire d'être ozeki pour briller, et Miyabiyama en est la preuve (pas totalement vraie, d'ailleurs, puisqu'il occupa ce rang durant 8 tournois, en 2000-2001). En fait, le sekiwake peut même être considéré comme le second héros de ce tournoi, car ce n'est qu'en play-off, le dernier jour contre Hakuho, qu'il a laissé filer le yusho. Responsable de l'unique défaite du nouveau champion, il bénéficiera grâce à son

excellent 14-1 d'un bon tremplin pour, qui sait, peut-être une prochaine nouvelle place d'ozeki...

Pour en terminer avec la division makuuchi, rappelons que deux jeunes rikishi étaient particulièrement sous les projecteurs : Homasho et Baruto.

Promus simultanément aux positions de maegashira 11, postes fort exposés pour deux « débutants », leurs fortunes ont été bien différentes...

Homasho n'a pas résisté à la pression et obtint le premier make-koshi de sa carrière avec 6-9, dont 7 défaites sur ses 8 derniers combats.

Baruto, lui, a littéralement explosé, conformément aux nombreux espoirs reposant sur ses épaules. Longtemps à la corde avec les deux leaders Hakuho et Miyabiyama, l'Estonien a subi deux défaites sur les deux derniers jours du tournoi, qui l'ont définitivement écarté de la course au titre. Mais qu'importe... pour une entrée en matière au sein de l'élite qui a suivi, rappelés-le, un zensho yusho en division juryo au mois de mars, un score de 11-4 est exceptionnel !

En division juryo, c'est avec un score relativement bas (10-5) que le yusho s'est adjugé. Il faut dire que la concurrence était rude, et que les trois rikishi bénéficiant d'un nombre égal de victoires ont dû s'affronter en play-off le dernier jour. C'est finalement Toyozakura qui a pris le meilleur sur Hochiyama et Oga.

Ce dernier, justement, avait fait parler de lui pour son premier tournoi en tant que sekitori, puisqu'il avait décidé de poursuivre la charge qui lui incombait depuis plusieurs mois, celle du yumitori-shiki, cette danse de l'arc effectuée à la fin de chaque journée. Traditionnellement, cette tâche incombe à un lutteur des divisions non-salariées, et la légende veut que ses exécutants ne deviennent que très rarement sekitori (Oga est le 5^{ème} seulement !). Grâce à sa participation active dans ce tournoi, Oga pourrait peut-être renverser les croyances...

Un mot également sur un lutteur pour le moins singulier, tombé en division makushita, et qui tire sa révérence après plus de 15 années de bons et loyaux services. Toki, ce rikishi au physique si particulier à cause des longs favoris qu'il arborait sur les joues, était le « roi du tsuppari », et ses adversaires redoutaient les claques retentissantes qu'il distribuait généreusement. Jean-François Mogillo, surnommé « Hoshifransu » et assurément son plus grand fan, lui rend hommage dans ce numéro.

Et pour finir, nous proposons ce mois-ci un dossier spécialement consacré à l'argent dans le sumo, et plus particulièrement aux salaires et primes (et à leurs calculs complexes !) perçus par les lutteurs professionnels.

Bonne lecture !

Nicolas Schuler

Sommaire

Editorial	1
Salaires et primes dans le sumo	2
Natsu basho 2006	
1 ^{ère} journée	6
8 ^{ème} journée	13
15 ^{ème} journée	20
Résultats finaux - makuuchi	21
TOPs et FLOPs	22
Compte-rendu de la division juryo	23
Résultats finaux - juryo	24
Toki : retraite du rikishi aux rouflaquettes	25
Minarai	27
Le site du mois : Chiyozaqura	30
L'Union Européenne et le sumo	31
Kyokai News	32
Natsu basho 2006 : résultats complets	33
Lexique	38

Information

Cette publication n'a absolument aucun intérêt commercial, et doit demeurer complètement gratuite. Elle est disponible sur internet à l'adresse suivante : <http://www.lemonedusumo.com>. Cet espace est ouvert à tous, et tout élément constructif est plus que bienvenu : idées, articles, remarques générales sur le magazine, etc. N'hésitez pas à nous faire part de vos remarques à l'adresse suivante : info@lemonedusumo.com.

Ont collaboré de près ou de loin à cette édition

Florence Lesur, Francine Perrin, Stéphane Castella, Denis Chaton, Alain Colas, Martin Fougère, Gilles Furelaud, Fabrice Haldi, Arnaud Ménesplier, Sylvain Morazzani, Thierry Perran, Vincent Rouzé, Nicolas Schuler, Emmanuel Stawiariski.

Remerciements et salutations

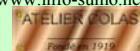
A Jean-François Mogillo pour son hommage à Toki.

A Dale Carlson, Moti Dichne, Joe Kuroda, Alexander Nitschke, ... et pardon à tous ceux que nous oublions !

Aux amateurs de sumo de tous pays, aux concepteurs des nombreux sites internet consacrés au sumo, aux membres des divers forums internationaux, et particulièrement du Site français du sumo (www.sumofr.net) et d'Info-Sumo (www.info-sumo.net).

Un merci particulier à Alain Colas, pour tous ses travaux d'imprimerie !

Atelier Colas - 15, rue George-Bernard Shaw - 75015 Paris / <http://www.ateliercolas.fr>



Salaires et primes dans le sumo professionnel

Il existe pas mal de phantasmes lorsque l'on aborde le délicat sujet de l'argent dans le sumo. La première idée reçue, et la principale rencontrée chez les néophytes, étant que les sumotori sont des lutteurs grasement – pardonnez l'expression – payés.

De fait, si les revenus des principaux membres des divisions supérieures, en l'espèce essentiellement les sanyaku, sont assez confortables, ils sont tout d'abord sans aucune mesure avec ceux des principaux footballeurs évoluant dans les championnats occidentaux, des pilotes de F1 ou, pour rester sur le sol japonais, des joueurs de base-ball évoluant dans la Japan League (les sekitori peuvent toutefois s'assurer une bonne retraite avec un myoseki).



Prise des kensho (main droite) après le combat

De plus, si les membres des divisions salariées gagnent honnêtement leur vie, il faut garder en mémoire que les seules divisions makuuchi et juryo ont des lutteurs recevant un salaire régulier, les membres des quatre autres divisions ne recevant que des allocations lors des honbasho, qu'ils complètent par quelques primes passagères. Voyons donc en détail comment se composent les revenus des rikishi de notre sport favori.

Note : les chiffres qui vont être donnés datent de 2001, il n'y a pas de chiffres plus récents disponibles à notre connaissance.

Le salaire de base

Yokozuna :	2.820.000 ¥ (soit 20.000 €)
Ozeki :	2.347.000 ¥ (soit 16.700 €)
Sanyaku :	1.693.000 ¥ (soit 12.000 €)
Maegashira :	1.309.000 ¥ (soit 9350 €)
Juryo :	1.036.000 ¥ (soit 7400 €)

Les chiffres de ce tableau sont les chiffres mensuels (*NB* : 1 € = 140 ¥). Comme on peut le constater, il n'existe pas de différence entre les komusubi et les sekiwake, la Kyokai considérant que la difficulté de passage entre ces deux grades n'est pas suffisamment significative pour justifier une différence de revenu.

Les minarai, i.e. les membres des quatre divisions non salariées, ont aussi des revenus provenant de la NSK. Ils perçoivent tous une allocation à chaque basho, selon les modalités suivantes :

- Les jonokuchi perçoivent une allocation de basho de 70.000 ¥, soit environ 500 €. En outre, ils reçoivent une prime de 1.500 ¥ par combat remporté, prime portée à 3.500 ¥ par victoire au-dessus du kachi-koshi (plus de victoires que de défaites en fin de basho). Un rikishi de jonokuchi effectuant un 7-0 sur le basho reçoit donc 16.500 ¥.
- Les jonidan ont une allocation de 75.000 ¥ pour le basho, les primes de match sont identiques à celles des jonokuchi.
- Les sandanme reçoivent 85.000 ¥ par basho, les primes de combat étant de 2.000 et 4.500 ¥ (après KK).
- Les makushita ont 120.000 ¥ pour le basho, 2.500 et 6.000 ¥ pour les primes de match.

Les rikishi de divisions inférieures complètent généralement leurs revenus par de l'argent de poche qui leur est donné par les sekitori (en particulier pour les tsukebito) et les oyakata, voire parfois directement par des membres de la Koenkai qui parraine la heya. En outre, ils sont complètement pris en charge par les heya. En fin de carrière, un minarai prudent possède parfois assez d'argent pour monter son propre commerce.

Les salaires des membres de la NSK vont de 12.000.000 ¥ annuels pour les oyakata de base à plus de 20.000.000 pour les « Riji », les membres du conseil d'administration de la Kyokai. En outre, en tant qu'organisation officiellement à but non lucratif, la Kyokai bénéficie d'un statut privilégié au regard de la fiscalité nipponne. Elle tire ses revenus de la vente des tickets des hon-basho, jungyo, de ses droits télé et radio et du merchandising.

« Prime de présence »

Cette prime est allouée aux hauts gradés pour chaque basho qu'ils disputent. Il faut noter qu'elle n'est pas remise en une seule fois, mais par tiers. Un rikishi qui combat entre une et cinq journées reçoit un tiers, de cinq à dix journées les deux tiers et l'intégralité est remise après dix journées disputées.

Yokozuna :	200.000 ¥ (1430 €)
Ozeki :	150.000 ¥ (1070 €)
Sanyaku :	50.000 ¥ (360 €)



Les sanyaku

Le hoshokin

Là, on aborde la partie la plus intéressante, mais sans aucun doute la plus compliquée des revenus des sumotori.

Avant l'instauration du système de revenus mensuels expliqué plus haut, les seuls revenus financiers que touchaient les rikishi étaient calculés par le *mochi kyuin* (revenus cumulés) ou *hoshokin* (prime d'incitation), selon l'appellation officielle. La somme en question est calculée au terme de chaque basho, dès le passage du maezumo, bien que rien ne soit perçu par un rikishi avant le passage en juryo.

Cette somme a pour base le différentiel victoires/défaites que le lutteur enregistre le long de sa carrière, auquel on affecte aujourd'hui un coefficient de 4000, pour obtenir la somme perçue en yens avant chaque basho par le lutteur. Un débutant se voit créditer de trois points, et pour chaque victoire (seulement si le KK est atteint), il cumule un demi-point supplémentaire. Rien ne lui est par contre enlevé en cas de make-koshi.



A sa promotion en Juryo, le minimum de points alloués est de quarante, qui sont automatiquement crédités pour le cas où le lutteur ne les aurait pas atteints. Le calcul des bonus change également, puisque cette fois-ci c'est le différentiel victoires/défaites qui se voit affecter du coefficient 1/2.

C'est seulement à ce moment que le lutteur commence à percevoir les revenus complémentaires du hoshokin (un lutteur ne dépassant pas les makushita ne touchera jamais rien). La promotion en makuuchi assure un minimum de soixante points (100 et 150 respectivement pour une promotion comme ozeki et yokozuna). Une kinboshi (victoire d'un maegashira sur un yokozuna) assure dix points supplémentaires, un yusho makuuchi trente points (cinquante pour un zensho yusho, la différence est conséquente et source de motivation pour un yokozuna en course).

A noter que la prime de kinboshi est une des raisons pour laquelle la NSK encourage vivement un yokozuna sur le déclin à prendre sa retraite. En dehors de « l'honneur » du yokozuna, cela fait une distribution de revenus (à vie) bien inopportune pour la Kyokai !

A l'exception des points crédités pour la promotion en division supérieure, retirés en cas de rétrogradation, tous les points sont acquis durant toute la carrière des lutteurs, quels que soient les résultats produits par la suite. Par contre, seuls les lutteurs présents dans les deux divisions salariées peuvent prétendre à cette source de revenus, une rétrogradation en makushita interrompant le paiement... Cela peut s'avérer, en dehors des autres facteurs de prestige ou de conditions de vie, une belle source de motivation, et la raison pour laquelle beaucoup de sekitori en fin de carrière n'insistent pas quand la makushita revient. La perte de revenu et de prestige social est trop importante.



Cette prime est donc un savant mélange de prime à l'ancienneté et de prime de performances. Pour donner un ordre d'idée, en 1970, le yokozuna Kitanofuji avait 324,5 points, face aux 1442 points du légendaire Taiho (qui rien qu'avec ses trente deux yusho amassait plus de mille points !). A l'époque, le total était affecté d'un coefficient multiplicateur de 1.000, ce qui représentait donc près d'un million et demi de yens à chaque basho pour le dai-yokozuna, une somme considérable à l'époque.

Pour rester dans l'actualité, le dai-yokozuna Asashoryu, qui a remporté douze des quinze derniers basho qu'il a disputés, a pu grâce à ces performances exceptionnelles porter son total du hoshokin à 776,5 points (faites le comparatif avec le chiffre de Taiho, sachant que les 1442 points ont été atteints en fin de carrière). Cela lui assure tous les deux mois une prime complémentaire de presque 3.000.000 ¥ (plus de 20.000 €). Autre comparaison, le second d'Asashoryu au système du hoshokin est l'ozeki Kaio, qui compte... 415,5 points !

Les primes de yusho

- Makuuchi : 10.000.000 ¥ (71.500 €)
- Juryo : 2.000.000 ¥ (14.300 €)
- Makushita : 500.000 ¥ (3570 €)
- Sandanme : 300.000 ¥ (2150 €)
- Jonidan : 200.000 ¥ (1430 €)
- Jonokuchi : 100.000 ¥ (715 €)

Pour l'anecdote, les yokozuna perçoivent également une prime spéciale, à hauteur de 150.000 ¥, pour faire effectuer la confection de leur tsuna, et ce tous les quatre mois (soit à chaque basho se déroulant au Kokugikan de Tokyo-Ryogoku)

Sansho et kensho

La somme fixe de 2.000.000 ¥ par *sansho* (prix) est attribuée (gino-, kanto- ou shukunsho) soit 14.300 €.



Les *kensho* (bannières de sponsors) sont financés par de grosses compagnies désireuses de se faire de la publicité, tout en aidant le sport. Il est d'ailleurs intéressant de noter que, dans une époque post-« Taka-Waka » où la popularité du sumo semble plus ou moins en berne, les *kensho* ont vu une nette inflation, à tel point que la NSK a fixé à 50 la limite maximale du nombre de primes attribuables sur un seul combat. Sans doute est-ce du au « rapport qualité/prix » de l'espace publicitaire et médiatique ainsi investi (la publicité étant par ailleurs totalement bannie de la NHK, le *kensho* est le seul moyen détourné d'y parvenir...), car le coût des *kensho* n'est pas excessif.



Ceux-ci coûtent 60.000 ¥ au sponsor (un peu plus de 450 €), qui se répartissent ainsi : 30.000 en cash pour le lutteur (les enveloppes remises par le gyoji et prises par le lutteur avec sa main droite...), 5.000 pour la confection de la bannière et pour payer impôts et charges sociales. Enfin, les 25.000 restant sont placés sur un compte et attribués au lutteur lors de son intai.

Les revenus publicitaires

Il faut tout d'abord se rappeler une chose : un lutteur qui entre dans une heya est

entièrement pris en charge par celle-ci, et ce jusqu'à ce qu'il décide de son intai. En conséquence, la mentalité qui prévaut dans le sumo est que le lutteur qui a réussi est également redevable aux instances dirigeantes, i.e. la Kyokai, comme à son oyakata.

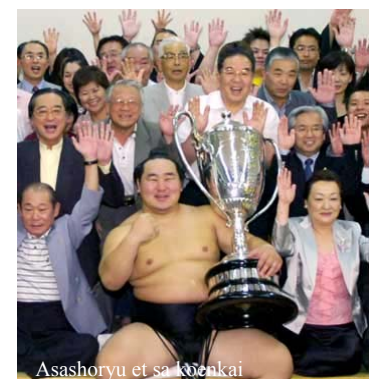


Cela explique le fait qu'un lutteur désireux d'arrondir ses fins de mois en faisant de la publicité (on pense au premier chef à l'immensément populaire Takamisakari, mais aussi à la nouvelle coqueluche Kotooshu, au dai-yokozuna Asashoryu ou au populaire Konishiki, figure très appréciée des Japonais) doive d'une part demander l'autorisation, mais également reverser une partie de ses bénéfices au profit de ses mentors.

Ce fait est valable pour d'autres événements marquants et publics de la vie des rikishi, susceptibles de générer des recettes : Mariage (on se souvient d'une polémique entre Asashoryu et son oyakata), *dampatsu-shiki* (cérémonie de retraite avec la coupe du chonmage).

Les koenkai

Les *koenkai* sont les associations de supporters d'une heya ou d'un rikishi, qui ont un accès privilégié aux sumotori - dont le prestige reste grand au Japon malgré la relative baisse de popularité du sport - pour des repas d'affaires, des places VIP, etc., en l'échange de leur soutien moral, et financier en certaines occasions.



C'est le cas pour les coûteux kesho-mawashi, souvent offerts par ces groupes de supporters. Ils fournissent également un soutien financier indispensable pour l'achat par un lutteur souhaitant devenir oyakata du *toshiyori-kabu*, ou *myoseki*, le titre donnant droit d'exercer la profession. En raison de la plus grande

longévité des oyakata et du nombre fixe (105) de myoseki disponibles, ceux-ci ont connu une inflation de leur coût qui peut dépasser allègrement les 150 millions de yens (le chiffre évoqué dans le procès de la Tatsunami beya était de 175 millions). Autres solutions, moins coûteuses, épouser la fille de son shisho ou se faire adopter (quand on n'est pas un fils légitime de celui-ci) pour pouvoir devenir oyakata sans « droits de succession »...

Il est à noter également que lorsqu'ils deviennent oyakata au sein de la Kyokai, les anciens rikishi perçoivent un salaire annuel, qui va de 12 millions de yen pour les Lin (grade inférieur des oyakata) jusqu'à 21 millions de yens annuels pour le rijicho et les membres du Conseil de l'organisation.

La retraite



Intai de Chiyonofuji

Il n'existe pas de système de pension de retraite à proprement parler, mais un système de prime spéciale allouée aux seuls sekitori au moment de leur départ (les minarai n'ont droit à rien, même s'ils peuvent recevoir généralement une petite somme d'argent de la part de la Kyokai, sans toutefois qu'il existe un montant officiel et défini).

Ceux qui peuvent justifier d'une présence au sein des divisions salariées reçoivent leur « prime de retraite » au moment de leur intai sur la base de leur ancienneté et de leur rang en carrière. Pour bénéficier de la prime de base, le minimum requis est de 20 basho consécutifs en makuuchi ou de 25 basho en makuuchi au total. La prime est alors la suivante :

- Yokozuna : 15.000.000 ¥ plus 500.000 ¥ par basho disputé en carrière comme sekitori (depuis les juryo donc)
- Ozeki : 10.000.000 ¥ plus 400.000 ¥ par basho
- Sanyaku : 7.630.000 ¥ plus 250.000 ¥ par basho
- Makuuchi : 7.630.000 ¥ plus 200.000 ¥ par basho

Pour les sekitori qui ne remplissent pas les conditions mentionnées plus haut, les modalités sont alors les suivantes :

- Makuuchi : 4.730.000 ¥ + (nombre de basho) x 150.000 ¥
- Juryo : 1.150.000 ¥ + (nombre de basho) x 150.000 ¥

Les yokozuna d'exception (Taiho, Kitanoumi, Chiyonofuji, Takanohana... Asashoryu peut-être un jour ?) peuvent en outre se voir décerner une prime de résultats exceptionnels pour récompenser leur carrière.

Illustration de ce qui vient d'être dit : lors de l'année 2005, le yokozuna Asashoryu a donc touché plus de 150.000.000¥ en revenus bruts (hors publicité, soit plus de 1.100.000 €), qui se calculent de la façon suivante :

- Salaire : 2.820.000 x 12	33.840.000 ¥
- Hoshokin : 14.066.000	14.066.000 ¥
- Yusho : 10.000.000 x 6	60.000.000 ¥
- Kensho : 1525 x 30.000	45.750.000 ¥
- Prime de présence :	01.200.000 ¥

Total 154.856.000 ¥

Le yaocho

Moins anodin à aborder, le *yaocho* doit quand même être mentionné quand on aborde le sujet de l'argent dans le sumo. Le terme désigne la pratique de l'arrangement de combats en l'échange de monnaie sonnante et trébuchante. Cela peut sembler logique dans un sport qui draine des sommes d'argent importantes, et dans lequel les résultats quotidiens de chaque tournoi ont une importance dramatique sur le statut et la vie des lutteurs.

Bien des rumeurs ont circulé sur des rikishi, les accusant de ce type de pratique. Même le grand Chiyonofuji a été accusé d'y avoir eu recours plus souvent qu'à son tour. Quand on sait d'une part l'éthique féroce et le traditionalisme intransigeant de celui-ci, d'autre part le nombre de combats qu'il a remportés et la somme qu'il lui aurait donc fallu pour les acheter, on mesure le crédit qui peut être porté à de telles allégations.

Le scandale le plus important relié au yaocho est lancé par Keisuke Itai, un ancien rikishi retiré depuis, qui publie en 2000 un ouvrage où il avoue avoir lui-même participé à une pratique qu'il décrit comme générale. Se déclarant désolé de l'avoir pratiquée, il se dit en « mission » pour mettre fin à un système pratiqué par la moitié des lutteurs, dont des rikishi de légende tels qu'Akebono (qui l'aurait payé 400.000 ¥) ou Chiyotaikai.

Le scandale prend un tour dramatique lorsque Onaruto oyakata et Seiji Hashimoto (un autre informateur) dénoncent également ces pratiques, avant de mourir mystérieusement d'une affection identique à quelques heures d'intervalle. Toutefois, il sera établi plus tard qu'ils entretenaient des liens troubles avec les yakusa. De plus, Itai sera soupçonné d'avoir voulu renflouer à bon compte son restaurant chanko qui battait de l'aile.

Rien n'a plus filtré depuis et, si l'on ne peut raisonnablement écarter l'existence de telles pratiques – ce serait bien naïf, les sumotori sont des hommes avec les défauts qui vont avec (la proportion de lutteurs obtenant leur kachi-koshi lors du senshuraku peut parfois amener des doutes...) – il est pourtant improbable que le système soit généralisé. Les lutteurs qui s'affrontent sont trop proches, et ont souvent trop à perdre d'une défaite, pour qu'un prix raisonnable puisse être trouvé si tant est qu'ils en aient eu l'idée...

Conclusion

Le débat incessant sur la place de l'argent, qui peut exister dans bien d'autres sports, a moins d'importance dans le sumo. Tout d'abord parce que le système est clair et bien huilé, il n'existe pas vraiment de passe droit à la méritocratie des résultats et de la persévérance. Ensuite parce que l'argent est traité sans vraiment de tabou, puisqu'il a directement sa place dans le rituel, avec l'attribution des kensho par le gyoji et la ritualisation de la prise (main droite, sauf pour quelques yokozuna distraits...)

Les revenus sont devenus toutefois au fil du temps un sujet important pour les lutteurs. Si, dans la préhistoire du sumo, les rikishi étaient déjà bien heureux de pouvoir manger et être logés, les profits générés sont vite devenus conséquents. Le manque d'intéressement à ces bénéfices est d'ailleurs en grande partie à l'origine de la grande révolte des lutteurs de 1932 qui, sous la conduite du sekiwake Tenryu Saburo, conduisit à la seule annulation de basho de l'histoire du sumo.

Si l'aspect rituel du sumo est toujours mis en avant par ses partisans, il faut aussi noter que, malgré la moindre importance des salaires du sport au regard d'autres disciplines, celui-ci reste une grande source de motivation dans l'intégration d'une heya professionnelle. Les gaijin, venus des confins d'Oulan-Bator ou des marches de l'Est européen fuient souvent la misère de leur pays, où les sports de lutte qu'ils pratiquaient pour la plupart ne peuvent de toute manière leur assurer leur subsistance. Il suffit pour s'en convaincre de jeter un oeil sur les revenus moyens des pays dont ils sont issus :

- Estonie (Baruto) : 350 €
- Georgie (Kokkai) : 50 €
- Ossétie (Roho) : 50 €
- Mongolie (Asashoryu) : 35 €
- Bulgarie (Kotooshu) : 150 €

Ces lutteurs arrivent généralement plus âgés et plus expérimentés en techniques de lutte que leurs homologues japonais, qui souvent ne font que remplir un critère physique pour intégrer leur heya. Ils ne doivent pas toutefois nous faire oublier la masse ultra-majoritaire des obscurs sans-grades qui, à l'instar d'Ichinoya, peuvent faire une carrière de 25 ans sans jamais atteindre les rangs salariés. On peut alors parler de véritable passion pour un sport qui reste une formidable école de la vie, dans ses peines, ses joies, sa dureté et ses sacrifices. On ne les en admire que plus...



Kotooshu, l'Européen en vue

Denis Chaton

Nota : les points acquis au hoshokin doivent être multipliés par 4.000 (actuellement) pour donner la somme perçue en yens à chaque basho

KK : Kachi-koshi

*
ex. : 4/3 (KK) → + 2 (0,5x4)
6/1 → + 3 (0,5x6)
3/4 (MK) → + 0

**
ex. : 8/7 (KK) → + 0,5 (0,5x(8-7))
11/4 → + 3,5 (0,5x(11-4))
7/8 (MK) → + 0

Yusho : 10.000.000 ¥
Sansho : 2.000.000 ¥

YOKOZUNA

hoshokin :
150 mini
KK : + (V-D) x 0,5 pts **
yusho : +30 (zensho : +50)

2.820.000 ¥ / basho

OZEKI

hoshokin :
100 mini
KK : + (V-D) x 0,5 pts **
yusho : +30 (zensho : +50)

2.347.000 ¥ / basho

SEKIWAKE

hoshokin :
60 mini
KK : + (V-D) x 0,5 pts **
yusho : +30 (zensho : +50)

1.693.000 ¥ / basho

KOMUSUBI

hoshokin :
60 mini
KK : + (V-D) x 0,5 pts **
yusho : +30 (zensho : +50)

1.693.000 ¥ / basho

MAEGASHIRA

hoshokin :
60 mini
KK : + (V-D) x 0,5 pts **
Kinboshi : +10
yusho : +30 (zensho : +50)

1.309.000 ¥ / basho

JURYO

hoshokin :
40 mini, début paiement
KK : + (V-D) x 0,5 pts **

1.036.000 ¥ / basho

Yusho : 2.000.000 ¥

MAKUSHITA

hoshokin :
KK : + 0,5 / victoire *

120.000 ¥ / basho
+2.500 ¥ / victoire (≤4)
+6.000 ¥ / victoire (> 4)

Yusho : 500.000 ¥

SANDANME

hoshokin :
KK : + 0,5 / victoire *

85.000 ¥ / basho
+2.000 ¥ / victoire (≤4)
+4.500 ¥ / victoire (> 4)

Yusho : 300.000 ¥

JONIDAN

hoshokin :
KK : + 0,5 / victoire *

75.000 ¥ / basho
+1.500 ¥ / victoire (≤4)
+3.500 ¥ / victoire (> 4)

Yusho : 200.000 ¥

JONOKUCHI

hoshokin : 3 (départ)
KK : + 0,5 / victoire *

70.000 ¥ / basho
+1.500 ¥ / victoire (≤4)
+3.500 ¥ / victoire (> 4)

Yusho : 100.000 ¥

SALAIRES

Un grand merci à Jonosuke et Doitsuyama de SumoForum pour leurs précieux éclaircissements.

Denis Chaton

Natsu basho 2006 – 1^{ère} journée (shonichi)

Asashoryu a été impérial face à Ama. Ce dernier lui a pourtant mené la vie dure en résistant de longues secondes, mais avec une bonne prise sur le mawashi, le yokozuna a su faire parler sa puissance pour propulser son compatriote hors du cercle.

Au nombre de cinq sur ce tournoi – et tous présents – les ozeki ont eu des fortunes diverses. Ainsi, Tochiazuma a su rester concentré (et sans doute motivé par la tsuna) face à Kyokutenho qui a dû s'incliner face à la fougue de son adversaire. De son côté, Chiyotaikai est resté dans son registre tout en tussari pour amener Kakizoe à terre. Enfin, Hakuho a parfaitement inauguré son grade en disposant du pourtant redoutable Wakanosato à force de déstabilisations et de poussées dévastatrices. Du beau travail.

A l'inverse, Kaio s'est fait surprendre par Asasekiryu. Après un début de combat bref et équilibré, le Mongol a eu l'intelligence d'esquiver pour ensuite pousser l'ozeki hors limite. Kotooshu a lui aussi chuté face à celui que l'on peut considérer comme sa bête noire : Kisenosato. Surclassé par ce dernier, le Bulgare n'en a pas moins chèrement défendu sa peau pour finir par sortir sur un salto avant qui devient un peu sa marque de fabrique.

L'empoignade entre Kotomitsuki et Aminishiki fut de toute beauté. Très bien parti, le technicien de l'Ajigawa a bien failli expulser Kotomitsuki. La belle résistance de ce dernier n'en était que plus méritoire. Après une courte attente, Aminishiki reprenait l'initiative pour se faire immédiatement contrer et sortir.

Opposés d'entrée, les deux grands espoirs que sont Homasho et Baruto n'ont pas déçu. Après un atari bien viril, le Japonais, bien compact, a tenté son possible pour bouger la grande carcasse de l'Estonien mais a fini par succomber devant la puissance de ce dernier.

Face à Roho, Kyokushuzan a fait preuve d'une maîtrise technique impressionnante pour gagner à force de patience.

Alain Colas



Juryo

ms1e	Kambayashi (1-0)	oshidashi	J14o	Harunoyama	(0-1)
J13e	Oga (1-0)	oshidashi	J13o	Sumanofuji	(0-1)
J12e	Dewaotori (0-1)	yorikiri	J12o	Senshuyama	(1-0)
J11e	Tamarikido (0-1)	yorikiri	J11o	Hochiyama	(1-0)
J10e	Wakatoba (1-0)	kotenage	J10o	Hokutoiwa	(0-1)
J9e	Shunketsu (0-1)	hatakikomi	J9o	Kobo	(1-0)
J8e	Takanowaka (0-1)	uwatenage	J8o	Kakuryu	(1-0)
J7e	Kaiho (0-1)	oshidashi	J7o	Tochisakae	(1-0)
J6e	Ushiomaru (1-0)	oshidashi	J6o	Dairaido	(0-1)
J5e	Otsukasa (0-1)	yorikiri	J5o	Ryuhō	(1-0)
J4e	Satoyama (1-0)	oshidashi	J4o	Shimotori	(0-1)
J3e	Asofuji (0-1)	hikiotoshi	J3o	Toyozakura	(1-0)
J2e	Kasuganishiki (1-0)	hatakikomi	J2o	Kyokunankai	(0-1)
J1e	Mokonami (1-0)	yorikiri	J1o	Daimanazuru	(0-1)

Makuuchi

M16e	Tokitsuumi (0-1)	fusion	M16o	Jumonji	(1-0)
M15e	Buyuzan (0-1)	yorikiri	M15o	Kitazakura	(1-0)
M14e	Katayama (0-1)	shitatenage	M14o	Yoshikaze	(1-0)
M13e	Toyonoshima (1-0)	yorikiri	M13o	Hokutoriki	(0-1)
M12e	Takamisakari (0-1)	yoritaoshi	M12o	Tosanoumi	(1-0)
M11e	Homasho (0-1)	yorikiri	M11o	Baruto	(1-0)
M10e	Tamakasuga (0-1)	yorikiri	M10o	Tochinohana	(1-0)
M9e	Iwakiyama (0-1)	yorikiri	M9o	Tochinonada	(1-0)
M8e	Kasugao (0-1)	hikiotoshi	M8o	Hakurozan	(1-0)
M7e	Futeno (1-0)	yorikiri	M7o	Dejima	(0-1)
M6e	Tamanoshima (0-1)	oshidashi	M6o	Kokkai	(1-0)
M5e	Kyokushuzan (1-0)	yorikiri	M5o	Roho	(0-1)
M4e	Tokitenku (1-0)	oshitaoshi	M4o	Takekaze	(0-1)
M3e	Kotoshogiku (0-1)	hatakikomi	S1o	Miyabiyama	(1-0)
S1e	Kotomitsuki (1-0)	yorikiri	M3o	Aminishiki	(0-1)
M2o	Wakanosato (0-1)	tsukiotoshi	O3o	Hakuho	(1-0)
M2e	Asasekiryu (1-0)	okuridashi	O2o	Kaio	(0-1)
O2e	Chiyotaikai (1-0)	hatakikomi	M1o	Kakizoe	(0-1)
M1e	Kisenosato (1-0)	sukuinage	O1o	Kotooshu	(0-1)
O1e	Tochiazuma (1-0)	oshidashi	K1e	Kyokutenho	(0-1)
Y1e	Asashoryu (1-0)	uwatenage	K1o	Ama	(0-1)

Le vainqueur est indiqué en rouge

Ils ont dit...

Asashoryu : « [Sur sa victoire sur Ama, contre qui il avait perdu au tournoi précédent] Comme c'est un adversaire vraiment tenace, j'ai attaqué en allant de l'avant, toujours de l'avant. Le premier jour d'un tournoi est vraiment important, et il faut absolument bien l'aborder. » *Mainichi*

« [Sur son projet de faire venir au Japon des enfants mongols] En une journée, il devrait y avoir une centaine d'enfants à la confrérie, je compte bien les mettre sur le dohyo, en leur prêtant ma poitrine. » *Sanspo*

Ama : « [Sur sa défaite contre Asashoryu] Comme je lui ai interdit de placer sa gauche à l'intérieur, je dirai que mon tachi-ai a été bon. [Sur la prise extérieure de mawashi à gauche d'Asashoryu] Ah, il m'a été impossible de casser cette prise de mawashi. Le yokozuna a vraiment une force de tirage énorme. » *Mainichi*

Tochiazuma : « [Sur sa victoire sur Kyokutenho] J'ai pu placer mes ottosuke avec ma droite, et jusqu'à la fin du combat, j'ai pu attaquer comme il fallait. [Sur son tournoi où il brigue le rang de yokozuna] Je pense que je pourrai avancer uniquement si j'arrive à me débarrasser de l'énorme pression inhérente à cette promotion. J'ai le sentiment de recevoir de précieux enseignements. » *Mainichi*

« [Sur ce premier jour de ce tournoi où il joue gros] J'ai ressenti de la bonne nervosité. J'ai attaqué dès le début du combat. Sur le tachi-ai, je me suis levé en avançant, et cela me ravit également. [Sur ses chances de promotion] La bravoure uniquement est la chose importante pour moi. » *Sanspo*

Kitanoumi rijicho : « [Sur Tochiazuma] Entre la 8^{ème} et 10^{ème} journée, il ne faudra pas qu'il fasse cadeau de victoires à ses adversaires. »

Kotooshu : « [Sur son tachi-ai, amenant sa défaite contre son rival de toujours Kisenosato] Ecoutez, vous avez vu l'action vous-même non ? Alors écrivez comme vous le sentez ! (énergique) » *Mainichi*
« [Sur le fait de considérer Kisenosato comme son rival] Hors de question, il ne l'est pas. [Sur sa blessure au genou] Elle va de mieux en mieux. » *Sanspo*

Kisenosato : « [Sur sa victoire sur Kotooshu] J'ai été emmené vers l'avant. Mentalement, je ne pouvais pas perdre ce combat. [Sur son tournoi qui s'annonce bien, alors qu'il occupe son plus haut classement] Oh, nous ne sommes qu'au premier jour. En plus, l'ozeki Kotooshu doit probablement encore se ressentir de sa blessure au genou. » *Sanspo*

Kaio : « [Sur sa défaite contre Asasekiryu] Au moment où je suis sorti, il a parfaitement effectué un recul tactique. Mon tachi-ai n'a pas été mauvais pour autant. Par rapport au tournoi d'Osaka, mon état de forme est bien meilleur. » *Mainichi*

Asasekiryu : « [Sur sa victoire sur Kaio] Cela faisait vraiment longtemps que je ne l'avais pas rencontré, alors cette victoire me remplit de bonheur. Demain, je combats l'ozeki Hakuho, alors je compte bien l'emporter. » *Mainichi*



Asashoryu-Ama

Hakuho : « [Sur sa victoire sur Wakanosato, ce dernier l'ayant battu 6 fois de suite par le passé] Ma façon de voir est que c'est moi qui suis au-dessus de lui dans le banzuke. [Sur sa stratégie contre Wakanosato] J'étudie toujours le style de mon adversaire. Je l'ai attaqué en lui rentrant de dedans la tête la première, en lui interdisant la partie frontale de mon mawashi. [Sur son état de forme] Mon corps se déplace bien. En plus, j'ai pleinement confiance en mes capacités. Si tel n'était pas le cas, je peux vous dire qu'il m'aurait été impossible de réaliser un combat comme celui-ci. [Sur ses rivaux dans le sumo] Kotooshu est probablement un client sérieux. Quant à Tochiazuma, je trouve qu'il s'est empâté. » *Mainichi*

Wakanosato : « [Sur son combat contre Hakuho] Je suis satisfait de mon tachi-ai. » *Mainichi*
« [Sur sa défaite contre Hakuho] J'avais bien envie de gagner, mais il n'y a plus rien à faire maintenant. De toute façon, peu m'importait de perdre, je voulais mener un sumo d'attaque contre lui. » *Sanspo*

Miyabiyama : « [Sur sa victoire sur Kotoshogiku par un tirage de tête] Ben, ma foi, c'est un sumo qu'il m'est difficile d'expliquer. [Sur la domination des lutteurs étrangers] Sur les rangs élevés à partir des sanyaku, il y a déjà cinq lutteurs étrangers. C'est fou ça ! Moi aussi, je me dois de persévérer de toutes mes forces. » *Mainichi*
« [Sur ses brèves de comptoir] Vous savez quoi, l'autre jour, en allant dans un bar, on m'a demandé si j'étais originaire de Hawaï. J'ai demandé pourquoi, et on m'a dit que c'était à cause des traits accusés de mon visage. Cela m'a rendu tellement content que cela m'a encouragé à fréquenter un peu plus les bars. » *Sanspo*

Futeno : « [Sur sa victoire sur Dejima] J'ai été malmené dès le tachi-ai par mon adversaire, mais j'ai su garder mon calme. J'ai vraiment l'impression d'avoir volé une victoire. » *Mainichi*

Baruto : « [Sur sa victoire sur Homasho] Je m'étais dit que si j'arrivais à placer ma droite à l'intérieur, alors tout irait bien. J'ai fait du bon sumo. [Sur son premier combat dans la division reine] Non, je n'étais pas nerveux. C'est génial d'avoir autant de monde autour du dohyo. » *Sanspo*

Homasho : « [Sur les raisons de sa défaite contre Baruto] Au tachi-ai, mon corps s'est relevé complètement. [Sur le fait de combattre en makuuchi] En makuuchi, l'ambiance sur le dohyo n'a strictement rien à voir. » *Sanspo*

Takamisakari : « [Son état de forme calamiteux] Ma gorge et mon nez ne vont pas très bien. Je me demande s'il n'y a pas quelque chose qui ne va pas avec mon corps. » *Mainichi*

Tokitsukaze oyakata : « [Sur la possibilité de revoir Tokitsuumi dans le tournoi alors qu'il était forfait aujourd'hui, suite à une blessure à la hanche à l'entraînement] Jour après jour, sa condition s'améliore, alors il y a une chance qu'il revienne. » *Mainichi*
Traduit du japonais par Thierry Perran

Natsu basho 2006 – 2^{ème} journée (futsuka-me)



Stupeur au Kokugikan : Asashoryu a perdu. Opposé à Wakanosato, le yokozuna a pourtant fait ce qu'il fallait en acculant bien vite son adversaire à la tawara. Malheureusement pour lui, Wakanosato s'est esquivé au moment de la poussée finale. Emporté par son élan, Asashoryu a oublié de se garder de la chute du dohyo qui s'annonçait, obnubilé qu'il était de surveiller les mouvements de Wakanosato et ce qui devait arriver arriva, le Mongol s'est relevé avec une sérieuse blessure au bras droit l'obligeant à déclarer forfait pour le reste du tournoi !

Hakuho a fait preuve d'une maîtrise impressionnante contre Asasekiryu. L'enserrant fermement, il a habilement manœuvré pour le sortir. Kotoshogiku a développé un sumo de la même qualité pour vaincre Tochiuzuma. Chiyotakai a retrouvé la forme. Disposant d'une vitesse d'exécution des tsuppari incroyable, il a littéralement étouffé Kyokutenho pour le laisser choir au bon moment. Son vieux complice, Kaio, a été beaucoup moins convaincant. Bien tenu à distance par Miyabiyama, il n'a jamais pu lutter au corps à corps et a logiquement été expulsé. Enfin, Kotooshu a expulsé sans grande difficulté le frère Ama après une courte bataille en oshi-zumo.

Kotomitsuki adore être en position d'attente. Aussi, malgré sa très bonne prise morozachi, a-t-il attendu que Kisenosato bouge pour le contrer immédiatement et le sortir. Imparable.

Homasho, nouveau venu en makuuchi, a impressionné par sa maturité. Constatant à l'attaque face à Tamakasuga, il a su résister à toutes les contre-attaques pour expulser volontairement son adversaire.

A l'inverse, Baruto a été plus brouillon. Très vite débordé par Tochinohana, son enthousiasme et ses évidentes qualités n'ont pas suffi à lui éviter une virile expulsion.

Kyokushuzan a fait preuve de malice face à son compatriote Tokitenku. Bien décalé, il s'est retrouvé dans le dos de son adversaire en un éclair, et il n'a plus eu qu'à conclure par une projection.

Juryo

J13e	Oga (1-1)	kimetaoshi	J14o	Harunoyama (1-1)
J13o	Sumanofuji (0-2)	yorikiri	J12o	Senshuyama (2-0)
J11e	Tamarikido (0-2)	yorikiri	J12e	Dewaotori (1-1)
J10e	Wakataba (2-0)	makiotoshi	J11o	Hochiyama (1-1)
J10o	Hokutoiwa (1-1)	oshidashi	J9o	Kobo (1-1)
J7e	Kaiho (1-1)	tsukiotoshi	J8e	Takanowaka (0-2)
J8o	Kakuryu (2-0)	tsukiotoshi	J7o	Tochisakae (1-1)
J9e	Shunketsu (0-2)	tsukiotoshi	J6o	Dairaido (1-1)
J5e	Otsukasa (0-2)	yorikiri	J6e	Ushiomaru (2-0)
J3e	Asofujii (0-2)	yoritaoshi	J4e	Satoyama (2-0)
J4o	Shimotori (1-1)	oshidashi	J3o	Toyozakura (1-1)
J1e	Mokonami (1-1)	yorikiri	J5o	Ryuhō (2-0)
J2o	Kyokunankai (0-2)	yorikiri	J1o	Daimanazuru (1-1)

Makuuchi

M15e	Buyuzan (0-2)	hatakikomi	M16o	Jumonji (2-0)
M14e	Katayama (0-2)	oshidashi	M15o	Kitazakura (2-0)
J2e	Kasuganishiki (2-0)	hatakikomi	M14o	Yoshikaze (1-1)
M12e	Takamisakari (1-1)	yorikiri	M13e	Toyonoshima (1-1)
M13o	Hokutori (0-2)	yorikiri	M12o	Tosanoumi (2-0)
M10e	Tamakasa (0-2)	oshidashi	M11e	Homasho (1-1)
M11o	Baruto (1-1)	oshidashi	M10o	Tochinohana (2-0)
M8e	Kasugao (0-2)	hikiotoshi	M9e	Iwakiyama (1-1)
M9o	Tochinonada (1-1)	sukuinage	M8o	Hakurozan (2-0)
M6e	Tamanoshima (1-1)	oshidashi	M7e	Futeno (1-1)
M7o	Dejima (0-2)	hatakikomi	M6o	Kokkai (2-0)
M4e	Tokitenku (1-1)	okurinage	M5e	Kyokushuzan (2-0)
M5o	Roho (1-1)	oshitaoshi	M4o	Takekaze (0-2)
M3o	Aminishiki (1-1)	hikiotoshi	M1o	Kakizoe (0-2)
S1e	Kotomitsuki (2-0)	yorikiri	M1e	Kisenosato (1-1)
O1e	Tochiuzuma (1-1)	yorikiri	M3e	Kotoshogiku (1-1)
M2e	Asasekiryu (1-1)	yorikiri	O3o	Hakuho (2-0)
S1o	Miyabiyama (2-0)	tsukiotoshi	O2o	Kaio (0-2)
O2e	Chiyotakai (2-0)	hikiotoshi	K1e	Kyokutenho (0-2)
K1o	Ama (0-2)	yorikiri	O1o	Kotooshu (1-1)
Y1e	Asashoryu (1-1)	hikiotoshi	M2o	Wakanosato (1-1)

Alain Colas

Le vainqueur est indiqué en rouge

Ils ont dit...

Wakanosato : « [Il a battu Asashoryu] J'ai été trop défensif, donc je ne peux pas être pleinement satisfait. Je vais rentrer à la maison et regarder la vidéo mais je suis content d'avoir gagné contre un yokozuna. Une victoire est une victoire. »
Mainichi

Kitanoumi oyakata : « Je pense qu'Asashoryu n'a pas imaginé que Wakanosato pouvait bouger aussi vite. »
Mainichi

Takasago oyakata, maître d'Asashoryu : « Je pense qu'il a essayé d'achever son adversaire trop vite. Je suppose qu'il a paniqué un peu quand il a perdu sa prise sur son mawashi. Nous l'avons emmené à l'Hôpital de suite pour passer un examen et des radios mais nous n'avons pas eu de diagnostic précis puisque que le spécialiste n'était pas là. Comme nous ne pouvons pas juger ce soir, nous regarderons un peu demain matin avant de pouvoir dire quelque chose. Ce que je peux vous dire maintenant c'est que cela n'a pas l'air bon du tout, mais encore une fois nous prendrons une décision demain. »
Mainichi



Kotooshu : « Je suis allé vers lui puis j'ai reculé en diagonale. J'ai pu bien voir comment il bougeait. Je ne trouve pas difficile de combattre contre des lutteurs plus petits. »
Mainichi

Ama : « [Sur sa défaite contre Kotooshu] Ce n'est pas du tout mon sumo. Je n'ai pas pu attraper son mawashi, mais il a de si long bras. »
Mainichi

Kotoshogiku : « [Première victoire face à un ozeki : Tochiuzuma] Je ne me souviens pas très bien de ce qui s'est passé mais je savais que ma seule chance était d'avoir ma main gauche à l'intérieur. Je suis très heureux. »
Mainichi

Tochiuzuma : « Je me suis dit qu'il allait faire quelque chose d'inattendu sur le bord de dohyo et je suis devenu trop passif. J'ai besoin d'être agressif face à mon adversaire mais je l'ai laissé aller après moi. Une fois qu'il avait la prise intérieure, j'ai un peu flotté. Je me suis dit « allez, allez » et avant que je puisse faire quelque chose j'étais déjà dehors. C'est pitoyable. »
Mainichi

Kitanoumi Oyakata : « Cela laisse vraiment un goût amer. Si Tochiuzuma veut vraiment gagner le tournoi, il faut vraiment bien regarder le match d'aujourd'hui. Se laisser pousser comme cela, sans offrir aucune résistance, face à un adversaire ayant peu d'expérience des lutteurs haut gradés est indigne. »
Mainichi

Miyabiyama : « [Vainqueur de l'ozeki Kaio] Au dernier tournoi, j'ai perdu en étant tiré plusieurs fois par Kaio. Ce n'est que le deuxième jour. C'est encore très tôt. Par contre, je peux vous dire que je bouge vraiment bien. »
Mainichi

Kaio : « Je suis encore trop haut. C'est comme si je laissais mon adversaire être agressif. Si j'avais pu être en position me permettant d'aller en avant j'aurais pu être plus offensif, mais mon corps n'a pas bougé comme je voulais. Je regrette de ne pas avoir dégagé assez de puissance. »
Mainichi

Hakuho : « J'essaye constamment d'attraper le mawashi avec ma main gauche au départ, pour ensuite venir avec ma main droite. Je pense que mon corps s'habitue au tournoi. »
Mainichi

Kisenosato : « [Sur sa défaite contre Kotomitsuki] A partir du moment où j'ai marqué une pause, c'était le début de la fin. J'ai trop regardé ses mouvements. »
Sponichi

Tamanoshima : « Si j'y allais avec une prise intérieure, je me suis rendu compte que cela aurait pris trop de temps et que je me fatiguerais. Mon épaule va beaucoup mieux maintenant. Cela signifie que je peux utiliser mon bras droit. »
Sponichi



Asasekiryu-Hakuho

Tochinohana : « [Le vétéran de la division a défait le jeune Baruto] Peut-être est-il allé trop vite, trop en dedans, car j'ai pu bien l'entourer avec mes bras. J'ai essayé de ne pas lui donner d'uwate. Vous savez, une fois qu'il le tient, je n'ai aucune chance. Je pense pouvoir dire que j'ai pratiqué un bon sumo aujourd'hui. »
Sponichi

Baruto : « [Sa défaite met fin à une série de 21 victoires de rang] 21 c'est bien assez pour moi. Je suis très content avec 21 victoires. Je ne pense pas vraiment à ce genre de choses. Mon adversaire a montré un bon sumo aujourd'hui. »
« Je ne pense pas que mon tachi-ai soit si mauvais. Je ne vais pas m'inquiéter parce que j'ai juste perdu un combat. Je dois seulement faire de mon mieux demain encore. C'est tout. »
Mainichi

Homasho : « Quand mon adversaire avait une prise sur mon cou, je me suis dit que la seule chose à faire était de résister et d'attendre une ouverture. »
Mainichi

Takamisakari : « Quelle que fût la situation, j'avais décidé que j'aurais une prise intérieure aujourd'hui. Cela fait longtemps que je n'en avais pas eu. Je devais y aller avec force et vigueur. Au moins, sur ce tournoi, je n'aurai pas tout perdu. »
Mainichi

Traduit du japonais par Sylvain Morazzani

Natsu basho 2006 – 3^{ème} journée (mikka-me)



Sans Asashoryu, le troisième jour n'avait plus la même saveur. Bien sûr, Aminishiki pouvait se réjouir d'une précieuse victoire par forfait, mais, au-delà de ça, tout le suspense du basho s'en retrouve chamboulé.

Du coup, Hakuho, impérial depuis le début du basho, a parfaitement rempli son rôle de favori en disposant tranquillement de son ex-compatriote Kyokutenho. Très calme, impressionnant de maîtrise et de force, il a dominé tout le combat pour finir par expulser son adversaire. En forme lui aussi, Chiyotaikei a gagné son combat du jour contre Kotoshogiku de manière « classique », c'est-à-dire en tentant de l'expulser à l'aide de tsuppari, puis en s'effaçant devant la contre-attaque pour le laisser chuter. Plus surprenant, Miyabiyama a confirmé sa renaissance en expulsant avec maestria l'autre sekiwake, le coriace Kotomitsuki.

Kaio a quelque peu rassuré ses fans en faisant chuter rapidement Ama, tandis que Tochiyama compromettait presque définitivement ses chances de tsuna en glissant devant Asasekiryu. Enfin, Kotooshu mordait à nouveau la poussière après un salto avant. Son bourreau ? Le même que celui d'Asashoryu : Wakanosato.

Baruto, encore inexpérimenté à ce niveau, n'a nullement été impressionné par Hokutoriki. Malgré les assauts de ce dernier, il a su garder la tête froide pour, tout en reculant, préparer une prise de mawashi imparable et le balancer à terre avec une facilité déconcertante.

Yoshikaze a été tout aussi brillant face à Jumonji en le projetant malgré l'apparente domination de ce dernier.

Autre jeune prometteur, Homasho a glané une précieuse victoire après avoir fait reculer inexorablement Toyonoshima.

Très dynamique, Takamisakari n'a laissé aucune chance à Kitazakura. Bien parti au tachi-ai, il l'a très intelligemment bloqué jusqu'à l'expulsion.

Enfin, Kokkai a connu sa première défaite face à Iwakiyama, qui a su exploiter son déséquilibre pour le faire chuter.

Alain Colas

Juryo

ms10	Ryu (1-1)	oshidashi	J13o	Sumanofuji (0-3)
J13e	Oga (1-2)	yorikiri	J14e	Masatsukasa (1-0-2)
J11e	Tamarikido (0-3)	yoritaoshi	J14o	Harunoyama (2-1)
J12o	Senshuyama (2-1)	oshidashi	J10o	Hokutoiwa (2-1)
J10e	Wakatoba (2-1)	kotenage	J12e	Dewaotori (2-1)
J9e	Shunketsu (0-3)	okuridashi	J11o	Hochiyama (2-1)
J7e	Kaiho (2-1)	yorikiri	J9o	Kobo (1-2)
J8o	Kakuryu (2-1)	oshidashi	J6o	Dairaido (2-1)
J6e	Ushiomaru (3-0)	hatakikomi	J8e	Takanowaka (0-3)
J5e	Otsukasa (0-3)	oshidashi	J7o	Tochisakae (2-1)
J3e	Asofujii (1-2)	yorikiri	J5o	Ryuhu (2-1)
J4e	Satoyama (3-0)	hatakikomi	J2o	Kyokunankai (0-3)
J2e	Kasuganishiki (2-1)	yoritaoshi	J4o	Shimotori (2-1)
J1e	Mokunami (1-2)	oshidashi	J3o	Toyozakura (2-1)

Makuuchi

M15e	Buyuzan (1-2)	oshidashi	J1o	Daimanazuru (1-2)
M16o	Jumonji (2-1)	uwatenage	M14o	Yoshikaze (2-1)
M14e	Katayama (1-2)	hikiotoshi	M12o	Tosanoumi (2-1)
M12e	Takamisakari (2-1)	yorikiri	M15o	Kitazakura (2-1)
M13o	Hokutoriki (0-3)	shitatenage	M11o	Baruto (2-1)
M11e	Homasho (2-1)	oshidashi	M13e	Toyonoshima (1-2)
M10e	Tamakasa (0-3)	hikiotoshi	M8o	Hakurozan (3-0)
M8e	Kasugao (1-2)	yoritaoshi	M10o	Tochinohana (2-1)
M9e	Iwakiyama (2-1)	kotenage	M6o	Kokkai (2-1)
M6e	Tamanoshima (1-2)	shitatenage	M9o	Tochinonada (2-1)
M7e	Futeno (1-2)	hatakikomi	M5o	Roho (2-1)
M5e	Kyokushuzan (2-1)	oshidashi	M7o	Dejima (1-2)
M4e	Tokitenku (1-2)	oshidashi	M1o	Kakizoe (1-2)
M1e	Kisenosato (2-1)	oshidashi	M4o	Takekaze (0-3)
S1e	Kotomitsuki (2-1)	oshidashi	S1o	Miyabiyama (3-0)
M2o	Wakanosato (2-1)	sukuinage	O1o	Kotooshu (1-2)
O1e	Tochiyama (1-2)	sokubiotoshi	M2e	Asasekiryu (2-1)
K1e	Kyokutenho (0-3)	yorikiri	O3o	Hakuho (3-0)
K1o	Ama (0-3)	kotenage	O2o	Kaio (1-2)
O1e	Chiyotaikei (3-0)	hatakikomi	M3e	Kotoshogiku (1-2)
Y1e	Asashoryu (1-2)	fusen	M3o	Aminishiki (2-1)

Le vainqueur est indiqué en rouge

Ils ont dit...

Asashoryu : « [Après avoir appris qu'il sera en convalescence deux mois à cause de sa blessure provoquée par le combat de la veille] Mon coude droit est en mauvais état. Je le regrette vraiment, mais je dois déclarer forfait. Cela ne sert à rien de s'obstiner. Je n'ai pas fait exprès de me blesser. Si ma convalescence se passe bien, je serai de retour au tournoi de Nagoya. »
Hochi

« [Après avoir décidé de déclarer forfait très tôt dans ce tournoi, c'est maintenant aux cinq ozeki de prendre la relève] Un tournoi sans yokozuna, c'est toujours un peu triste. Mais je fais confiance à tout le monde pour bien faire le jeu. »
Yomiuri

Takasago oyakata : « [Sur la blessure de son élève Asashoryu] D'après lui, il ne peut plus allonger le poignet, et si on le force à s'allonger, cela lui fait mal. On ne peut rien faire contre une blessure. Je ne peux pas prévoir quand il sera rétabli, ni s'il pourra être présent au tournoi de Nagoya. »
Hochi

Aminishiki : « [Bien que chanceux après le forfait d'Asashoryu, il garde un sourire amer] J'étais très motivé par le fait de rencontrer le yokozuna. Mais comme il s'est blessé, il n'y a plus rien à faire. [Bien que sachant le forfait d'Asashoryu, il est entré dans les vestiaires pour effectuer son entraînement, en se dépensant beaucoup] Moi aussi, j'ai déjà été blessé, il n'y a aucune raison de se réjouir. »
Sanspo

Kitanoumi rijicho : « [A propos de Hakuho qui semble le plus stable à ce moment du tournoi, mais qui, à vingt-et-un ans, manque forcément d'expérience.] Hakuho semble le plus concentré pour gagner le tournoi. [...] Mais la situation reste imprévisible. Cela dépendra de la prestation des autres ozeki. »
Yomiuri
« [A propos de Tochiyama qui après deux défaites consécutives a perdu presque tout espoir de devenir yokozuna lors de ce tournoi] La question de devenir

yokozuna lors de ce tournoi ne doit plus se poser pour lui. Il doit surtout essayer d'obtenir un résultat qui soit digne d'un ozeki. Dans ce cas, il pourra continuer sur cette lancée lors du prochain tournoi, et espérer de nouveau mieux. »
Hochi

Hakuho : « [Il reparle de sa prise intérieure gauche, qui a permis son yorikiri, avec un air détaché] J'ai saisi la gauche de son mawashi plus vite que je ne le pensais... »
Nikkan
« [Après avoir revu l'enregistrement de son combat] Je ne pensais pas que ma prestation fût excellente, mais bon finalement cela ne paraît pas si mal. [Sur le forfait d'Asashoryu] J'ai appris cela ce matin, j'étais très étonné. [A-t-il la pression ?] Non, comme je m'entraîne avec soin tous les jours, je garde ma sérénité. [Pensez-vous à la victoire du tournoi ?] Eh ! Eh ! Ne me parlez pas de cela, s'il vous plaît ! »
Nikkan

Tochiyama : « [Bien qu'il se batte avec acharnement contre Asasekiryu, il ne peut éviter une frappe plongeante de ce dernier sur son cou, ses genoux glissent alors sur les lignes du shikiri, et il tombe à plat ventre. Ses chances de devenir yokozuna lors de ce tournoi s'amenuisent. Il paraît résigné] Mes jambes n'avançaient pas. Pourtant je ne pensais qu'à attaquer, mais ça ne passait pas. Il n'y avait rien à faire. Enfin, j'ai perdu, c'est tout. »
Hochi
« [Sur la suite du tournoi] On est encore dans la première partie du tournoi. Je vais faire en sorte de bien avancer lors de mes combats. »
Hochi
« [Sur le fait qu'Asashoryu ait déclaré forfait] Lorsque j'ai appris cela, j'ai pensé qu'il était de ma responsabilité de pratiquer un bon sumo, mais j'ai perdu, ce qui n'a aucun sens. [Lorsqu'on lui demande s'il compte modifier son style, il répond avec nonchalance] Modifier mon style ? Je ne sais faire que ce sumo-là. Il ne rimerait à rien de modifier mon style. »
Nikkan

Chiyotaikei : « [Sur son hatakikomi qui lui a permis de vaincre Kotoshogiku sur le fil, il s'exprime avec un humour dubitatif] J'ai employé cette ruse à la limite du dohyo... Ou plutôt je me suis comporté comme un vrai magicien ! »
Nikkan

Kaio : « [Après sa victoire sur Ama, il obtient sa première victoire dans ce tournoi, il se rassure enfin] Ah ! Si je n'avais pas gagné ce combat non plus, alors que mon corps bouge bien... »
Nikkan

Wakanosato : « [Sur sa victoire sur Kotooshu, avec le sentiment du devoir accompli, il explique sa défense qui a consisté à dégager la prise extérieure de son adversaire par une poussée sur le dos de ce dernier] Mon adversaire étant grand, si sa prise extérieure avait fait mouche, ç'aurait été très difficile de faire face. »
Sanspo

Takekaze : « [En baisse de forme lors de ce début de tournoi, il n'a encore gagné aucun combat, après sa défaite contre Kisenosato] Je n'avais pas prévu qu'il me frapperait au visage pour engager une prise intérieure, je pensais plutôt qu'il lancerait toute sa charge contre moi. [La différence de taille entre lui (1 m 71) et son adversaire (1 m 88) a constitué également un handicap] Mon adversaire étant très grand, plus de mouvements lui sont permis. Il aurait fallu que je passe ce mur... »
Sanspo

Takamisakari : « [Après sa victoire sur Kitazakura] J'ai rapidement réussi à saisir la gauche du mawashi de mon adversaire. Cela faisait longtemps que je n'avais pas réussi une telle prise, que j'affectonne pourtant. Lors du dernier tournoi, j'avais beau presser mon adversaire, je n'arrivais pas à gagner, j'étais anxieux à cause de ça jusqu'à la fin. [Sur son style assez démonstratif] C'est mon style. Mais je pense que si je ne suis pas le seul, et si beaucoup d'autres rikishi montrent un jeu vraiment personnel, alors l'enthousiasme du public ne fera que grandir. [Sur l'absence annoncée du yokozuna, qui avait un rôle de leader dans ce championnat] On ne sait jamais ce qui peut nous arriver. En fait, il faut pratiquer son sumo sans hésiter. Si chacun de nous s'y efforce, le manque créé par l'absence du yokozuna pourra être comblé. »
Sanspo

Traduit du japonais par Emmanuel Stawarski



Asasekiryu-Tochiyama

Natsu basho 2006 – 4^{ème} journée (yokka-me)



Hakuho a eu droit à un véritable test en la personne de Kisenosato. Concentré, fougueux, ce dernier a sérieusement malmené le jeune Mongol qui, se sentant en danger, a ressorti son arme favorite : la projection.

De son côté, Chiyotaikai a facilement expulsé Ama qui a eu la curieuse idée d'essayer de battre son adversaire beaucoup plus lourd au moyen de tsuppari. Mais dans ce domaine, c'est l'ozeki qui reste le maître.

Miyabiyama a continué sa série victorieuse en disposant avec ses armes habituelles (poussées, tsuppari) d'un Takekaze encore vierge de victoires.

Tochiazuma a réveillé une blessure à la jambe lors de son combat de la veille. Cela ne l'a pas empêché de monter courageusement sur le dohyo et de battre Wakanosato. Blessé lui aussi à la jambe (depuis plus de deux mois), Kotooshu a également fait preuve de force de caractère en expulsant un Kyokutenho tenace.

Confronté au remuant Kakizoe, Kaio a été copieusement bousculé après un faux départ. Le nouveau combat a été plus conforme à la logique, l'ozeki mettant à terre son bouillant adversaire.

Baruto a poursuivi son apprentissage de la makuuchi en affrontant Kitazakura. Le combat a été long et difficile et il ne s'en est fallu que d'un malheureux talon hors du cercle pour qu'il perde.

Plein d'envie, Hokutoriki a mis fin à sa série d'insuccès en tenant parfaitement Tochinohana à distance pour finir par le faire tomber.

Hakurozan, pour sa part, entretenait son invincibilité en triomphant une nouvelle fois. Tamanoshima n'a pourtant pas démerité face au Russe chauve, mais il n'a pas pu éviter de se faire amener à terre.

Kotoshogiku a fait preuve de beaucoup d'autorité lors d'un combat d'une grande qualité. Kokkai n'a pourtant pas manqué de combativité mais a dû abdiquer devant la maîtrise technique de son adversaire.

Opposé à Jumonji, Takamisakari a été combatif, comme à son habitude. Cela n'a pas suffi, Jumonji exécutant une superbe projection.

Juryo

J14e Masatsukasa (2-0-2)
J11e Tamarikido (0-4)
J14o Harunoyama (3-1)
J9e Shunketsu (1-3)
J12e Dewaotori (3-1)
J7e Kaiho (2-2)
J6e Ushiomaru (3-1)
J10e Wakatoba (3-1)
J8e Takanowaka (0-4)
J4e Satoyama (3-1)
J2e Kasuganishiki (3-1)
J4o Shimotori (2-2)
J1e Mokonami (1-3)
J3o Toyzakura (2-2)

oshidashi
yorikiri
hatakikomi
tsukiotoshi
yorikiri
tsukitaoshi
oshidashi
hatakikomi
oshidashi
oshidashi
hatakikomi
okuridashi
oshidashi
oshidashi

J13o Sumanofuji (0-4)
J13e Oga (2-2)
J10o Hokutoiwa (2-2)
J12o Senshuyama (2-2)
J8o Kakuryu (2-2)
J11o Hochiyama (3-1)
J9o Kobo (2-2)
J6o Dairaido (2-2)
J5o Ryuho (3-1)
J7o Tochisakae (3-1)
J5e Otsukasa (0-4)
J2o Kyokunankai (1-3)
J3e Asofujii (2-2)
J1o Daimanazuru (2-2)

Makuuchi

M13e Toyonoshima (2-2)
M12e Takamisakari (2-2)
M11e Homasho (2-2)
M15o Kitazakura (3-1)
M10e Tamakasuga (0-4)
M13o Hokutoriki (1-3)
M9e Iwakiyama (3-1)
M7e Futeno (2-2)
M6e Tamanoshima (1-3)
M5e Kyokushuzan (3-1)
M4e Tokitenku (1-3)
M3e Kotoshogiku (2-2)
M5o Roho (2-2)
S1e Kotomitsuki (2-2)
M4o Takekaze (0-4)
O2e Chiyotaikai (4-0)
K1e Kyokutenho (0-4)
O1e Tochiazuma (2-2)
M1e Kisenosato (2-2)
M1o Kakizoe (1-3)

shitatenage
shitatenage
katasukashi
yoritaoshi
hikiotoshi
tsukiotoshi
okuridashi
yorikiri
shitatenage
shitatenage
okuridashi
yoritaoshi
oshidashi
tsukiotoshi
oshitaoshi
tsukidashi
yorikiri
tsukiotoshi
shitatenage
tsukiotoshi

M15e Buyuzan (1-3)
M16o Jumonji (3-1)
M14e Katayama (2-2)
M11o Baruto (2-2)
M14o Yoshikaze (3-1)
M10o Tochinohana (2-2)
M12o Tosanoumi (2-2)
M9o Tochinonada (2-2)
M8o Hakurozan (4-0)
M8e Kasugao (1-3)
M7o Dejima (2-2)
M6o Kokkai (2-2)
M3o Aminishiki (3-1)
M2e Asasekiryu (3-1)
S1o Miyabiyama (4-0)
K1o Ama (0-4)
O1o Kotooshu (2-2)
M2o Wakanosato (2-2)
O3o Hakuho (4-0)
O2o Kaio (2-2)

Alain Colas

Le vainqueur est indiqué en rouge

Ils ont dit...

Kaio : « [Sur le fait de combattre en dernier] Je m'étais concentré pour que cela ne m'influence pas et me pousse à produire un sumo bizarre. » *Mainichi*
« [Sur son état de forme] Je ne suis pas encore en mesure de répondre à cette question. Disons que sur le plan du sumo, si je pouvais me remettre sur une pente victorieuse, ce serait bien. » *Sanspo*



Hakuho : « [Sur sa victoire sur Kisenosato] Au tachi-ai, je me suis levé sans parvenir à une bonne position de corps à corps. J'ai su garder mon calme. Je me suis laissé porter par mon désir de ne pas perdre absolument. » *Mainichi*

Tochiazuma : « [Sur l'arrêt de sa série de défaites] Je suis bien content d'avoir arrêté cette série de défaites, mais je ne suis pas pour autant soulagé. Je pense trop à vouloir gagner, à vouloir gagner à tout prix. Décidément, le sumo est une expérience profonde. » *Mainichi*

Wakanosato : « [Sur sa défaite contre Tochiazuma dans un style oshi-zumo sans prise de mawashi] Ah, je voulais pourtant attraper son mawashi... Ben, il n'est vraiment pas ozeki pour rien. » *Mainichi*

Chiyotaikai : « [Sur sa victoire sur Ama, remportée au cours d'une bataille de tsuppari] En tant qu'ozeki,

je pense qu'on se doit de mener le bal. Mais cela dit, me suis battu à 120%. Je continue de croire de que j'ai encore 24 ans. » *Mainichi*

Miyabiyama : « [Sur son invincibilité] Mon corps est vraiment dans une condition parfaite. [Sur son combat au sommet demain contre Hakuho, lui aussi invaincu] Demain, c'est mon combat contre Hakuho. Pour ce qui est des nouvelles à rapporter, j'imagine bien que cela serait plus intéressant pour vous si j'interrompais sa marche en avant. » *Mainichi*

« [Sur sa victoire sur Takekaze, le plus petit lutteur] Mon adversaire est tout petit, alors si jamais j'avais tenté un tirage, il se serait placé à l'intérieur de moi en courant, ce que je voulais éviter à tout prix. » *Sanspo*

Takekaze : « [Sur sa défaite contre Miyabiyama] Je pense que j'avais mes chances de l'emporter, mais mon adversaire a bien été attentif sur mes déplacements. J'aurais une chose à dire, il est rudement lourd ! » *Sanspo*

Hakurozan : « [Sur sa victoire sur Tamanoshima] J'étais en train de reculer, mais j'ai trouvé les ressources en moi pour le contester. C'était du bon sumo. [Sur son invincibilité] Je ne pense pas à cela. Mon corps se tend sinon. » *Mainichi*

« [Sur son excellent tournoi] Je ne me préoccupe pas trop du passé, sinon, je risque de devenir tendu. Je chasse ce genre de considération de mon esprit. Chaque combat à la fois, je veux produire du bon sumo, et uniquement cela. » *Sanspo*

Kiriya oyakata (juge) : « [Sur le fait de déclarer Kitazakura vainqueur, alors que celui-ci semblait avoir son pied dehors en premier] Le talon droit de Baruto a effleuré la surface externe du dohyo. Cela s'est produit bien avant la fin du combat. » *Mainichi*

Kitazakura : « [Sur sa victoire sur Baruto] Mon adversaire atteint déjà les limites de mes capacités. Je



Baruto : « [Sur sa défaite contre Kitazakura] Sur la fin, j'ai gagné le combat. Les juges auraient dû délibérer. Je suis sûr que mon pied n'était pas sorti du dohyo. » *Sanspo*

Takamisakari : « [Répondant au père de Futeno qui a offert des oranges aux spectateurs, vu qu'il possède des plantations aux Etats-Unis] Dans ma contrée natale, après les pommes, ce sont les oranges qu'on cultive le plus. Elles sont vraiment bonnes. Après, il y a les melons. Pendant l'été, les champs de pastèques chez mes parents sont pleins, mais il n'y a aucun sekitori pour aider. C'est bien dommage. » *Sanspo*



Traduit du japonais par Thierry Perran

Natsu basho 2006 – 5^{ème} journée (itsuka-me)



Le combat entre deux des leaders, Hakuho et Miyabiyama, a tenu toutes ses promesses. Bien entendu, le tout frais ozeki partait favori et, de fait, il fut vite en mesure de projeter son pesant adversaire. Hélas pour lui, reparti à l'attaque, il ne prit pas garde à son déséquilibre, qui fut immédiatement exploité par Miyabiyama pour le smasher au sol.

Surprise ! L'autre rikishi invaincu n'est autre que Chiyotaikai. Toujours armé de ses inévitables mais efficaces tsuppari, il n'a en effet eu aucun mal à expulser le pauvre Tokitenku.

Si la joie de l'ozeki de la Kokonoe faisait plaisir à voir, la détresse de Tochiuzuma, diminué par sa blessure à la jambe et battu par un brillant Ama, n'en était que plus poignante. Une nouvelle fois trahi par son corps, ses rêves de tsuna se sont définitivement envolés aujourd'hui.

Kotoshogiku a été convaincant face à Kaio. Très entreprenant, il a bien failli expulser l'ozeki qui a alors trouvé les ressources pour traverser tout le dohyo et expulser l'insolent. Kotoosha a lui aussi failli se faire piéger par Takekaze. Déséquilibré, il n'est pas tombé et a même réussi - au contraire - à faire chuter son adversaire.

Invaincu jusque là, Hakurozan a connu la défaite. Il n'a pas démerité, pourtant. On peut même dire qu'il a fait tout ce qu'il devait pour défaire Homasho, mais ce dernier est vraiment coriace et a non seulement résisté à toutes les attaques mais s'est même permis de sortir le Russe après une longue bataille.

Baruto a fait preuve de talent et d'enthousiasme face à Katayama. Surpris au tachi-ai par ce rikishi plus petit et plus vif, il n'a pas tardé à reprendre le contrôle de la situation pour expulser son adversaire avec force (une de ses grandes qualités).

Hokutoriki a retrouvé la forme et a tenu à le faire savoir en ne faisant qu'une bouchée de Kitazakura de manière expéditive.

Tosanoumi a lui aussi retrouvé l'envie. Très agressif au tachi-ai, il ne lui a pas fallu longtemps pour indiquer la sortie à Tochinonada.

Alain Colas

Juryo

J14o Harunoyama (3-2)	uwatenage	J12o Senshuyama (3-2)
J12e Dewaotori (4-1)	uwatedashinage	J14e Masatsukasa (2-1-2)
J13o Sumanofuji (1-4)	oshidashi	J9o Kobo (2-3)
J9e Shunketsu (1-4)	hikiotoshi	J13e Oga (3-2)
J11o Hochiyama (4-1)	tsukidashi	J8o Kakuryu (2-3)
J8e Takanowaka (1-4)	tsukiotoshi	J11e Tamarikido (0-5)
J10o Hokutoiwa (2-3)	okuritaoshi	J7o Tochisakae (4-1)
J7e Kaiho (2-3)	sukuinage	J10e Wakatoba (4-1)
J6o Dairaido (2-3)	hikiotoshi	J3o Toyozakura (3-2)
J3e Asofujii (2-3)	oshidashi	J6e Ushiomaru (4-1)
J5e Otsukasa (1-4)	uwatenage	J2o Kyokunankai (1-4)
J2e Kasuganishiki (3-2)	okuridashi	J5o Ryuho (4-1)
J4o Shimotori (2-3)	yorikiri	J1o Daimanzuru (3-2)
J1e Mokonami (1-4)	oshidashi	J4e Satoyama (4-1)

Makuuchi

M15e Buyuzan (1-4)	okuridashi	M14o Yoshikaze (4-1)
M15o Kitazakura (3-2)	oshidashi	M13o Hokutoriki (2-3)
M13e Toyonoshima (3-2)	tsukiotoshi	M16o Jumonji (3-2)
M14e Katayama (2-3)	oshidashi	M11o Baruto (3-2)
M12o Tosanoumi (3-2)	oshidashi	M9o Tochinonada (2-3)
M9e Iwakiyama (4-1)	yorikiri	M12e Takamisakari (2-3)
M11e Homasho (3-2)	yorikiri	M8o Hakurozan (4-1)
M10e Tamakasuga (1-4)	hatakikomi	M7o Dejima (2-3)
M7e Futeno (3-2)	yoritaoshi	M10o Tochinohana (2-3)
M8e Kasugao (1-4)	okuridashi	M5o Roho (3-2)
M6e Tamanoshima (1-4)	yorikiri	M3o Aminishiki (4-1)
M2e Asasekiryu (4-1)	yorikiri	M6o Kokkai (2-3)
M1e Kisenosato (3-2)	oshidashi	M5e Kyokushuzan (3-2)
K1e Kyokutenho (1-4)	yorikiri	M2o Wakanosato (2-3)
S1e Kotomitsuki (3-2)	hatakikomi	M1o Kakizoe (1-4)
M3e Kotoshogiku (2-3)	yorikiri	O2o Kaio (3-2)
O2e Chiyotaikai (5-0)	tsukidashi	M4e Tokitenku (1-4)
M4o Takekaze (0-5)	hatakikomi	O1o Kotoosha (3-2)
O1e Tochiuzuma (2-3)	yorikiri	K1o Ama (1-4)
S1o Miyabiyama (5-0)	tsukiotoshi	O3o Hakuho (4-1)

Le vainqueur est indiqué en rouge

Ils ont dit...

Hakuho : « [Sur sa défaite contre Miyabiyama] Ce n'est qu'un combat. Là-bas, il n'y a rien à dire, mais la technique du yorikiri reste la plus sûre d'entre toutes. Je n'ai pas pu vraiment me saisir de son mawashi, et sur ce que j'avais, il m'a été impossible d'y mettre de la force. »
Mainichi

Miyabiyama : « [Sur sa victoire sur Hakuho] J'y suis allé en une seule fois. [Sur le combat qu'il avait perdu contre lui lors du Hatsu basho 2006] On n'arrête pas de parler de ce combat pour montrer comment il y a perfectionné son sumo. [Sur son tournoi où il a battu tous les ozeki qu'il a rencontrés pour l'instant] Je trouve intéressant que l'on me considère dans la course au yusho, vu que j'ai mangé tous les adversaires qui se sont présentés à moi. Cela me donne de la force. [Sur ses objectifs dans ce tournoi] Qu'est-ce que vous me dites là ? Je vais tout faire pour avoir mon kachikoshi rapidement. (rire) »
Mainichi



Kotoosha : « [Sur son anticipation du recul tactique de Takekaze] Ah, c'est tout à fait cela. Je n'ai pas pu le saisir, mais j'ai bien contrôlé le cours du combat, ce qui me ravit. »
Mainichi

Chiyotaikai : « [Sur sa 5^{ème} victoire dans son propre style] J'ai réalisé un combat exactement comme celui que j'avais imaginé. [Sur son excellent tournoi] Par rapport au tournoi précédent où j'étais kadoban, j'ai l'esprit bien plus libre et joyeux. »
Mainichi

Kaio : « [Sur sa victoire sur Kotoshogiku, après lui avoir résisté au bord du dohyo] Effectivement, j'ai pu sentir mes pieds heurter la tawara (botte de paille délimitant le dohyo). Ma résistance aux limites me prouve une fois encore que ma condition n'a rien à voir avec celle que j'avais jusqu'au dernier tournoi. Mes déplacements sont certes désordonnés, mais cela m'a suffi pour aller cueillir cette victoire. »
Mainichi

Kotoshogiku : « [Sur sa défaite contre Kaio, alors qu'il l'a poussé au bord du dohyo] Il a vraiment les hanches lourdes. J'ai eu l'impression que le dohyo s'était agrandi. »
Mainichi

Tochiuzuma : « [Sur sa défaite contre Ama] Ah, je ne pratique pas du tout mon sumo. Quand on passe ce genre de période, il n'y a malheureusement pas grand chose à dire. [Sur son manque de forme, matérialisé notamment par un imposant bandage sur son coude gauche] Depuis la fin du Haru basho, je ne me sens pas bien. »
Sanspo

Ama : « [Sur sa victoire sur Tochiuzuma] Mon maître m'a dit qu'il fallait que je sorte puissamment du tachi-ai et que j'applique immédiatement le sumo qui m'est propre. Mon pied gauche a atterri sur la tawara sur la fin, ce qui était très dangereux. Mais bon, j'étais en train d'attaquer dur. »
Mainichi

Kitanoumi rijicho : « [Sur les chances de promotion de Tochiuzuma, après sa 3^{ème} défaite] Au tournoi précédent, il a remporté 12 combats. Même s'il gagne tous ses combats restants, il aura encore 12 victoires. Alors du coup, je peux vous dire que même s'il fait un zensho yusho au prochain tournoi, ses chances d'être promu yokozuna seront très faibles. »
Sanspo

Wakanosato : « [Sur sa défaite contre Kyokutenho] Certes, il y a eu défaite, mais quitte à perdre, je voulais qu'elle arrive en me voyant attaquer vers l'avant. »
Mainichi

Kisenosato : « [Sur son bilan désormais positif dans ce tournoi] Je voulais absolument y croire. Comme mon corps se déplace admirablement, je voudrais continuer en adoptant le même rythme. »
Mainichi

Asasekiryu : « [Sur sa victoire sur Kokkai] J'ai compris qu'il allait me placer un tirage sur la tête. [Sur son excellent tournoi] Depuis le premier jour où j'ai battu l'ozeki Kaio, je suis de bonne humeur. »
Mainichi

Aminishiki : « [Sur sa victoire sur Tamanoshima] En ce qui concerne la qualité de mes déplacements, par rapport à hier et avant-hier, aujourd'hui, c'était bien mieux et j'en suis bien content. [Sur sa série de 4 victoires] Que du bon, tout ça ! De toute façon, victoire ou défaite, je veux avant toute chose faire du bon sumo. »
Mainichi

Homasho : « [Sur le fait d'être enfin positif pour son premier tournoi dans la division reine] Je commence vraiment à me familiariser avec la division makuuchi. Je suis en train de passer de bons examens, en reportant des combats tout en allant toujours de l'avant. »
Mainichi

Hakurozan : « [Sur l'arrêt de sa série de victoires, en perdant contre Homasho] Par rapport aux séances d'entraînement, Homasho est au moins deux fois plus fort. Bénéficiant d'une prise de mawashi intérieure, j'ai eu beau essayer de le projeter, mais lui restait de marbre sur le dohyo. C'est du moins l'impression que j'ai eue. »
Mainichi

Takamisakari : « [Sur le fait d'avoir 30 ans demain et de dire adieu à ses 20 ans] Mon corps est rempli de vigueur, mais je ne comprends pas pourquoi je n'y arrive pas. Ah, ça me fera un grand choc. Mais bon, mon sumo n'a rien à voir avec mon âge. Je n'y pense même pas. »
Mainichi

Baruto : « [Sur sa victoire sur Katayama] J'ai été vraiment ravi par mon tachi-ai. [Aviez-vous prévu un recul volontaire de votre adversaire ?] Oui, et j'ai ensuite pu me saisir de son mawashi. [Sur sa défaite d'hier qu'il a regardée à la vidéo] J'ai pu voir que mon pied était bien sorti avant. Cela me servira de leçon. »
Mainichi

Yoshikaze : « [Sur son premier bilan depuis son arrivée en makuuchi il y a 3 tournois] C'est le résultat de mes attaques, la tête la première, à pleine puissance. Et pourtant, j'ai une certaine appréhension en attaquant de la sorte la tête la première. »
Mainichi

Traduit du japonais par Thierry Perran

Natsu basho 2006 – 6^{ème} journée (muika-me)

Depuis que le yokozuna a déclaré forfait, on va de surprise en surprise. Le sixième jour, la plus grande était que Chiyotakai restait seul en tête ! Favori d'aucuns pronostics, l'ozeki se rappelait au bon souvenir de tous en conservant son invincibilité, toujours de la même façon : un déluge de suppari bien sentis (par Takekaze).

Après sa très belle prestation du cinquième jour, Miyabiyama a déçu en se faisant piéger par Kyokutenho, pourtant bien mal en point depuis le début du tournoi. Contraint rapidement à une lutte au corps à corps, le sekiwake n'a rien pu faire et a dû se résoudre à sortir.

Hakuho réalisait l'opération inverse en battant Kotoshogiku. Avec son centre de gravité bien bas et sa force herculéenne, il a fait étalage d'un sumo technique de grande classe, digne de l'ozeki qu'il est devenu.

Kaio était confronté à Aminishiki et si l'ozeki a semblé submergé par sa fougue dans un premier temps, il a tout de même trouvé le moyen de le balancer négligemment comme un fêtu de paille.

Tochiazuma, blessé, n'a pas baissé les bras et a fait preuve de beaucoup de hargne face à Kakizoe, mais cela n'a pas suffi et il est sorti devant l'effacement de son adversaire.

Kotooshu a pris un rythme de croisière que Tokitenku n'a pas réussi à briser. Sa jambe bien vite attrapée par le géant bulgare, le Mongol a résisté tant qu'il a pu à cloche-pied avant de s'effondrer.

Toujours aussi incroyable, malgré son petit gabarit, Ama a obligé Kotomitsuki à une lutte longue et intense. Après de multiples tentatives de projection, le Japonais s'est difficilement imposé après avoir laissé beaucoup de forces dans la bataille.

Baruto a lui aussi assuré le spectacle lors de son combat contre Hakurozan. Après une lutte mouvementée, le grand gaillard estonien a pris les choses en main en soulevant Hakurozan pour mieux le sortir.

Moins extraverti, Homasho n'en a pas moins fait preuve d'efficacité en mettant à terre Tochionada lors d'un mouvement défensif.



Juryo

J13e	Oga (4-2)	oshitaoshi	ms2e	Daishodai	(1-3)
J11e	Tamarikido (1-5)	uwatenage	J12o	Senshuyama	(3-3)
J14e	Masatsukasa (2-2-2)	yorikiri	J11o	Hochiyama	(5-1)
J13o	Sumanofuji (1-5)	oshidashi	J10o	Hokutoiwa	(3-3)
J9e	Shunketsu (1-5)	yorikiri	J14o	Harunoyama	(4-2)
J12e	Dewaotori (4-2)	hatakikomi	J9o	Kobo	(3-3)
J8e	Takanowaka (1-5)	oshidashi	J7o	Tochisakae	(5-1)
J6e	Ushiomaru (4-2)	uwatenage	J10e	Wakatoba	(5-1)
J5e	Otsukasa (1-5)	tsukiotoshi	J8o	Kakuryu	(3-3)
J7e	Kaio (3-3)	tottari	J4o	Shimotori	(2-4)
J3e	Asofuji (2-4)	okuridashi	J6o	Dairaido	(3-3)
J2e	Kasuganishiki (3-3)	oshidashi	J3o	Toyozakura	(4-2)
J5o	Ryuhō (5-1)	oshidashi	J2o	Kyokunankai	(1-5)
J4e	Satoyama (4-2)	oshidashi	J1o	Daimanzuru	(4-2)

Makuuchi

M15e	Buyuzan (2-4)	oshidashi	J1e	Mokonami	(1-5)
M13e	Toyonoshima (4-2)	yoritaoshi	M14o	Yoshikaze	(4-2)
M16e	Tokitsuumi (0-2-4)	oshidashi	M13o	Hokutoriki	(3-3)
M12e	Takamisakari (3-3)	hikiotoshi	M14e	Katayama	(2-4)
M16o	Jumonji (4-2)	hatakikomi	M12o	Tosanoumi	(3-3)
M10e	Tamakasuga (2-4)	okuridashi	M15o	Kitazakura	(3-3)
M11e	Homasho (4-2)	uwatedashinage	M9o	Tochinonada	(2-4)
M11o	Baruto (4-2)	yorikiri	M8o	Hakurozan	(4-2)
M7e	Futeno (3-3)	oshidashi	M9e	Iwakiyama	(5-1)
M10o	Tochinohana (3-3)	yorikiri	M7o	Dejima	(2-4)
M8e	Kasugao (1-5)	hikiotoshi	M6o	Kokkai	(3-3)
M2e	Asasekiryu (4-2)	oshidashi	M6e	Tamanoshima	(2-4)
M5e	Kyokushuzan (4-2)	uwatenage	M2o	Wakanosato	(2-4)
M1e	Kisenosato (4-2)	oshidashi	M5o	Roho	(3-3)
S1e	Kotomitsuki (4-2)	yorikiri	K1o	Ama	(1-5)
K1e	Kyokutenho (2-4)	yorikiri	S1o	Miyabiyama	(5-1)
M3e	Kotoshogiku (2-4)	yorikiri	O3o	Hakuho	(5-1)
M3o	Aminishiki (4-2)	tsukiotoshi	O2o	Kaio	(4-2)
O2e	Chiyotakai (6-0)	tsukitaoshi	M4o	Takekaze	(0-6)
M4e	Tokitenku (1-5)	okuritaoshi	O1o	Kotooshu	(4-2)
O1e	Tochiazuma (2-4)	hikkake	M1o	Kakizoe	(2-4)

Alain Colas

Le vainqueur est indiqué en rouge

Ils ont dit...

Tochiazuma : « [Encore une défaite] Si j'avais pu bouger un petit peu plus, j'aurais pu l'avoir... [A propos de son genou] Et bien si vous voulez une description caricaturale, cela ne va pas. Tout ce que je peux faire, c'est aller le plus loin possible autant que je peux. Je me fous de tout ce qu'on écrit ou dit sur moi. Mais comme vous le savez je ne suis pas dans une position dans laquelle je ne peux me permettre de perdre. Mon maître m'a convoqué demain pour discuter et prendre une décision donc je dois penser à beaucoup de choses. »



Tochiazuma - Kakizoe

Mainichi

Tamanoi Oyakata, maître de Tochiazuma : « Je ne peux rien vous dire pour le moment car je n'ai pas discuté avec lui. Cela semble être le ménisque. Je n'ai pas réalisé que cela pourrait être aussi sérieux. J'espère juste que cela ne le suivra pas jusqu'au Nagoya Basho. Même Takanohana n'a pas pu se débarrasser de sa blessure au genou. »

Mainichi

Takekaze : « Il m'a frappé fort vous savez. C'était une véritable démonstration. Je veux apprendre beaucoup du combat d'aujourd'hui, me corriger vite et l'affronter encore une fois. »

Mainichi

Chiyotakai : « [Sur ses 6 victoires d'affilée en début de tournoi, ce qui n'était pas arrivé depuis près de deux ans] Quand vous vous concentrez vraiment là-dessus, les choses changent. A Guam, pour



Baruto - Hakurozan

l'entraînement, j'ai pas mal couru. Tout ce que j'ai fait sous le soleil étincelant et ce bel océan a du avoir un bon effet. »

Mainichi

Kaio : « [Vainqueur d'Aminishiki] j'ai essayé de le soulever mais je n'ai réussi qu'à moitié. Je suis allé en arrière aussi aujourd'hui. J'ai effectué plus d'entraînement pour préparer ce tournoi, donc les choses sont plus faciles. Je suis le genre d'homme qui peut apprendre en faisant tout avec son corps. »

Sanspo

Aminishiki : « Je n'avais pas d'autre choix que d'aller de l'avant et de faire mon mieux en évitant de lui donner mon bras. »

Sanspo

Hakuho : « Je pensais qu'il allait faire quelque chose alors je l'ai regardé attentivement et je suis vite sorti du tachi-ai. Je peux facilement me baisser lorsque j'exécute un yorikiri. Mais je sais que je ne peux pas l'assurer à tous les coups. »

Mainichi

Miyabiyama : « [Sur sa première défaite] J'ai gaspillé mon énergie. Tellement stupide. Je l'ai laissé venir vers moi. Je ne sais pas. Peut-être que j'ai pris la grosse tête après ma victoire d'hier sur Hakuho. Ou j'ai essayé de faire ça de manière sexy. Maintenant, je peux aller prendre une douche. Superstitieux ? Ah bon, vous croyez ? De quoi parlez-vous ? [Il est en effet très superstitieux et n'a pas pris de bain depuis qu'il gagne] Vous savez, je suis venu avec des

vieux sous-vêtements. Maintenant que j'ai perdu, je me demande bien si je ne vais pas les vendre sur Yahoo ou e-bay. »

Mainichi

Baruto : « [Il a soulevé les 136 kg d'Hakurozan pour gagner] La raison pour laquelle je n'ai pas pu y aller d'un yorikiri au départ est qu'il m'a jeté. Oui, je suis plutôt content d'avoir pu le soulever, mais il était lourd, vous savez. »

Mainichi



Chiyotakai - Takekaze

Hakurozan : « Comme je l'avais de manière sûre en prise intérieure, il l'avait également. Mais à présent je me rends compte que je n'aurais pas du être dans cette position face à lui. Je ne suis pas content d'avoir perdu, mais j'ai appris une bonne leçon. Ce Baruto a décidément une sacrée force. »

Mainichi

Takamisakari : « [Il célèbre son 30^{ème} anniversaire par une victoire] Ah je me suis demandé si je pourrais lutter jusqu'à 30 ans. Une soirée d'anniversaire ? Je ne veux déranger personne à la heya. J'irai tout seul m'acheter un gâteau et je le mangerai seul dans ma chambre. »

Mainichi

Traduit du japonais par Sylvain Morazzani

Natsu basho 2006 – 7^{ème} journée (nanoka-me)



Comme on le redoutait, Tochiazuma, blessé, a déclaré forfait.

Seul leader, Chiyotakai a retrouvé la motivation de ses jeunes années. Face à Kisenosato, le vétéran de la Kokonoe n'a pas eu la partie facile, mais ses tsuppari ont suffisamment abruti le jeune espoir japonais pour lui permettre de le laisser choir lors d'une esquive.

Inhabituel, le combat entre Hakuho et Aminishiki, deux techniciens, a viré au pugilat et, comme Chiyotakai, le jeune Mongol a intelligemment esquivé pour laisser tomber son adversaire.

Miyabiyama contre Ama et Kotooshu contre Kakizoe représentaient un peu la lutte des extrêmes. Dans les deux cas, le combat a été spectaculaire et incertain. On peut ainsi souligner le culot d'Ama qui a tenté de battre le lourd Miyabiyama avec ses propres armes : les tsuppari. Sa résistance a été homérique, mais la logique du poids a repris le dessus une fois au corps à corps. Le petit Kakizoe n'a, lui, pas laissé passer sa chance. Jouant à plein sur sa vivacité, il a neutralisé toutes les tentatives de Kotooshu pour vaincre sur oshidashi.

Kaio n'a pas forcé outre mesure pour battre Kyokutenho de manière expéditive. Une victoire convaincante.

Le combat opposant Futeno à Kokkai aura été long et difficile. Peu à l'aise lorsque le combat s'éternise au corps à corps, le Géorgien a fini par rendre les armes, exténué.

Kasugao est parfois capable de coups d'éclat. Opposé à Dejima, il a gratifié le public du spectacle d'un splendide uwatenage.

Baruto n'a pas forcé son talent : après un court atari, il s'est contenté d'éviter la charge de Jumonji qui s'est alors retrouvé à terre.

Plus batailleur, Homasho a démontré tout son talent face à Kitazakura. Résistant à toutes ses poussées, il a réussi au dernier moment une esquive de toute beauté qui a obligé Kitazakura à s'effondrer au sol.

Yoshikaze aussi a régalié le public d'un combat vif et plaisant, qu'il a conclu par un rare kubinage, au détriment de Tochinohana.

Alain Colas

Juryo

J14e	Masatsukasa (2-3-2)	makiotoshi	ms2o	Hakuba	(2-2)
J12e	Dewaotori (5-2)	yorikiri	J13e	Oga	(4-3)
J11e	Tamarikido (2-5)	oshidashi	J13o	Sumanofuji	(1-6)
J14o	Harunoyama (4-3)	kotenage	J9o	Kobo	(4-3)
J8e	Takanowaka (2-5)	uwatenage	J11o	Hochiyama	(5-2)
J12o	Senshuyama (3-4)	oshidashi	J7o	Tochisakae	(6-1)
J6e	Ushiomaru (5-2)	yorikiri	J9e	Shunksetsu	(1-6)
J10o	Hokutoiwa (3-4)	yorikiri	J5o	Ryuhō	(6-1)
J5e	Otsukasa (2-5)	yorikiri	J10e	Wakatoba	(5-2)
J4e	Satoyama (4-3)	oshitaoshi	J8o	Kakuryū	(4-3)
J7e	Kaiho (3-4)	oshidashi	J3o	Toyozakura	(5-2)
J2e	Kasuganishiki (4-3)	hatakikomi	J6o	Dairaido	(3-4)
J3e	Asofuji (3-4)	uwatedashinage	J1o	Daimanazuru	(4-3)
J1e	Mokonami (2-5)	shitatenage	J4o	Shimotori	(2-5)

Makuuchi

M16e	Tokitsuumi (0-3-4)	yorikiri	J2o	Kyokunankai	(2-5)
M14e	Katayama (2-5)	oshidashi	M15e	Buyuzan	(3-4)
M13e	Toyonoshima (4-3)	hikiotoshi	M12o	Tosanoumi	(4-3)
M16o	Jumonji (4-3)	hatakikomi	M11o	Baruto	(5-2)
M11e	Homasho (5-2)	tsukiotoshi	M15o	Kitazakura	(3-4)
M14o	Yoshikaze (5-2)	kubinage	M10o	Tochinohana	(3-4)
M10e	Tamakasuga (3-4)	okuridashi	M9o	Tochinonada	(2-5)
M9e	Iwakiyama (5-2)	hatakikomi	M13o	Hokutoriki	(4-3)
M12e	Takamisakari (3-4)	kotenage	M8o	Hakurozan	(5-2)
M8e	Kasugao (2-5)	uwatenage	M7o	Dejima	(2-5)
M7e	Futeno (4-3)	yorikiri	M6o	Kokkai	(3-4)
M5e	Kyokushuzan (5-2)	okuridashi	M6e	Tamanoshima	(2-5)
M3e	Kotoshogiku (3-4)	tsukiotoshi	M5o	Roho	(3-4)
M2e	Asasekiryu (5-2)	hatakikomi	M4o	Takekaze	(0-7)
K1o	Ama (1-6)	kotenage	S1o	Miyabiyama	(6-1)
S1e	Kotomitsuki (5-2)	oshidashi	M2o	Wakanosato	(2-5)
O1e	Tochiazuma (2-5)	fusen	M4e	Tokitenku	(2-5)
M3o	Aminishiki (4-3)	hatakikomi	O3o	Hakuho	(6-1)
K1e	Kyokutenho (2-5)	yorikiri	O2o	Kaio	(5-2)
O2e	Chiyotakai (7-0)	hikiotoshi	M1e	Kisenosato	(4-3)
M1o	Kakizoe (3-4)	oshidashi	O1o	Kotooshu	(4-3)

Le vainqueur est indiqué en rouge

Ils ont dit...

Tochiazuma : « [Sur son retrait du tournoi suite à sa blessure au genou droit, nécessitant 4 semaines de repos] Continuer dans ce tournoi serait un peu déraisonnable. Je m'étais administré des anti-douleurs, mais il n'empêche que je n'étais pas capable d'avoir des appuis fermes. C'est bien regrettable que ma situation tourne ainsi, mais bon, cela ne me servira à rien de repenser sans cesse à cela. L'important pour moi est désormais de me guérir, et je dois y consacrer toute mon attention. » *Mainichi*

Tamanoi oyakata : « [Sur le retrait de son disciple et fils Tochiazuma] Comme son genou droit commençait à gonfler, j'ai eu une discussion entre quatre yeux avec lui, et on a pris cette sage décision. [Sur l'origine de sa blessure] Il était sorti blessé du tournoi précédent, mais son genou s'est gravement détérioré lors de son combat à la 3^{ème} journée contre Asasekiryu. Jusqu'au tournoi de Nagoya, il sera en réhabilitation. » *Mainichi*

Kakizoe : « [Sur sa victoire sur Kotooshu, soit sa deuxième victoire d'affilée sur des ozeki] C'est complètement inattendu. Je ne pensais à rien de particulier, mais simplement attaquer coûte que coûte. » *Mainichi*

Chiyotakai : « [Sur sa victoire sur Kisenosato, cadet de la makuuchi à 19 ans] Quand j'avais 19 ans, je venais à peine d'être promu dans la division juryo.



Kisenosato - Chiyotakai

Quand j'ai croisé son regard avant le combat, j'avais l'impression de me voir dans un miroir. Mais pourtant, il était d'un calme impressionnant. » *Sanspo*

Kisenosato : « [Sur sa défaite contre Chiyotakai, qui s'est dérobé au dernier moment sur la gauche] A la première dérobade, j'avais bien suivi en anticipant. Par contre, à la seconde, je n'ai rien vu venir. [Sur son objectif dans ce tournoi] Sur ce tournoi, même si je perds, ce n'est pas grave. Ce que je veux, c'est malmenier véritablement mes adversaires, et montrer que j'ai acquis de la force et de la confiance en moi. Une défaite est une défaite, rien de plus. » *Mainichi*

Hakuho : « [Sur sa victoire sur Aminishiki] J'ai voulu absolument lui interdire de se placer à l'intérieur. [Sur l'utilisation d'un tirage pour l'emporter] Une victoire reste une victoire, mais... c'est quand même pas terrible. » *Mainichi*

Aminishiki : « [Sur sa défaite contre Hakuho] Je n'avais pas imaginé qu'il serait venu sur moi en m'attaquant avec des tsuppari. Même à l'entraînement, il ne m'a jamais fait cela. » *Mainichi*

Kaio : « [Sur sa victoire sur Kyokutenho] Tout ce que j'ai fait, c'est aller droit devant moi. [Sur le retrait des favoris Asashoryu et Tochiazuma] Pour ceux qui sont encore là, il va falloir persévérer de toutes nos forces. » *Mainichi*

Kyokutenho : « [Sur sa défaite contre Kaio, qui l'a battu à 22 reprises en 25 combats] Contre l'ozeki, quoi que je fasse avec mes seuls propres moyens, il reste trop fort sans doute. Oh la la, il m'a bien fait voler cette fois-ci » *Sanspo*

Miyabiyama : « [Sur sa victoire sur Ama] Mon adversaire m'a bien piégé, et par chance, je suis tombé sur lui. Jusqu'à la fin du combat, j'ai essayé d'aller de l'avant en restant en vie sur le dohyo. [Sur le bloc de glace sur son coude gauche] Je vais ressembler à un lanceur de base-ball titulaire. » *Mainichi*

Asasekiryu : « [Sur son excellent bilan de 5-2 alors qu'il combat les hauts gradés] J'imagine que la forme est là, puisqu'en début de tournoi, j'ai réussi

à battre les ozeki. Je vais être positif à la mi-tournoi. Vous savez, c'est la première fois que cela va m'arriver en étant aussi haut dans le banzuke. Je suis vraiment content. »

Mainichi

Takekaze : « [Sur sa série de 7 défaites depuis le début du tournoi] Etonnamment, je me retrouve bien souvent plaqué par terre. Par rapport aux autres, je pense être plus détendu. » *Mainichi*

« [Sur son tournoi catastrophique] Ah, les conditions sont réunies pour qu'un miracle se produise. Après une série de 7 défaites, je vise désormais une série de 8 victoires. » *Sanspo*

Takamisakari : « [Sur sa défaite contre Hakurozan par une clé de bras] Comme j'avais obtenu une prise de mawashi extérieure, j'ai pensé que j'allais pouvoir attaquer. Mais malheureusement, j'ai perdu la bataille concernant le mawashi. Cela a été bien chaud. » *Mainichi*

Hakurozan : « [Sur sa victoire sur Takamisakari] Je voulais attraper son mawashi avec ma main droite, mais je ne voulais pas qu'il en fasse de même sur moi. Je ne pensais qu'à une seule chose, aller de l'avant. » *Mainichi*

Iwakiyama : « [Sur sa défaite contre Hokutoriki, qui l'a piégé pour la deuxième fois dès le tachi-ai] J'aurais dû davantage considérer cette éventualité. Vous savez, je pense vraiment que je suis stupide. » *Mainichi*

Yoshikaze : « [Sur sa victoire sur Tochinohana] Ouf, je n'ai pas perdu. Vous savez, j'étais sacrément nerveux. Même si je perdais, je voulais produire un sumo qui méritait les applaudissements du public. » *Mainichi*

Homasho : « [Sur sa 5^{ème} victoire pour son premier tournoi en makuuchi] Mon adversaire a réussi à placer sa droite à l'intérieur sur mon mawashi. J'ai été trop généreux en offrant mes flancs. C'est l'enseignement que je tire de mon combat d'aujourd'hui. » *Mainichi*

Baruto : « [Sur sa victoire sur Jumonji] Je n'ai pas pu obtenir un bon timing au tachi-ai. [Sur son comportement cherchant à placer un tirage coûte que coûte] Oh, ça devrait être interdit ce que j'ai fait. » *Mainichi*

Traduit du japonais par Thierry Perran

Natsu basho 2006 – 8^{ème} journée (nakabi)

La grande nouvelle de la huitième journée était la défaite de Chiyotaikai. Face à Asasekiryu, l'ozeki a pourtant été égal à lui-même. Parti comme un boulet de canon, il s'est retrouvé piégé en étant bien stoppé par le Mongol qui s'est aussitôt décalé pour l'expulser.

Du coup, Miyabiyama et Hakuho partageaient de nouveau la tête. Si le Mongol n'a pas eu de difficultés particulières face au bouillant Kakizoe, rapidement mis à terre, il n'en était pas de même pour Miyabiyama. Confronté à un Kisenosato en grand progrès, le sekiwake a bien failli perdre devant la résistance et la fougue du jeune espoir. Finalement agrippés l'un à l'autre, Miyabiyama a trouvé l'ouverture pour expulser son adversaire, mais il a eu chaud.

Très sûr de son sumo, Kotooshu a largement dominé Aminishiki, expulsé après avoir fait tout le tour du dohyo.

Opposé à Wakanosato, Kaio a tout de suite été surpris lors de l'atari, manquant de tomber. Heureusement, il s'est bien repris au corps à corps pour s'imposer tout en maîtrise.

L'opposition entre Baruto et Yoshikaze était intéressante. D'abord car il s'agissait de deux jeunes loups, ensuite parce que tous deux étaient à une petite longueur des leaders. Force a été de constater que Baruto n'a laissé aucune chance au Japonais, submergé par la puissance de l'Estonien.

Takamisakari a régalié ses (nombreux) fans en produisant un combat dont lui seul a le secret. Constamment sur la défensive, Takamisakari a su être aussi insaisissable qu'une anguille, jusqu'à être en position de sortir un Tochinohana dépité.

Tout aussi magnifique était la confrontation entre Futeno et Kasugao. Équilibré et dynamique, le combat a basculé après une erreur du Coréen donnant à Futeno une prise favorable. Kasugao n'en a pas moins chèrement défendu sa peau avant de rendre les armes.

Toujours dans la course pour le yusho, Hakurozan a confirmé ses bonnes dispositions en battant Iwakiyama. Rapide et puissant au tachi-ai, il a tout de suite eu un avantage qu'il a conservé jusqu'à la sortie du Japonais.

Alain Colas

Juryo

J12e	Dewaotori (5-3)	oshidashi	J13o	Sumanofuji (2-6)
J14e	Masatsukasa (3-3-2)	oshidashi	J12o	Senshuyama (3-5)
J14o	Harunoyama (5-3)	oshidashi	J11o	Hochiyama (5-3)
J10e	Wakatoba (5-3)	yorikiri	J13e	Oga (5-3)
J9e	Shunketsu (1-7)	oshidashi	J8o	Kakuryu (5-3)
J11e	Tamarikido (3-5)	hatakikomi	J7o	Tochisakae (6-2)
J6e	Ushiomaru (5-3)	oshidashi	J10o	Hokutoiwa (4-4)
J9o	Kobo (5-3)	hikiotoshi	J6o	Dairaido (3-5)
J4e	Satoyama (4-4)	oshidashi	J7e	Kaiho (4-4)
J5o	Ryuhō (6-2)	yoritaoshi	J4o	Shimotori (3-5)
J8e	Takanowaka (3-5)	okuridashi	J3o	Toyozakura (5-3)
J2e	Kasuganishiki (5-3)	okuridashi	J3e	Asofujii (3-5)
J1e	Mokonami (3-5)	oshidashi	J2o	Kyokunankai (2-6)
J5e	Otsukasa (3-5)	yorikiri	J1o	Daimanazuru (4-4)

Makuuchi

M15e	Buyuzan (4-4)	okuridashi	M16e	Tokitsuumi (0-4-4)
M13e	Toyonoshima (4-4)	oshidashi	M14e	Katayama (3-5)
M15o	Kitazakura (4-4)	uwatedashinage	M12o	Tosanoumi (4-4)
M11e	Homasho (5-3)	oshidashi	M13o	Hokutoriki (5-3)
M14o	Yoshikaze (5-3)	oshitaoshi	M11o	Baruto (6-2)
M10e	Tamakasuga (4-4)	oshidashi	M16o	Jumonji (4-4)
M12e	Takamisakari (4-4)	okuridashi	M10o	Tochinohana (3-5)
M9e	Iwakiyama (5-3)	yorikiri	M8o	Hakurozan (6-2)
M7e	Futeno (5-3)	yorikiri	M8e	Kasugao (2-6)
M9o	Tochinonada (3-5)	oshidashi	M6o	Kokkai (3-5)
M7o	Dejima (3-5)	hatakikomi	M5o	Roho (3-5)
M6e	Tamanoshima (3-5)	yorikiri	M4o	Takekaze (0-8)
M3e	Kotoshogiku (3-5)	yorikiri	M5e	Kyokushuzan (6-2)
K1e	Kyokutenho (3-5)	shitatenage	K1o	Ama (1-7)
S1e	Kotomitsuki (5-3)	hatakikomi	M4e	Tokitenku (3-5)
M1e	Kisenosato (4-4)	yorikiri	S1o	Miyabiyama (7-1)
M3o	Aminishiki (4-4)	yorikiri	O1o	Kotooshu (5-3)
M1o	Kakizoe (3-5)	hikiotoshi	O3o	Hakuho (7-1)
M2o	Wakanosato (2-6)	yorikiri	O2o	Kaio (6-2)
O1e	Chiyotaikai (7-1)	yorikiri	M2e	Asasekiryu (6-2)

Le vainqueur est indiqué en rouge

7-1 : Chiyotaikai, Hakuho, Miyabiyama

6-2 : Kaio, Asasekiryu, Kyokushuzan, Hakurozan, Baruto

5-3 : Kotooshu, Kotomitsuki, Futeno, Iwakiyama, Homasho, Yoshikaze, Hokutoriki

Ils ont dit...

Asasekiryu : « [Sur les conseils que lui a donnés Asashoryu sur l'aire d'entraînement pour battre Chiyotaikai] Il m'a dit qu'après avoir attaqué avec ma tête au tachi-ai, j'étais lent. Il fallait que j'attaque d'un seul coup, tant avec ma tête qu'avec mes jambes et mes bras. Cela allait permettre d'augmenter la puissance de mon atari (choc initial au tachi-ai). [Sur le déroulement de son combat contre Chiyotaikai] Après m'être élané au tachi-ai, j'ai mis le surmultiplié pour lui rentrer dedans avec une puissance optimale. [Sur sa traversée du désert depuis sa blessure au genou droit lors du tournoi de Nagoya l'année dernière, le contraignant à assister à l'émergence de nouveaux talents mongols comme Ama ou Hakuho] Même maintenant, ils me charrient toujours en m'appelant *Maitre*. Depuis l'ascension d'Ama, je suis responsable pour montrer mes qualités. [Sur l'utilisation des 24 kensho qu'il a gagné, représentant une somme de 720 000 yens] Comme mon père est venu me voir au Kokugikan aujourd'hui, on va bien se régaler ce soir. » *Mainichi*

« [Sur ses rêves de yusho dans ce tournoi] Beaucoup de choses vont se passer d'ici la fin. Je veux d'abord obtenir mon kachi-koshi, et après je ne préfère rien dire. » *Sanspo*

Chiyotaikai : « [Sur sa défaite contre Asasekiryu] Il m'a bien eu, sans problème. Combattre en dernier dans la journée m'a rendu un tantinet nerveux. J'avais le sentiment que le corps était bien chaud, mais j'ai été trop fougueux en phase offensive, en avançant trop. [Sur le fait d'avoir cassé son zensho (fiche sans défaite)] Oh, vous savez, mon objectif n'était pas le zensho yusho pour ce tournoi, mais simplement le yusho. » *Sanspo*



Asasekiryu-Chiyotaikai

de mon adversaire. Il ne se laissera pas battre facilement celui-là. J'avais envisagé qu'il allait essayer de précipiter davantage le tachi-ai. Mais bon, c'est un ozeki après tout, le résultat est somme toute normal. » *Mainichi*

Hakuho : « [Sur sa victoire sur Kakizoe] Au début, j'ai commencé par l'attaquer avec des tsuppari, et ensuite, je pense que j'ai maîtrisé le cours du combat. Il est encore trop tôt pour parler de la course au yusho. Le plus important pour moi est de considérer chaque combat les uns après les autres. » *Mainichi*

Miyabiyama : « [Sur sa victoire sur le jeune Kisenosato, où il n'a pu tenir que les sagari (ornement devant le mawashi) de son adversaire] J'ai eu le sentiment d'attraper quelque chose. Si on était arrivé au corps à corps, je pense que cela n'aurait pas été à mon avantage. Mais pourtant, j'étais certain que mon désir de ne pas perdre contre un jeune loup allait prévaloir. [Sur son objectif dans ce tournoi] Eh ben, il m'en reste encore une à aller chercher. » *Mainichi*

Wakanosato : « [Sur sa défaite contre Kaio] Là-bas, je n'y suis pas allé d'une seule traite. [Sur le fait d'avoir donné à Kaio sa fameuse prise de mawashi extérieure à droite] Ah, vous savez, quand vous en arrivez là avec lui, vous êtes vraiment foutu. » *Mainichi*

Kaio : « [Sur sa victoire sur Wakanosato] Quand j'ai obtenu ma prise extérieure de mawashi, j'ai pensé à projeter mon adversaire, mais j'ai su être patient et garder mon calme, en portant mon attaque. » *Mainichi*

Kakizoe : « [Sur sa défaite contre Hakuho] J'ai fini par mener ce combat au rythme de mon adversaire. Il ne se laissera pas battre facilement celui-là. J'avais envisagé qu'il allait essayer de précipiter davantage le tachi-ai. Mais bon, c'est un ozeki après tout, le résultat est somme toute normal. » *Mainichi*

Kotoshogiku : « [Sur sa défaite contre Kyokushuzan, qui a sauté sur le côté au tachi-ai] J'avais uniquement envisagé de sortir plein pot sur lui. Mais ce type de tachi-ai, ce n'est vraiment pas ma tasse de thé. » *Mainichi*

Ama : « [Sur sa défaite contre Kyokutenho, qui a renversé la situation au bord du dohyo] Je ne pense pas que j'aie manqué de force sur ce combat. [Sur son tournoi catastrophique avec un bilan de 1-7] Je me sens bien mentalement. Cela dit, quoi que je fasse, ce n'est toujours pas suffisant. » *Mainichi*

Kyokushuzan : « [Sur son bilan de 6-2] Ceci est le résultat direct de mes entraînements. Acculé à la tawara, mon adversaire a finalement fait parler sa force. Peut-être qu'au début du combat, il se demandait trop ce que j'allais lui préparer. » *Mainichi*

Tochinonada : « [Sur l'arrêt de sa série de 4 défaites] J'étais au milieu d'un tunnel noir. Mon corps et mon esprit n'étaient plus sur la même longueur d'onde. Produire un sumo de bonne facture reste avant toute chose la priorité numéro 1 pour moi. » *Mainichi*

Hakurozan : « [Sur sa victoire sur Iwakiyama] Comme mon adversaire est puissant et très massif, j'ai envisagé d'engager ce combat sur le thème de la vitesse. » *Mainichi*

Takamisakari : « [Sur sa victoire sur Tochinohana] Je voulais attaquer avec spontanéité. J'étais animé par le désir de vaincre, mais je voulais aussi retourner à un sumo de qualité. Je suis ravi de remporter ce combat le jour de la fête des mères. Cette victoire est un modeste présent que je lui fais. » *Mainichi*

Baruto : « [Sur sa victoire sur Yoshikaze, qui mesure 19 cm de moins que lui] Je me devais absolument d'arriver à une position de corps à corps avec prise de mawashi. [Sur son excellent tournoi] Je me sens vraiment bien là ! » *Mainichi*

Kitanoumi rijicho : « [Sur la prestation de Baruto pour son premier tournoi] Ah, je crois qu'il a saisi les clés pour faire partie de la course au yusho. » *Mainichi*

Traduit du japonais par Thierry Perran

Natsu basho 2006 – 9^{ème} journée (kokonoka-me)

Les trois leaders n'ont pas failli lors de cette journée et ont ainsi préservé tout le suspense de cette compétition.

Chiyotakai a été le plus expéditif, Wakanosato semblant incapable de contrer ses poussées. Presque aussi rapide, Hakuho n'a pas tremblé devant Ama. Efficace, l'ozeki s'est intelligemment décalé pour projeter son compatriote à terre. Finalement, c'est Miyabiyama qui a connu le plus de difficultés pour venir à bout de Tokitenku. Engagé dans une rude bataille de tsuppari, le sekiwake s'est logiquement, mais laborieusement, imposé.

Kotooshu n'a fait aucun cadeau à Roho, tout européen qu'il est. Ses grands bras rapidement accrochés au mawashi du Russe, le Bulgare a instantanément conclu par une magnifique projection.

Toujours sans victoire, Takekaze n'a pas pesé bien lourd face à Kaio. De fait, l'ozeki l'a balancé au sol sans ménagement après une courte, mais intense bataille.

Bien positionné dans la course au yusho, Kyokushuzan, surprenant à ce niveau, a brillamment disposé de Kotomitsuki. Avec une bonne prise sur le mawashi, le Mongol a proprement expédié le sekiwake au sol.

Baruto a continué sa série de victoires. Après un atari viril, l'Estonien a eu en effet le réflexe de s'effacer acrobatiquement pour finir sur un pied, mais à l'intérieur du dohyo, alors que Kasugao s'écroulait à l'extérieur. Inventif, le gamin s'est bien amusé.

A l'inverse, Homasho a eu moins de réussite. Son combat contre Futeno a pourtant révélé toutes ses qualités techniques ainsi que sa ténacité. Hélas, talentueux lui aussi, Futeno a réussi in extremis à retourner la situation de belle manière et sortir le jeune espoir.

Accumulant les victoires depuis le quatrième jour, Hokutoriki a confirmé son regain de forme en expulsant rapidement et avec beaucoup d'agressivité un Katayama impuissant.

Autre lutteur sans victoire (dont quatre forfaits), Tokitsuumi, dont il faut souligner le courage, n'a pas hésité à remonter sur le dohyo pour défendre son rang. Opposé à Kitazakura, il a fait ce qu'il a pu lors d'un combat très long, mais a fini par se rendre, épuisé.

Alain Colas



Juryo

J14e	Masatsukasa (4-3-2)	shitatenage	J14o	Harunoyama	(5-4)
J12o	Senshuyama (4-5)	yorikiri	J11o	Hochiyama	(5-4)
J11e	Tamarikido (4-5)	hatakikomi	J10o	Hokutoiwa	(4-5)
J10e	Wakatoba (6-3)	yorikiri	J13o	Sumanofuji	(2-7)
J8e	Takanowaka (3-6)	yorikiri	J12e	Dewaotori	(6-3)
J13e	Oga (5-4)	oshidashi	J7o	Tochisakae	(7-2)
J8o	Kakuryu (6-3)	oshidashi	J5o	Ryuhō	(6-3)
J9o	Kobo (5-4)	yorikiri	J4o	Shimotori	(4-5)
J9e	Shunketsu (2-7)	tsukiotoshi	J3o	Toyozakura	(5-4)
J3e	Asofuji (4-5)	yorikiri	J7e	Kaiho	(4-5)
J6e	Ushiomaru (6-3)	yorikiri	J2o	Kyokunankai	(2-7)
J2e	Kasuganishiki (5-4)	katasukashi	J4e	Satoyama	(5-4)
J6o	Dairaido (4-5)	oshidashi	J1o	Daimanzuru	(4-5)
J1e	Mokonami (4-5)	hikiotoshi	J5e	Otsukasa	(3-6)

Makuuchi

M16e	Tokitsuumi (0-5-4)	yorikiri	M15o	Kitazakura	(5-4)
M14e	Katayama (3-6)	tsukitaoshi	M13o	Hokutoriki	(6-3)
M12e	Takamisakari (5-4)	sukuinage	M15e	Buyuzan	(4-5)
M16o	Jumonji (4-5)	oshidashi	M10o	Tochinohana	(4-5)
M14o	Yoshikaze (5-4)	yorikiri	M9o	Tochinonada	(4-5)
M9e	Iwakiyama (6-3)	yorikiri	M13e	Toyonoshima	(4-5)
M12o	Tosanoumi (5-4)	yorikiri	M8o	Hakurozan	(6-3)
M8e	Kasugao (2-7)	hikiotoshi	M11o	Baruto	(7-2)
M7e	Futeno (6-3)	yorikiri	M11e	Homasho	(5-4)
M10e	Tamakasuga (4-5)	oshidashi	M6o	Kokkai	(4-5)
M7o	Dejima (4-5)	yorikiri	M3o	Aminishiki	(4-5)
M6e	Tamanoshima (3-6)	hikiotoshi	M1o	Kakizoe	(4-5)
M1e	Kisenosato (4-5)	yorikiri	M3e	Kotoshogiku	(4-5)
K1e	Kyokutenho (3-6)	uchimuso	M2e	Asasekiryu	(7-2)
M4e	Tokitenku (3-6)	oshidashi	S1o	Miyabiyama	(8-1)
S1e	Kotomitsuki (5-4)	uwatenage	M5e	Kyokushuzan	(7-2)
O2e	Chiyotakai (8-1)	oshidashi	M2o	Wakanosato	(2-7)
M5o	Roho (3-6)	uwatenage	O1o	Kotooshu	(6-3)
K1o	Ama (1-8)	uwatenage	O3o	Hakuho	(8-1)
M4o	Takekaze (0-9)	oshitaoshi	O2o	Kaio	(7-2)

Le vainqueur est indiqué en rouge

8-1 : Chiyotakai, Hakuho, Miyabiyama
7-2 : Kaio, Asasekiryu, Kyokushuzan, Baruto
6-3 : Kotooshu, Futeno, Iwakiyama, Hokutoriki, Hakurozan

Ils ont dit...

Hakuho : « [Après son kachi-koshi] J'ai atteint l'objectif que je m'étais fixé avant ce tournoi, je suis donc rassuré. [Sur son prochain objectif, il nous laisse deviner] Je n'en ai qu'un seul ! »
Mainichi
« [Kitanoumi rijicho dit de lui qu'il détient la clef de la victoire du tournoi] Je suis désormais condamné à réussir. [Sur son combat, où il écrase son adversaire, Ama, par une superbe clef de bras] Ce n'était toutefois pas mon style de sumo que j'ai pratiqué. [Suite à un saignement de l'oreille, sa joue droite est irritée] Au touché, c'est douloureux. Je me suis fait ça à l'entraînement. Mais c'est la preuve que j'ai bien travaillé. »
Sponichi

Kitanoumi rijicho : « [A propos de la performance du nouvel ozeki Hakuho] Comparativement aux deux derniers tournois, son sumo est moins bon, mais c'est de toute évidence le meilleur candidat au yusho. »
Sanspo
« [Sur le retour en force de Miyabiyama, avec ses dix combats remportés lors de l'Haru basho et ses bons résultats lors de ce tournoi, celui-ci pourra essayer de récupérer lors du prochain tournoi le rang d'ozeki qu'il avait perdu en 2001] C'est à cause de ses bons résultats qu'il a repris confiance en son sumo. S'il réussit à gagner onze ou douze combats lors de ce tournoi, cela constituera une solide base pour récupérer son rang d'ozeki. »
Hochi
« [Sur les bons débuts en makuuchi de Baruto] S'il continue à gagner comme cela, il risque d'intégrer le groupe de tête un jour ou l'autre. »
Nikkan

Ama : « [Il explique sa défaite contre Hakuho] Lors de l'atari, j'ai foncé bêtement devant. »
Sanspo
« J'ai été stupide de croire que ça allait être comme à l'entraînement, que mon adversaire se contenterait d'avancer vers moi. [Toutefois il ne regrette pas le principe de l'attaque directe] Je considérais qu'il aurait été impoli d'infliger une henka à un adversaire comme Hakuho, qui est dans la course pour remporter le tournoi. [...] [Il n'a pas l'intention de changer son style] Lorsqu'on change de style de sumo dans l'urgence, c'est toujours pire ensuite. Je préfère donc le garder. »
Yomiuri

Kaio : « [Sur le fait qu'il égale une septième meilleure performance historique avec 649 victoires en makuuchi] Ces chiffres ne m'intéressent pas. Par contre, il m'a fait mal, mon adversaire, avec son coup de tête sur ma poitrine. »
Mainichi

Kotooshu : « [Il reste à trois défaites] Je ne veux même pas penser à une victoire du tournoi. Pour le moment, seul le combat que j'ai effectué aujourd'hui compte. »
Mainichi

Chiyotakai : « [Sur son kachi-koshi] Comme Miyabiyama venait de faire son kachi-koshi, je suis monté sur le dohyo en pensant que moi aussi je pourrais l'obtenir. »
Sanspo
« Je n'aurais pas voulu faire d'erreur devant mon maître. [A ce moment du tournoi] La pression devient de plus en plus forte. »
Mainichi

Musashigawa oyakata : « [Sur les douleurs aux épaules dont souffre son élève Miyabiyama depuis 2001, et qui l'avaient obligé à abandonner l'oshi-zumo pour un sumo de projection] L'état de ses épaules s'améliore tous les jours [même si on ne peut pas encore parler de guérison complète]. La preuve en est que même à l'entraînement il prend une posture de plus en plus tournée vers l'avant. »
Hochi



Baruto-Kasugao

Miyabiyama : « [Sur les lourds harite qu'il a jetés au visage de son adversaire] Ces claques au visage étaient destinées à le faire reculer [avant de le pousser hors du dohyo]. »
Sanspo

« Dans ce tournoi, je suis fort pour envoyer des harite. Je viens d'atteindre mon kachi-koshi, mais vous savez, c'est normal pour un sekiwake. [...] Je n'ai pas l'intention de me laisser distancer. »
Nikkan

« En ce moment, je prends vraiment plaisir à pratiquer mon sumo. Vous les journalistes, vous auriez bien voulu que le vainqueur du tournoi soit désigné très tôt, vous auriez pu vite aller vous amuser au bar ! Mais, moi aussi, j'ai bien l'attention d'en rester à une seule défaite, et de bouleverser vos plans ! »
Mainichi

Asasekiryu : « [Sur la prise avec laquelle il a renversé son adversaire] C'est un bon timing qui a permis à cette prise de fonctionner. [Sur la suite du tournoi] Ce n'est pas encore fini, je reste concentré. »
Mainichi

Kotoshogiku : « [Après sa victoire sur son rival Kisenosato] J'ai pu l'empêcher de faire sa prise extérieure droite, et cela à l'aide de ma spécialité : la prise intérieure gauche. Et moi, j'aime bien tenir en respect les plus jeunes ! »
Mainichi

Baruto : « [Il a fait chuter son adversaire par tirage en moins de deux secondes, dans un mouvement rappelant celui d'une ballerine lorsqu'il lève la jambe en arrière] J'avais la tête de mon adversaire devant les yeux, cette prise était la seule chose que je pouvais faire. »
Mainichi
« [Malgré sa performance, il se permet une autocritique] Lors du tachi-ai, j'avais le torse trop haut. Je pensais que je pouvais faire un meilleur sumo que cela. [A une longueur des hommes de tête, pense-t-il à la victoire du tournoi ?] Non ! Impossible ! »
Nikkan

Takamisakari : « [A son retour du combat, il reçoit un bouquet de fleurs d'une jolie actrice de téléfilms japonais, Ami Tokito, avec laquelle il a déjà participé à une émission télévisée] J'étais à la fois très content, et un peu gêné : je ne savais pas ce que je pouvais dire. Ce genre d'expérience, c'est mauvais pour mon cœur ! »
Mainichi

Traduit du japonais par Emmanuel Stawarski

Natsu basho 2006 – 10^{ème} journée (tohka-me)



Dorénavant, chaque jour apporte cette interrogation : qui va craquer ? Pour cette fois-ci, aucun des hommes de tête.

Pour vaincre, Chiyotakai et Miyabiyama, ont été fidèles à leur style tout en tsuppari. Très percutant, Chiyotakai a été le plus rapide en expulsant Aminishiki (complètement submergé) en quelques secondes. La bataille contre Wakanosato a mis Miyabiyama plus en difficulté, mais le sekiwake, en pleine confiance, n'a pas tremblé et a imposé son rythme jusqu'à la chute de Wakanosato.

Hakuho a lui aussi triomphé de Kotomitsuki, mais a dû patienter pour trouver l'ouverture. Face à un adversaire tactique, le jeune Mongol a patiemment tissé sa toile en s'emparant de plus en plus fermement du mawashi de son adversaire pour ensuite le sortir dans un mouvement plein d'autorité.

Kaio était en passe de gagner son kachi-koshi et il a fait ce qu'il fallait pour l'obtenir. Très rapide au tachi-ai, il s'est relevé suffisamment vite pour, tout en s'écartant, plaquer Tokitenku au sol. Voilà qui ressemblait fort à une henka, mais, au moins, le résultat était là.

Kotooshu s'est fait surprendre par un Kyokushuzan décidément étonnant. Ultra rapide, le Mongol s'est bien décalé pour tout de suite prendre le mawashi du Bulgare et prestement le jeter au sol.

A l'inverse, son compatriote Asasekiryu a connu la défaite face à Kotoshogiku. A l'initiative tout au long du combat, le condisciple d'Asashoryu a dû s'incliner sur un contre dévastateur du Japonais.

De la même façon, Toyonoshima s'est incliné alors qu'il croyait être sur le pont d'expulser un Kokkai insaisissable.

Face à un Futeno agressif, Baruto a montré une nouvelle facette de son talent. Bousculé par le Japonais, l'Estonien, se rendant compte que son mawashi était libre de toute prise, a fait preuve d'une rapidité de jugement incroyable pour plaquer son adversaire au sol d'une seule main.

Autre Européen en forme, Hakurozan a démontré la solidité de son sumo en stoppant la série de victoires d'Hokutoriki.

Enfin, Takamisakari a surpris Yoshikaze par sa rapidité, l'empêchant de déployer ses tsuppari. La victoire était au bout.

Alain Colas

Juryo

J12e	Dewaotori (6-4)	yoritaoshi	J14o	Harunoyama (6-4)
J11e	Tamarikido (4-6)	oshidashi	J14e	Masatsukasa (5-3-2)
J9e	Shunketsu (2-8)	tsukiotoshi	J13o	Sumanofuji (3-7)
J8e	Takanowaka (4-6)	kotenage	J12o	Senshuyama (4-6)
J7e	Kaiho (4-6)	hatakikomi	J13e	Oga (6-4)
J5e	Otsukasa (4-6)	watashikomi	J11o	Hochiyama (5-5)
J4e	Satoyama (5-5)	uwatenage	J10e	Wakatabi (7-3)
J10o	Hokutoiwa (5-5)	oshidashi	J4o	Shimotori (4-6)
J3e	Asofuji (4-6)	kotenage	J9o	Kobo (6-4)
J7o	Tochisakae (8-2)	hikiotoshi	J3o	Toyozakura (5-5)
J2e	Kasuganishiki (5-5)	okuridashi	J8o	Kakuryu (7-3)
J6o	Dairaido (5-5)	oshidashi	J2o	Kyokunankai (2-8)
J1e	Mokonami (5-5)	okuridashi	J6e	Ushiomaru (6-4)
J5o	Ryuhou (6-4)	hatakikomi	J1o	Daimanazuru (5-5)

Makuuchi

M12e	Takamisakari (6-4)	sukuinage	M14o	Yoshikaze (5-5)
M16e	Tokitsuumi (0-6-4)	okuridashi	M12o	Tosanoumi (6-4)
M11e	Homasho (6-4)	oshidashi	M16o	Jumonji (4-6)
M10e	Tamakasuga (5-5)	hatakikomi	M15e	Buyuzan (4-6)
M14e	Katayama (4-6)	oshidashi	M10o	Tochinohana (4-6)
M9e	Iwakiyama (7-3)	yorikiri	M15o	Kitazakura (5-5)
M13o	Hokutoriki (6-4)	yorikiri	M8o	Hakurozan (7-3)
M7e	Futeno (6-4)	tsukiotoshi	M11o	Baruto (8-2)
M9o	Tochinonada (4-6)	yoritaoshi	M7o	Dejima (5-5)
M13e	Toyonoshima (4-6)	oshidashi	M6o	Kokkai (5-5)
M6e	Tamanoshima (3-7)	yorikiri	M5o	Roho (4-6)
M8e	Kasugao (3-7)	oshidashi	M4o	Takekaze (0-10)
M2e	Asasekiryu (7-3)	sukuinage	M3e	Kotoshogiku (5-5)
K1e	Kyokutenho (4-6)	oshitaoshi	M1e	Kisenosato (4-6)
M1o	Kakizoe (4-6)	yorikiri	K1o	Ama (2-8)
M2o	Wakanosato (2-8)	hikiotoshi	S1o	Miyabiyama (9-1)
M4e	Tokitenku (3-7)	hatakikomi	O2o	Kaio (8-2)
O2e	Chiyotakai (9-1)	tsukitaoshi	M3o	Aminishiki (4-6)
M5e	Kyokushuzan (8-2)	uwatenage	O1o	Kotooshu (6-4)
S1e	Kotomitsuki (5-5)	yorikiri	O3o	Hakuho (9-1)

Le vainqueur est indiqué en rouge

9-1 : Chiyotakai, Hakuho, Miyabiyama
8-2 : Kaio, Kyokushuzan, Baruto
7-3 : Asasekiryu, Iwakiyama, Hakurozan

Ils ont dit...

Hakuho : « [Sur le fait de rester au sommet de la course au yusho] Comme je continue de vaincre, je ne ressens absolument pas la pression posée sur les nouveaux ozeki. Jusqu'à maintenant, je ne change rien à ma routine. Je prends les combats les uns après les autres, en me contentant d'y être toujours concentré. » *Mainichi*
« [Sur son combat contre Kotomitsuki] Comme il n'a obtenu qu'une prise de mawashi intérieure, j'imagine qu'il s'est dit qu'il n'avait plus de grandes chances. [Sur sa joue droite qui a gonflé après son combat d'hier] Mes ganglions lymphatiques vont bien. Je ne me préoccupe pas des autres qui n'ont qu'une défaite. Vu que je participe à ce tournoi en tant qu'ozeki, tout ne se passe pas comme d'habitude. Cela dit, je me concentre toujours de la même façon pour chacun de mes combats. » *Sanspo*

Kyokushuzan : « [Sur l'utilisation d'une dérobade au tachi-ai pour battre Kotooshu] Mais je ne sais faire que ça moi ! (rire) Mon cadet mongol Hakuho se donne vraiment bien en ce moment, et mon adversaire est également très jeune. Mais bon, je n'étais préoccupé que par mon kachi-koshi aujourd'hui. [Sur le fait de réussir deux kachi-koshi de suite, ce qui ne lui était pas arrivé depuis les Kyushu basho 2003 et Hatsu basho 2004] Je me dois de montrer que je ne suis pas encore fini. » *Mainichi*

Chiyotakai : « [Sur sa belle victoire sur Aminishiki dans son style caractéristique] J'ai pu faire tout ce que j'avais envisagé. Quand je pense à mes derniers tournois, je suis vraiment content de ce que je fais actuellement. C'est vraiment un bon départ pour entamer la trentaine. » *Sanspo*

Kaio : « [Sur son état de forme, après s'être blessé la veille au torse] Hum, j'ai encore un petit peu mal au torse, et je ne peux y mettre de la force. [Sur sa série de victoires qui le place dans la course au yusho] Je ne sais pas quoi dire pour expliquer cette série de victoires. C'est surprenant, très surprenant. Disons que les victoires viennent à moi, vraiment ! » *Mainichi*
« [Sur sa blessure au torse] Oh, je pense que tout rentrera dans l'ordre demain, mais de toute façon, je veux terminer ce tournoi coûte que coûte. » *Sanspo*



Tomozuna oyakata (maître de Kaio) : « [Sur le tournoi de Kaio avec cette nouvelle blessure] Il peut faire la même chose qu'au tournoi précédent, en s'appuyant sur son esprit combatif. Sur ce combat, il a probablement tourné à vide. Vous savez, il a encore un avenir parmi les ozeki. [Sur ses chances de remporter un 6^{ème} yusho] Chaque chose en son temps, et à chaque jour suffit sa peine. Je vais me battre jusqu'à la fin. » *Mainichi*

Miyabiyama : « [Sur la perspective de faire un score à deux chiffres pour le deuxième tournoi d'affilée] J'ai plus en tête l'opportunité de me battre pour le yusho que celle d'obtenir un score à deux chiffres. » *Mainichi*
« [Sur sa victoire sur Wakanosato, contre qui il a subi une série de 3 défaites] Mon adversaire n'est pas en bonne forme, et comme je tiens la forme en ce moment, j'y croyais. [Sur son combat demain contre Chiyotakai] Je veux mener un combat de belle facture. Jusqu'à la conclusion du combat, je compte m'activer sans jamais m'arrêter. » *Sanspo*

Asasekiryu : « [Sur sa défaite contre Kotoshogiku, qui l'éloigne de la course au yusho] Ah, quel gâchis ! Si j'avais été plus prudent en l'attaquant, j'aurais sûrement été heureux à cette heure-ci. Par-dessus le marché, même le kachi-koshi s'est dérobé à moi. » *Mainichi*

Takekaze : « [Sur sa défaite contre Kasugao qu'il a toujours battu en 3 rencontres, ce qui l'amène à sa 10^{ème} défaite en autant de jours] En attaquant ce combat, j'étais complètement persuadé que j'allais gagner. Alors le choc a été grand devant la défaite. Je vais me contenter de me battre de toutes mes forces sur les jours qu'il reste. » *Mainichi*

Baruto : « [Sur sa victoire sur Futeno, qu'il a terrassé à la suite d'une terrible poussée de la main gauche, le faisant voler] Moi-même, j'ai été surpris du résultat. [Sur la perspective de rencontrer des ozeki dans les prochains jours, vu sa position dans la course au yusho] Honnêtement, je ne leur arrive pas du tout à la cheville. Mais cela dit, ce sera une bonne expérience. » *Mainichi*
« [Sur son kachi-koshi dès la 10^{ème} journée] Je n'aurais jamais imaginé avoir mon kachi-koshi aussi rapidement. Vous savez, je suis vraiment heureux. [Sur le fait qu'il n'est toujours pas capable d'avoir la coiffure officielle des sekitori, le o-icho mage] Vous savez, ma tête est loin d'être fine. [Sur la suite de son tournoi] Demain, je vais rencontrer Tamanoshima, qui est vraiment puissant. Vous savez, je suis un peu nerveux à l'idée de le rencontrer. » *Sanspo*

Futeno : « [Sur sa défaite contre Baruto] Quand il s'est saisi de mon mawashi, je me suis sérieusement dit que ma cause était déjà entendue. Pourtant, j'ai réussi à briser sa prise de mawashi, et ça me désole d'avoir perdu ensuite. Après mûre réflexion, je dois reconnaître qu'il a été très fort. » *Mainichi*
« [Sur le déroulement de son combat contre Baruto] J'ai pourtant obtenu une double prise intérieure de mawashi. Je n'aurais pas imaginé qu'il pouvait envoyer des poussées d'une telle puissance. » *Sanspo*

Tokitsuumi : « [Sur le fait qu'il n'a toujours pas gagné de combat depuis son retour dans le tournoi à la 6^{ème} journée] Vraiment, je ne sais que dire... Je suis dans la plus totale obscurité. Je vais bien de l'avant, je m'avance et puis je me fais balader. » *Sanspo*

Traduit du japonais par Thierry Perran

Natsu basho 2006 – 11^{ème} journée (juichinichi-me)



La onzième journée voyait deux des leaders s'affronter. Chiyotakai et Miyabiyama se sont en effet retrouvés face à face pour un combat rugueux où chacun a tenté de l'emporter à force de poussées dévastatrices. Miyabiyama, mieux assuré sur ses appuis et plus lourd, a nettement triomphé.

Il conserve ainsi la tête du tournoi pour ne plus la partager qu'avec un seul rikishi : Hakuho. D'une sérénité à toute épreuve, ce dernier a calmement mais sûrement amené Tokitenku au sol d'un beau geste technique, après avoir maîtrisé son combat de bout en bout.

Confronté à sa bête noire, Kaio a balbutié son sumo. Complètement surpris par les manœuvres de Kotomitsuki, l'ozeki, tout frais kachi-koshi, s'est à peine défendu de l'expulsion.

Autre surprise de ce tournoi complètement fou, Asasekiryu a confirmé ses bonnes dispositions en battant Kotooshu. Tirant habilement parti de sa petite taille, le Mongol a magnifiquement bloqué la grande asperge bulgare avant de le fracasser au sol.

Lui aussi surprenant, Kyokushuzan reste à une longueur de la tête en disposant d'Iwakiyama. Habile dans l'art de l'esquive, le Mongol a parfaitement reculé pour laisser choir son lourd adversaire.

Ce qui est encore plus extraordinaire, c'est que Baruto s'est retrouvé dans la même position malgré son manque d'expérience. Devant un dur à cuire comme Tamanoshima, le jeune Estonien a en effet fait preuve d'une défense sans faille avant de contrôler le mawashi du Japonais jusqu'à le faire sortir, engrangeant une nouvelle victoire.

Plus laborieux, Homasho a fait preuve de pugnacité face à un Kokkai toujours généreux dans l'effort. Hélas, cela n'a pas suffi. Malgré sa belle résistance lors des deux combats (il y a eu un torinaoshi), le jeune Japonais n'a pu éviter une violente expulsion.

En confiance, Kotoshogiku a produit un sumo de qualité pour venir à bout de Futeno. Disposant d'une bonne technique au corps à corps, il a magnifiquement dirigé le combat jusqu'à l'expulsion.

Enfin, cette journée a vu Takekaze remporter sa toute première victoire du tournoi contre Dejima.

Alain Colas

Juryo

J14o Harunoyama (6-5)	oshidashi	J13o Sumanofuji (4-7)
J13e Oga (6-5)	yorikiri	J11o Hochiyama (6-5)
J10e Wakatoba (7-4)	yorikiri	J11e Tamarikido (5-6)
J12o Senshuyama (4-7)	shitatenage	J9o Kobo (7-4)
J9e Shunketsu (3-8)	uwatenage	J10o Hokutoiwa (5-6)
J8e Takanowaka (4-7)	oshidashi	J14e Masatsukasa (6-3-2)
J12e Dewaotori (7-4)	oshidashi	J7o Tochisakae (8-3)
J6e Ushiomaru (6-5)	katasukashi	J8o Kakuryu (8-3)
J7e Kaiho (4-7)	okuridashi	J5o Ryuho (7-4)
J5e Otsukasa (4-7)	yorikiri	J4o Shimotori (5-6)
J4e Satoyama (5-6)	okuridashi	J3o Toyozakura (6-5)
J3e Asofuji (5-6)	yorikiri	J2o Kyokunankai (2-9)
J2e Kasuganishiki (5-6)	tsukiotoshi	J1o Daimanzuru (6-5)
J1e Mokonami (5-6)	tsukiotoshi	J6o Dairaido (6-5)

Makuuchi

M16e Tokitsuimi (0-7-4)	oshidashi	M14o Yoshikaze (6-5)
M14e Katayama (4-7)	yorikiri	M16o Jumonji (5-6)
M13e Toyonoshima (5-6)	katasukashi	M15o Kitazakura (5-6)
M15e Buyuzan (5-6)	oshidashi	M12o Tosanoumi (6-5)
M12e Takamisakari (6-5)	kotenage	M13o Hokutoriki (7-4)
M10o Tochinohana (4-7)	kotenage	M8o Hakurozan (8-3)
M8e Kasugao (4-7)	tsukiotoshi	M10e Tamakasuga (5-6)
M11e Homasho (6-5)	yorikiri	M6o Kokkai (6-5)
M6e Tamanoshima (3-8)	yorikiri	M11o Baruto (9-2)
M9o Tochinonada (4-7)	uwatenage	M5o Roho (5-6)
M5e Kyokushuzan (9-2)	hikiotoshi	M9e Iwakiyama (7-4)
M7o Dejima (5-6)	yorikiri	M4o Takekaze (1-10)
M3e Kotoshogiku (6-5)	yorikiri	M7e Futeno (6-5)
M1e Kisenosato (4-7)	isamiashi	M3o Aminishiki (5-6)
M2o Wakanosato (3-8)	hikiotoshi	K1o Ama (2-9)
K1e Kyokutenho (4-7)	oshidashi	M1o Kakizoe (5-6)
M4e Tokitenku (3-8)	makiotoshi	O3o Hakuho (10-1)
S1e Kotomitsuki (6-5)	yoritaoshi	O2o Kaio (8-3)
O2e Chiyotakai (9-2)	tsukidashi	S1o Miyabiyama (10-1)
M2e Asasekiryu (8-3)	uwatedashinage	O1o Kotooshu (6-5)

10-1 : Hakuho, Miyabiyama
9-2 : Chiyotakai, Kyokushuzan, Baruto
8-3 : Kaio, Asasekiryu, Hakurozan

Ils ont dit...

Asasekiryu : « [Sur son kachi-koshi et surtout sur son grand chelem sur les 4 ozeki, ce que personne n'avait réalisé depuis Kotomitsuki et Asashoryu lors du Natsu basho 2001] Ah bon, je ne savais pas. C'est fou ce que j'ai réussi à faire. Si on m'avait dit cela au moment où j'ai commencé le sumo, je ne l'aurais sûrement pas cru. [Sur la possibilité de devenir sanyaku] Comme dans les prochains jours je vais rencontrer des lutteurs ayant le même score que moi, il va falloir absolument que je gagne. » *Mainichi*



Kotooshu - Asasekiryu

Kitanoumi rijicho : « [Sur les magnifiques performances de Miyabiyama] Je pense qu'on va sérieusement considérer la question de promouvoir Miyabiyama ozeki au tournoi de Nagoya. » *Mainichi*

Chiyotakai : « [Sur sa défaite contre Miyabiyama] J'ai absorbé toute la puissance de ses tsuppari. C'est vraiment regrettable que je n'aie pas pratiqué le sumo qui m'est propre. » *Mainichi*
« [Sur le déroulement de son combat] Je n'ai pas été en mesure d'entreprendre quoi que ce soit. C'est une défaite complète. Je vais me mobiliser pour retrouver le chemin de la victoire. [Sur son état de forme] Mon poignet et mon coude gauche me font souffrir. Je ne peux rien attraper. » *Sanspo*

Miyabiyama : « [Sur sa victoire sur Chiyotakai] J'étais concentré uniquement sur le fait de réduire ses possibilités de déplacement. [Sur son séjour désastreux en tant qu'ozeki, qui n'a duré que 8 tournois] Avant, quand je gagnais, tout allait bien. Mais quand je suis devenu ozeki, cela ne suffisait pas et on me parlait sans cesse de la qualité de mes combats. Cette pression et cette insatisfaction permanente étaient épuisantes. [Sur sa nouvelle approche] Maintenant, au fond de mon cœur, je veux prendre du plaisir. » *Mainichi*

« [Sur la préparation d'avant combat] Dès mon échauffement, je me suis mis à parler de stratégie avec mes assistants. Cela faisait longtemps que je ne m'étais pas concentré ainsi avant un combat. [Sur la course au yusho] Je n'y pense pas. Je veux aller aussi loin que possible. » *Sanspo*

Musashigawa oyakata, Maître de Miyabiyama : « [Sur les belles performances de Miyabiyama] Il ne fait preuve d'aucune hésitation dans son sumo. Ses bras, ses pieds se mettent bien en action, et son esprit conquérant le pousse à aller de l'avant. Il n'a jamais été aussi bon. » *Mainichi*

Kaio : « [Sur sa défaite contre Kotomitsuki, qui l'éloigne de la course au yusho] Mon adversaire m'a complètement attaqué en avançant sur moi. Avec une telle passivité, vous savez, il ne peut y avoir d'autre issue. » *Mainichi*

Hakuho : « [Sur son score de 10-1 pour son premier tournoi en tant qu'ozeki] J'ai atteint un score à deux chiffres, ce qui me permet de remplir un des objectifs que je m'étais fixés. Cela dit, ce n'est pas fini, il faut que coûte que coûte je maintienne mon niveau de concentration, en persévérant du mieux que je peux. » *Mainichi*
« [Sur son combat contre Tokitenku] Si cela avait été possible, j'aurais voulu attraper son mawashi. Mais d'une manière ou d'une autre, je me suis concentré sur son corps et j'ai persévéré en ce sens. » *Sanspo*

Tokitenku : « [Sur sa défaite contre Hakuho] Dès qu'il a saisi mon cou, j'étais dans l'incapacité de bouger, les carottes étaient cuites. » *Mainichi*

Takekaze : « [Sur l'arrêt de sa série de 10 défaites] Ah, j'ai enfin arrêté de penser cela, et j'ai attaqué à l'aide de mes poussées. Mon maître m'a rassuré en me disant que la victoire ou la défaite importait peu aujourd'hui. Même en perdant, il fallait juste que je fasse du bon sumo. » *Mainichi*

Kyokushuzan : « [Sur la course au yusho] En ce qui concerne la course au yusho, je n'ai pas la moindre idée comment cela va tourner. [Sur ses chances réelles avec seulement deux défaites] Ah, ah, ah, très drôle. Vos paroles me vont droit au cœur, mais je peux vous dire que c'est proprement exclu. Cela dit, je peux vous dire que j'ai hâte de combattre Hakuho et j'irai à fond. J'ai vraiment envie d'atteindre un score à deux chiffres. » *Mainichi*

Iwakiyama : « [Sur son appréhension avant son combat le lendemain contre l'Estonien Baruto] Oui, je peux vous dire que j'ai peur. Ca va probablement être énorme. » *Mainichi*

Hakurozan : « [Sur son kachi-koshi déjà, un record pour lui sur ses 6 tournois en makuuchi] A partir de demain, je compte m'amuser sans stress. J'ai mal à l'épaule droite, mais je compense cela dans mes déplacements en combattant. » *Mainichi*

Takamisakari : « [Sur sa défaite contre Hokutoriki] Comme je l'avais espéré, mon corps s'est admirablement bien déplacé sur ce combat, alors cette défaite subite à la fin me rend malade. » *Mainichi*

Baruto : « [Sur sa victoire sur Tamanoshima, où il a déployé une force herculéenne avec une prise de mawashi extérieure à gauche] C'est un peu dangereux mon affaire, mais j'ai pu placer ma droite sur son mawashi, je me suis senti en sécurité. [Sur la connaissance de ses prochains adversaires qui seront hauts gradés] Non, je ne sais pas. En tous cas, je n'ai pas du tout envie de pratiquer un sumo ennuyeux. » *Mainichi*

Traduit du japonais par Thierry Perran

Natsu basho 2006 – 12^{ème} journée (juninichi-me)

Kyokushuzan est le rikishi qui a introduit Hakuho dans le monde du sumo. Tous les deux prétendants au yusho, ils se préparaient à une confrontation riche en émotions. Le public a été servi. Après un pas de côté au tachi-ai, Kyokushuzan s'est vite retrouvé attrapé par le mawashi. Sa défense a alors été héroïque, à la plus grande joie des spectateurs. Mais, Hakuho était le plus fort...

Pour Miyabiyama, les choses ont été plus tranquilles : il n'a eu qu'à pousser et pousser encore jusqu'à accoucher d'une victoire sur Kotooshu.

Par contre, rien n'allait plus pour Chiyotakai. Surpris par la vivacité de Kotomitsuki, l'ozeki a vite été contraint au corps à corps se voyant ainsi privé de son arme favorite, le tsuppari. Chiyotakai a fait ce qu'il a pu pour retarder l'échéance, mais rien n'y a fait.

Rempli de sève, Kisenosato n'a pas eu de grandes difficultés à sortir le vieillissant Kaio, moins saignant depuis son kachi-koshi.

Si Ama a peu de victoires, il n'en a pas pour autant perdu son incroyable sens du combat et en a fourni une nouvelle preuve face à Tokitenku. Percutant, vif, il s'est défendu comme aucun autre rikishi pour gagner sur une projection tout en finesse.

Baruto est sans complexe. Peut-être parce qu'il est étranger, il n'hésite pas à tenter des techniques surprenantes et Iwakiyama en a fait les frais. En effet, le rusé Estonien aux longs bras a eu l'idée de plonger au dessus de son adversaire pour prendre son mawashi dans le dos. Il n'avait plus dès lors qu'à l'amener à terre.

Cette douzième journée a également été l'occasion de voir deux henka monumentales : celles d'Hokutoriki sur Yoshikaze et de Kyokutenho sur Aminishiki.

A côté de ces trop brefs combats, plusieurs confrontations ont tourné au marathon. Ainsi en a-t-il été de la lutte entre Toyonoshima et Kasugao. Rapidement scotchés au centre du dohyo, les deux rikishi ont été sourds aux injonctions de lutter du gyoji jusqu'à ce que le Japonais trouve l'ouverture. Roho a lui aussi triomphé de Tamakasuga après une longue bataille.

A noter la première victoire du tournoi de Tokitsuumi.

Alain Colas

Juryo

J12e	Dewaotori (7-5)	yorikiri	J11o	Hochiyama (7-5)
J10e	Wakatoba (8-4)	oshidashi	J12o	Senshuyama (4-8)
J13e	Oga (7-5)	katasukashi	J10o	Hokutoiwa (5-7)
J9e	Shunketsu (4-8)	kubinage	J14e	Masatsukasa (6-4-2)
J11e	Tamarikido (6-6)	uwatenage	J9o	Kobo (7-5)
J14o	Harunoyama (6-6)	oshidashi	J7o	Tochisakae (9-3)
J13o	Sumanofuji (5-7)	hatakikomi	J5o	Ryuhō (7-5)
J4e	Satoyama (6-6)	oshidashi	J6o	Dairaido (6-6)
J8e	Takanowaka (4-8)	yorikiri	J4o	Shimotori (6-6)
J3e	Asofuji (5-7)	kainahineri	J5e	Otsukasa (5-7)
J8o	Kakuryu (8-4)	uwatenage	J3o	Toyozakura (7-5)
J7e	Kaiho (5-7)	okuritaoshi	J2o	Kyokunankai (2-10)
J1e	Mokonami (5-7)	yorikiri	J2e	Kasuganishiki (6-6)
J6e	Ushiomaru (7-5)	yorikiri	J1o	Daimanazuru (6-6)

Makuuchi

M16o	Jumonji (6-6)	yorikiri	M15o	Kitazakura (5-7)
M14e	Katayama (4-8)	hikiotoshi	M16e	Tokitsuumi (1-7-4)
M14o	Yoshikaze (6-6)	hatakikomi	M13o	Hokutoriki (8-4)
M15e	Buyuzan (6-6)	oshidashi	M10o	Tochinohana (4-8)
M9e	Iwakiyama (7-5)	harimanage	M11o	Baruto (10-2)
M12e	Takamisakari (6-6)	tsukiotoshi	M9o	Tochinonada (5-7)
M8e	Kasugao (4-8)	yoritaoshi	M13e	Toyonoshima (6-6)
M7e	Futeno (7-5)	oshidashi	M12o	Tosanoumi (6-6)
M11e	Homasho (6-6)	oshidashi	M7o	Dejima (6-6)
M10e	Tamakasuga (5-7)	yorikiri	M5o	Roho (6-6)
M6o	Kokkai (7-5)	oshidashi	M4o	Takekaze (1-11)
M3e	Kotoshogiku (6-6)	tsukiotoshi	M6e	Tamanoshima (4-8)
M2e	Asasekiryu (9-3)	yorikiri	M8o	Hakurozan (8-4)
M2o	Wakanosato (4-8)	hatakikomi	M1o	Kakizoe (5-7)
K1e	Kyokutenho (5-7)	hatakikomi	M3o	Aminishiki (5-7)
M4e	Tokitenku (3-9)	shitatenage	K1o	Ama (3-9)
S1o	Miyabiyama (11-1)	oshidashi	O1o	Kotooshu (6-6)
M5e	Kyokushuzan (9-3)	tsuridashi	O3o	Hakuho (11-1)
M1e	Kisenosato (5-7)	oshidashi	O2o	Kaio (8-4)
O1e	Chiyotakai (9-3)	yorikiri	S1e	Kotomitsuki (7-5)

Le vainqueur est indiqué en rouge

11-1 : Hakuho, Miyabiyama
10-2 : Baruto
9-3 : Chiyotakai, Kyokushuzan, Asasekiryu

Ils ont dit...

Chiyotakai : « [Il a réussi à pousser Kotomitsuki jusqu'à la limite du dohyo avant que celui-ci ne se rebiffe. Après, il ne peut plus rien faire. Il tente d'une voix effacée une explication en évoquant son coude bandé, blessure datant de son combat contre Miyabiyama] Mon poignet n'avait aucune force... Il était engourdi. [Après les sept victoires consécutives obtenues lors de la première moitié du tournoi, il semble désormais en perte de vitesse.] J'exerce seulement mon sumo. » *Mainichi*

Kaio : « [Après sa défaite contre Kisenosato] Mon tachi-ai, et le mouvement qui a suivi, c'était nul. Lorsque je monte sur le dohyo, je ne pense pas à ma douleur à la poitrine, puisque ça ne sert à rien. Mais on ne peut nier qu'il m'est devenu difficile de bouger. » *Sanspo*

Hakuho : « [Lors d'un impressionnant échange de prises de mawashi à deux mains, c'est lui qui l'emporte finalement sur son adversaire] Lorsque je tiens le mawashi de mon adversaire, c'est vraiment là où je peux dégager le plus de force. En plus, Kyokushuzan ayant allongé son corps lors de l'échange, j'ai réussi à le soulever. [Il s'amuse des bons résultats de son compatriote et ami, Kyokushuzan, avec lequel il a plutôt l'habitude de sortir au restaurant et d'échanger des encouragements] Je ne pensais pas avoir l'occasion de le rencontrer sur le dohyo. » *Sanspo*
« Lorsque je l'ai vu lancer son attaque lors du combat, j'ai été surpris un instant. C'était complètement différent de l'entraînement. » *Sanspo*
« [Sur la suite du tournoi, où il est pour le moment en tête avec Miyabiyama] Je vais juste pratiquer mon sumo. Il n'y a qu'à cela à faire. Il ne faut pas que je sois tendu. » *Sanspo*
« [Sur sa forme retrouvée] Pour me rétablir je me suis reposé deux jours. Au troisième jour, j'avais retrouvé mon sumo. » *Sponichi*

Miyagino oyakata : « [Sur son élève, Hakuho, dont tous les soucis semblent avoir disparu (fin de son traitement contre l'herpès, disparition de sa douleur à la cheville gauche) et qui est bien parti pour remporter son premier tournoi, tant désiré] L'éclat de ses yeux a changé. » *Hochi*

Kyokushuzan : « [Après son combat perdu contre Hakuho] Jusqu'à maintenant je n'ai jamais gagné contre lui, il n'y avait aucune chance que je le batte aujourd'hui. Hakuho a vraiment confiance en lui. Je suis vraiment content de l'avoir affronté, alors qu'il lutte pour remporter le tournoi. » *Sanspo*



Kyokushuzan-Hakuho

Miyabiyama : « [Après sa victoire sur Kotooshu, et celle de la veille sur Chiyotakai, il est pleinement satisfait] Ces deux derniers jours, c'était vraiment une grosse montagne que j'ai franchi. [Après avoir battu les quatre ozeki, il est en tête avec Hakuho et devient un sérieux candidat pour la victoire] Il suffirait que je perde une fois pour que je sois distancé. En ce moment, je me dis que je dois tenir. [Quel est son secret ?] Mon porte-bonheur, c'est de ne pas boire. Et vous aussi les journalistes, je ne veux pas que vous buviez. C'est pour cela que je vous occupe ! » *Sanspo*
« [Sur son combat contre Kotooshu, qu'il a poussé hors du dohyo] C'est une chance que mon adversaire ait essayé de me tirer vers lui [se retrouvant ainsi en position de vulnérabilité]. C'est dur aussi pour les ozeki en ce moment ! [Pour lui aussi, la pression commence à se faire sentir] J'ai eu du mal à m'endormir hier. » *Nikkan*

Kitanoumi rijicho : « Lorsqu'il saisit le mawashi de son adversaire, il dégage une impression de force. Ce Baruto, c'est vraiment celui qui dérouté le plus ses adversaires. » *Yomiuri*

Baruto : « [Sur le harimanage qu'il a effectué en plein milieu du dohyo, alors que cette prise est généralement utilisée comme dernier recours par celui qui est sur le point d'être éjecté du dohyo] Je ne connaissais pas le nom de cette technique. [Sur ce qu'il pense d'évoluer en makuuchi] Comparé à lorsque que j'étais en juryo, j'ai l'impression que le tournoi dure plus longtemps [impression s'expliquant peut-être par le fait qu'il lui est encore possible de remporter le tournoi]. » *Sanspo*
« [Sur le choix de cette prise, qui lui a permis de se sortir d'affaire après le retard pris sur son adversaire lors du shikiri] Afin de ne pas me faire emporter d'un coup, je devais absolument saisir son mawashi. » *Mainichi*
« [Il a saisi le mawashi dans le dos de son adversaire] En fait j'aurais voulu saisir son mawashi sur le côté. » *Sponichi*
« [Pense-t-il à la victoire ?] Je n'y pense pas ! » *Mainichi*
« Mon objectif, c'était d'obtenir dix victoires. Pour moi, c'est donc mission accomplie. [Voudrait-il affronter Hakuho ?] Cela m'est égal. » *Yomiuri*

Iwakiyama : « [Sur le haniranage qu'il a subi] A l'instant où le coup m'a atteint, j'étais déjà complètement débordé. » *Sanspo*
« [Après sa défaite face à Baruto] Sa constitution est vraiment hors du commun. [...] S'il se bat comme cela aujourd'hui, il peut devenir beaucoup plus fort demain. » *Mainichi*

Asasekiryu : « [Après sa victoire sur Hakurozan, il en est à neuf victoires et peut devenir sanyaku] Après avoir atteint le kachi-koshi, c'est forcément plus facile. Mais tant que ce n'est pas terminé, on ne sait pas. » *Sanspo*

Jumonji : « [Aujourd'hui, c'était sa 200^{ème} victoire en makuuchi] Eh oui, mais j'en suis aussi à 247 défaites. Si j'étais un batteur au base-ball, ce taux de réussite supérieur à 30 % serait de tout premier ordre... » *Sanspo*

Traduit du japonais par Emmanuel Stawarski

Natsu basho 2006 – 13^{ème} journée (jusannichi-me)



Miyabiyama a-t-il gagné son combat contre Kyokushuzan ? A première vue, la question semble absurde. Miyabiyama a poursuivi un Kyokushuzan fuyant jusqu'à l'expulsion, ce qui était ce à quoi tout le monde s'attendait. Mais, devant la reculade effrénée du Mongol, Miyabiyama s'est écroulé et a touché le sol alors que le Mongol était encore en suspension dans l'air (mais hors du dohyo). Alors, victoire ou pas victoire ? Le gyoji n'a pas hésité à la lui donner en tout cas.

Nette et sans bavure, elle, la victoire d'Hakuho a été splendide. Devant Kotooshu, son rival, le Mongol n'a pas pris le risque d'une manœuvre exotique, il a fait ce qu'il sait faire le mieux : une projection.

Encore plein de jus, Chiyotaikai est facilement venu à bout de Kaio, visiblement las et passif.

Finalement, à ce stade avancé de la compétition, la surprise est venue de Baruto (même s'il est considéré comme un grand espoir), à une défaite seulement de la tête. Opposé à un autre homme en forme, Asasekiryu, il a fait preuve d'un sumo solide, pour finir par soulever à bout de bras le Mongol pour le sortir.

Malgré un parcours moins brillant, Yoshikaze reste lui aussi un authentique espoir et, en tant que tel, ses combats captent toujours l'attention. Opposé à un Tosanoumi revigoré depuis son passage en juryo, le jeune Japonais a été impressionnant en restant stoïque sous les coups pour enchaîner sur une expulsion spectaculaire.

De son côté, Homasho, qui était manifestement blessé à la jambe, se faisait jeter dehors sans ménagement par Buyuzan.

Courageux, Tokitsuumi a démontré que son retour sur le dohyo après plusieurs journées d'absence n'était pas vain. Il a enregistré une deuxième victoire d'affilée en contrant magnifiquement les assauts de Tamakasuga.

Hakurozan s'est fait mettre à terre lors de cette treizième journée. Voilà qui a valu au public une belle démonstration de joie du toujours expressif Kitazakura.

Ce même public était gâté par la victoire de son chouchou, Takamisakari qui s'est opportunément effacé pour mettre Kokkai à terre.

Alain Colas

Juryo

ms3e	Kirinowaka (4-3)	oshidashi	J13o	Sumanofuji (5-8)
ms2e	Daishodai (3-4)	yorikiri	J12o	Senshuyama (5-8)
J9e	Shunketsu (5-8)	sukuinage	J12e	Dewaotori (7-6)
J14o	Harunoyama (7-6)	hikiotoshi	J8o	Kakuryu (8-5)
J14e	Masatsukasa (7-4-2)	oshitaoshi	J7o	Tochisakae (9-4)
J13e	Oga (8-5)	oshidashi	J6o	Dairaido (6-7)
J11o	Hochiyama (8-5)	okuridashi	J5o	Ryuhō (7-6)
J5e	Otsukasa (5-8)	hikiotoshi	J10o	Hokutoiwa (6-7)
J4e	Satoyama (6-7)	oshidashi	J6e	Ushiomaru (8-5)
J10e	Wakatoba (8-5)	oshidashi	J3o	Toyozakura (8-5)
J3e	Asofuji (6-7)	tsukiotoshi	J4o	Shimotori (6-7)
J8e	Takanowaka (4-9)	oshidashi	J2o	Kyokunankai (3-10)
J2e	Kasuganishiki (7-6)	oshidashi	J11e	Tamarikido (6-7)
J9o	Kobo (7-6)	yorikiri	J1o	Daimanazuru (7-6)
J1e	Mokonami (5-8)	oshidashi	J7e	Kaiho (6-7)

Makuuchi

M16o	Jumonji (7-6)	oshidashi	M13o	Hokutoriki (8-5)
M14o	Yoshikaze (7-6)	yorikiri	M12o	Tosanoumi (6-7)
M11e	Homasho (6-7)	oshidashi	M15e	Buyuzan (7-6)
M10e	Tamakasuga (5-8)	sukuinage	M16e	Tokitsuumi (2-7-4)
M9e	Iwakiyama (7-6)	yorikiri	M14e	Katayama (5-8)
M15o	Kitazakura (6-7)	oshitaoshi	M8o	Hakurozan (8-5)
M8e	Kasugao (5-8)	kotenage	M9o	Tochinonada (5-8)
M13e	Toyonoshima (7-6)	hikiotoshi	M7o	Dejima (6-7)
M12e	Takamisakari (7-6)	hatakikomi	M6o	Kokkai (7-6)
M6e	Tamanoshima (5-8)	uwatenage	M10o	Tochinohana (4-9)
M7e	Futeno (8-5)	tsuridashi	M3o	Aminishiki (5-8)
M4o	Takekaze (1-12)	hikiotoshi	M2o	Wakanosato (5-8)
M2e	Asasekiryu (9-4)	tsuridashi	M11o	Baruto (11-2)
M3e	Kotoshogjiku (7-6)	hatakikomi	M1o	Kakizoe (5-8)
M1e	Kisenosato (6-7)	oshitaoshi	K1o	Ama (3-10)
K1e	Kyokutenho (5-8)	katasukashi	M4e	Tokitenku (4-9)
M5e	Kyokushuzan (9-4)	oshidashi	S1o	Miyabiyama (12-1)
S1e	Kotomitsuki (7-6)	hikiotoshi	M5o	Roho (7-6)
O3o	Hakuho (12-1)	uwatedashinage	O1o	Kotooshu (6-7)
O2e	Chiyotaikai (10-3)	okuridashi	O2o	Kaio (8-5)

Le vainqueur est indiqué en rouge

12-1 : Hakuho, Miyabiyama
11-2 : Baruto
10-3 : Chiyotaikai

Ils ont dit...

Hakuho : « [Gagnant contre Kotooshu facilement] C'était bon. Comme prévu. [Sur son adversaire parallèle Miyabiyama] Ne serait-il pas intéressant que cela se termine en play-off ? »
Mainichi
« [Sur son maintien dans la course au yusho] Oui, c'est cela. Je suis bien content. Plus que deux jours désormais. Sur ce qui reste, je compte tout sortir, en maintenant mon niveau de concentration. Sans devenir nerveux, si j'arrive à produire mon propre sumo, alors les résultats devraient sortir d'eux-mêmes. »
Mainichi

Kitanoumi rijicho : « [Sur le combat entre Hakuho et Kotooshu] Les convulsions de Hakuho n'étaient pas très intenses, mais comme il tournait et qu'il projetait en même temps, les pieds de Kotooshu n'ont pas pu suivre le rythme. [Sur le tournoi de Hakuho] Il se rapproche de son premier yusho. Cela me rappelle vraiment l'époque où j'en faisais de même. »
Mainichi



Hakuho - Kotooshu

Miyabiyama : « [Sur sa victoire sur Kyokushuzan] Il s'est dérobé au tachi-ai, mais j'ai pu répondre proprement. J'ai été patient, mais je pense que j'étais encore plus nerveux. Il n'empêche que je reste satisfait d'avoir voulu délibérément aller de l'avant. Je suis en plus ravi par la vitesse de mes déplacements. [Sur son

combat demain contre Baruto] Je ne le considère pas comme un bleu. Vu comment il empile les victoires, je combattrai comme s'il était un ozeki ou un yokozuna. Bien sûr, je suis conscient que je ne peux pas perdre ce combat. »
Mainichi



Miyabiyama - Kyokushuzan

Kyokushuzan : « [Mettant un pied dehors juste avant que Miyabiyama ne s'effondre] Ah, sur la fin, j'ai essayé de placer pour la 18^{ème} fois une de mes techniques de tirage. J'ai pensé qu'il y aurait un mono-ii. Je suppose que ce n'est pas le type de sumo qui demande une concertation des juges. Après tout, je volais dans l'air. »
Mainichi

Baruto : « [Après avoir soulevé Asasekiryu, on lui demande s'il est lourd] Non, pas trop, juste normal. J'ai eu peur de sa technique de projection alors je l'ai soulevé. [Combat contre Miyabiyama le lendemain] Oh oui je suis impatient. Je vais le soulever et le mettre dehors aussi. (rire) »
Mainichi

Asasekiryu : « Je n'ai jamais vu ça. Il m'a balancé dehors avec une position classique, ce qui est impressionnant. C'est comme s'il m'avait promené comme un enfant. »
Mainichi



Baruto - Asasekiryu

Chiyotaikai : « [impressionné par le combat de Baruto] Ce n'est pas normal ce qu'il a fait. Je ne pense pas qu'il ait conscience de combattre en makuuchi. Nous sommes tellement tous faibles pour lui. »
Mainichi

Kyokutenho : « [Sur son make-koshi désormais] Maintenant, il me reste à gérer le nombre de défaites avec lequel je vais terminer ce tournoi. [Sur sa blessure au bras qui a pu s'aggraver au cours des combats] Sur ce tournoi, cela a été terrible. »
Mainichi

Futeno : « [Sur son kachi-koshi] Si je gagne deux combats de plus, je pourrai affronter les meilleurs au prochain tournoi. Tant que je ferai du sumo, je voudrai combattre contre les plus hauts gradés. »
Mainichi

Traduit du japonais par Sylvain Morazzani

Natsu basho 2006 – 14^{ème} journée (juyokka-me)

A l'issue de cette quatorzième journée, tout était enfin clair : seuls deux rikishi étaient en mesure de remporter le basho.

Le dernier trouble-fête susceptible de modifier la donne a en effet chuté face à un des hommes de tête. Baruto a pourtant fait illusion au tout début du combat en tentant des poussées déstabilisatrices, mais il en fallait plus pour faire douter Miyabiyama. Ce dernier a repris bien vite les choses en main pour faire violemment chuter son jeune adversaire.

Hakuho s'assurait son treizième gain peu après. Opposé à Chiyotakai, le tout frais ozeki n'a pas tremblé un instant, encaissant sereinement tous les coups de son adversaire pour finir par s'effacer pour le laisser tomber.

Dans l'autre duel d'ozeki, on a pu assister au réveil de Kotooshu. Profitant de la relative apathie de Kaio, le Bulgare s'est tout de suite décalé au tachi-ai pour mieux s'emparer du mawashi de Kaio et le projeter à terre. La peur du make-koshi, sans doute.

A un jour du senshuraku, plusieurs rikishi avaient la possibilité de gagner leur kachi-koshi. C'était le cas par exemple de Kotoshogiku qui a surpris Kyokutenho par ses petits sauts tout en avançant. Avant que le Mongol ne trouve une solution, il était sorti. Roho a trouvé lui aussi le salut lors d'une belle empoignade contre Iwakiyama. Engagé dans une lutte au corps à corps de toute beauté, le Japonais semblait prendre l'ascendant lorsque le Russe l'a renversé dans un beau mouvement. A noter également, les huitième victoires de Kokkai et de Yoshikaze.

Héros déçus du basho, Asasekiryu et Kyokushuzan se retrouvaient face à face. Cette confrontation laissait espérer du dynamisme et des techniques exotiques, mais il n'en a rien été. Banalement, Asasekiryu s'est contenté d'avancer en poussant et comme Kyokushuzan semblait avoir la tête ailleurs, il est sorti sans véritable résistance.

A une défaite du make-koshi, le jeune Kisenosato était pour ainsi dire dos au mur. Aussi, c'est sans surprise que son attaque contre Kakizoe, qu'il concluait par une expulsion, a été très agressive. Dans la même situation, Dejima s'est rué sur Takamisakari et n'en a fait qu'une bouchée pour entretenir son espoir.

Alain Colas

Juryo

J14e	Masatsukasa (7-5-2)	hatakikomi	J9o	Kobo	(8-6)
J7e	Kaiho (6-8)	oshitaoshi	J8o	Kakuryu	(9-5)
J6e	Ushiomaru (8-6)	uwatenage	J14o	Harunoyama	(8-6)
J11o	Hochiyama (9-5)	uwatenage	J6o	Dairaido	(6-8)
J5e	Otsukasa (6-8)	sukuinage	J12e	Dewaotori	(7-7)
J7o	Tochisakae (9-5)	yorikiri	J5o	Ryuhō	(8-6)
J4e	Satoyama (6-8)	hikkake	J13e	Oga	(9-5)
J11e	Tamarikido (7-7)	yorikiri	J4o	Shimotori	(6-8)
J3e	Asofuji (6-8)	yoritaoshi	J10e	Wakatoba	(9-5)
J13o	Sumanofuji (5-9)	oshidashi	J3o	Toyozakura	(9-5)
J2e	Kasuganishiki (7-7)	tsukiotoshi	J12o	Senshuyama	(6-8)
J10o	Hokutoiwa (7-7)	hatakikomi	J2o	Kyokunankai	(3-11)
J1e	Mokonami (5-9)	tsukiotoshi	J9e	Shunketsu	(6-8)
J8e	Takanowaka (4-10)	oshidashi	J1o	Daimanazuru	(8-6)

Makuuchi

M15o	Kitazakura (6-8)	oshitaoshi	M14o	Yoshikaze	(8-6)
M11e	Homasho (6-8)	hikiotoshi	M12o	Tosanoumi	(7-7)
M10e	Tamakasuga (6-8)	tsukiotoshi	M14e	Katayama	(5-9)
M16e	Tokitsuumi (2-8-4)	yorikiri	M10o	Tochinohana	(5-9)
M16o	Jumonji (8-6)	shitatenage	M9o	Tochinonada	(5-9)
M13e	Toyonoshima (7-7)	hatakikomi	M8o	Hakurozan	(9-5)
M7e	Futeno (9-5)	yorikiri	M15e	Buyuzan	(7-7)
M12e	Takamisakari (7-7)	yorikiri	M7o	Dejima	(7-7)
M6e	Tamanoshima (5-9)	hikiotoshi	M13o	Hokutoriki	(9-5)
M9e	Iwakiyama (7-7)	shitatenage	M5o	Roho	(8-6)
M4e	Tokitenku (4-10)	oshidashi	M8e	Kasugao	(6-8)
M2e	Asasekiryu (10-4)	oshidashi	M5e	Kyokushuzan	(9-5)
M3o	Aminishiki (5-9)	oshidashi	M2o	Wakanosato	(6-8)
M1e	Kisenosato (7-7)	oshidashi	M1o	Kakizoe	(5-9)
K1e	Kyokutenho (5-9)	yorikiri	M3e	Kotoshogiku	(8-6)
M4o	Takekaze (1-13)	yorikiri	K1o	Ama	(4-10)
S1e	Kotomitsuki (7-7)	tsukiotoshi	M6o	Kokkai	(8-6)
M11o	Baruto (11-3)	oshitaoshi	S1o	Miyabiyama	(13-1)
O2o	Kaio (8-6)	yoritaoshi	O1o	Kotooshu	(7-7)
O2e	Chiyotakai (10-4)	hatakikomi	O3o	Hakuho	(13-1)

13-1 : Hakuho, Miyabiyama

12-2 : -

11-3 : Baruto

Il's ont dit...

Hanaregoma Oyakata, chef du calendrier des matchs : « [Hakuho qui devait rencontrer Kaio le dernier jour combattra contre Baruto finalement.] Après tout, ce pour quoi les fans viennent c'est pour la course au yusho. Il n'y a pas eu d'objections. »
Yahoo



Hakuho - Chiyotakai

Kitanoumi rijicho : « [Sur le fait d'apparier Baruto contre Hakuho, le dernier jour] Nous l'avons fait parce qu'il's ont en course pour le yusho. C'était la meilleure chose à faire. Baruto a fait du bon travail en rendant ce tournoi très excitant. »
Yahoo

Hakuho : « [Sur sa troisième possibilité de gagner un tournoi] les deux dernières fois c'étaient contre quelqu'un de supérieur à moi. Cette fois, je suis le plus gradé. Je ressens une pression différente. [Sur le fait d'affronter Baruto pour le dernier jour au lieu de Kaio] Je ne m'attendais pas à ça. »
Sanspo

Jijig Munkhbat, père de Hakuho : « Pendant un moment il était à mauvaise distance de son adversaire mais le coup final était bien réglé. »
Yahoo

Miyabiyama : « [Vainqueur de Baruto par oshitaoshi] C'est arrivé comme je l'avais prévu. J'étais dans le bon mouvement. [A propos de son opportunité de remporter un tournoi depuis Nagoya en 2004] Pour être franc, je ne croyais pas que j'aurais encore une fois cette chance. Maintenant, c'est le dernier jour. Maintenant que j'ai fait tout cela, je veux aller au bout. [Nerveux ?] C'est la première fois que je n'ai pas pu dormir. [Sur le yusho qui va se décider entre Hakuho et lui] Jusqu'à aujourd'hui, Hakuho et moi nous nous sommes suivis, et c'est pas mal pour le suspense. Je suis content. Mais demain, je vais faire en sorte de ne pas avoir de regret. »
Mainichi

Baruto : « [Sur sa défaite contre Miyabiyama] Mais pourquoi ai-je tenté de le tirer ? Bien je pense que c'est fini pour ce tournoi. [Sur son combat demain contre Hakuho] Ca va être chouette. Il est très fort, mais je le suis devenu un peu aussi. Je ferais de mon mieux demain quand même. J'ai vraiment envie de finir ce tournoi avec 12 victoires. »
Sanspo

Kaio : [Quatrième défaite d'affilée depuis le 11^{ème} jour] Même si j'ai réussi à avoir un kachi-koshi rapidement, cela ne signifie rien si je pratique ce genre de sumo. [sur le fait de ne pas affronter Hakuho pour le dernier jour comme la logique le voulait] Qu'est-ce que vous pouvez attendre quand vous avez autant perdu ? »
Sanspo

Kotooshu : « [Sur le fait de jouer son kachi-koshi demain, le dernier jour] C'est la première fois que je vais me présenter le dernier jour avec un score de parité 7-7, alors je suis plutôt nerveux. [Sur sa condition physique] Pour ce qui est de ma jambe droite, j'ai aussi mal à la cheville qu'au genou. Quand il se met à pleuvoir, la douleur devient plus intense. Mais bon, vous savez, je vais faire comme si de rien n'était. »
Sanspo

Kotoshogiku : « [Kachi-koshi à son rang le plus élevé] Je suis si heureux. J'ai senti que j'avais cassé la baraque quand j'ai battu Tochiazuma le deuxième jour. »
Mainichi

Kyokushuzan : « [Il prendra part à la cérémonie des sanyaku à cause du changement de calendrier] Ca m'occupe l'esprit. Je me suis demandé pourquoi moi ? Ce serait bien de gagner et d'avoir un score à deux chiffres. »
Mainichi



Baruto - Miyabiyama

Asasekiryu : « J'ai pris confiance en battant Kaio le premier jour. J'ai vraiment fait pas mal de matchs d'entraînement. [Sur un prix potentiel] Dans le passé j'ai déjà gagné 11 victoires et je n'ai rien eu. Je veux encore une victoire pour assurer la promotion et le prix. »
Yahoo

Takamisakari : « [7-7 avant le dernier jour] A ce point, je suis si frustré. Mon vélo est cassé. Mon chien est mort. C'est une mauvaise nouvelle après l'autre. »
Sanspo

Homasho : « [Sur l'arrêt de sa série de 12 kachi-koshi, partant de l'époque où il était en division jonokuchi] Cela fait partie du processus d'apprentissage. J'ai trouvé comment me rétablir après une petite blessure en milieu de tournoi. Ce n'est que le début de ma carrière. »
Sanspo

Traduit du japonais par Sylvain Morazzani

Natsu basho 2006 – 15^{ème} journée (senshuraku)



La dernière journée de ce basho a été à l'image de toutes les autres : pleine de surprises et d'émotions.

Bien entendu, l'attribution du yusho a monopolisé l'essentiel des attentions. Les deux hommes forts de ce tournoi n'ont pas tremblé devant l'enjeu que constituait, pour chacun d'eux, la conquête de leur première coupe de l'empereur. Premier sur le dohyo, Miyabiyama a parfaitement étouffé Asasekiryu de ses tsuppari pour tranquillement l'amener vers la sortie. Peu après, Hakuho se montrait plus expéditif encore devant celui qui restera comme la révélation du tournoi, Baruto. Instantanément décalé au tachi-ai, le Mongol s'emparait du mawashi de l'Estonien pour le précipiter à terre. Le kettei-sen tant attendu pouvait alors avoir lieu.

Cet ultime combat a été d'une grande intensité. Après un bref échange de tsuppari, les deux rikishi sont restés un long moment immobiles, accrochés l'un à l'autre au centre du dohyo. Plus fort dans cette configuration, Hakuho finit alors par faire étalage de sa puissance en dirigeant le Japonais tout en force vers la sortie. Avec ce premier yusho, Hakuho fêta de la plus belle des manières son grade d'ozeki.

A un autre niveau, on retrouvait Kotooshu qui luttait pour le gain de son kachi-koshi. Manifestement anxieux, le Bulgare s'imposait tout de même sur une reculade qui précipitait un Chiyotakai un peu brouillon à terre.

Kisenosato luttait lui aussi pour son kachi-koshi face à Kokkai. Si le jeune Japonais a dû batailler ferme pour obtenir la victoire, sa force et sa hargne ont finalement eu raison du Géorgien.

Abonné aux 7-8 depuis plusieurs tournois, Takamisakari se devait, pour son public, de vaincre le signe indien qui l'empêchait d'engranger un score positif et il s'est brillamment acquitté de sa tâche. Roho ne lui a pourtant fait aucun cadeau, mais, après une longue lutte agitée, le Japonais trouvait les ressources pour sortir son adversaire.

Kotomitsuki, lui, ne dérogeait pas à son habitude d'un petit kachi-koshi en battant Kyokutenho tout en force.

Enfin, Hokutoriki concluait son bon tournoi par une dixième victoire en expulsant tranquillement Buyuzan.

Alain Colas

Juryo			
J12e	Dewaotori (8-7)	hatakikomi	J10o Hokutoiwa (7-8)
J14e	Masatsukasa (8-5-2)	kirikaeshi	J8o Kakuryu (9-6)
J8e	Takanowaka (5-10)	uwatedashinage	J10e Wakatoba (9-6)
J11o	Hochiyama (10-5)	tsukidashi	J7o Tochisakae (9-6)
J6e	Ushiomaru (8-7)	tsukiotoshi	J13e Oga (10-5)
J12o	Senshuyama (6-9)	oshidashi	J5o Ryuho (9-6)
J5e	Otsukasa (6-9)	shitatedashinage	J9o Kobo (9-6)
J6o	Dairaido (6-9)	oshidashi	J4o Shimotori (7-8)
J4e	Satoyama (7-8)	shitatenage	J11e Tamarikido (7-8)
J3e	Asofuji (7-8)	okuridashi	J14o Harunoyama (8-7)
J9e	Shunketsu (6-9)	katasukashi	J2o Kyokunankai (4-11)
J2e	Kasuganishiki (7-8)	tottari	J7e Kaiho (7-8)
J1e	Mokonami (5-10)	oshidashi	J13o Sumanofuji (6-9)
Makuuchi			
J1o	Daimanzuru (8-7)	yorikiri	M15o Kitazakura (7-8)
M14e	Katayama (5-10)	yoritaoshi	J3o Toyozakura (10-5)
M15e	Buyuzan (7-8)	oshidashi	M13o Hokutoriki (10-5)
M11e	Homasho (6-9)	yorikiri	M14o Yoshikaze (9-6)
M10e	Tamakasuga (6-9)	yorikiri	M12o Tosanoumi (8-7)
M16e	Tokitsuumi (2-9-4)	oshitaoshi	M9o Tochinonada (6-9)
M16o	Jumonji (8-7)	tsukiotoshi	M7o Dejima (8-7)
M7e	Futeno (9-6)	yorikiri	M8o Hakurozan (10-5)
M12e	Takamisakari (8-7)	yorikiri	M5o Roho (8-7)
M10o	Tochinohana (5-10)	hikiotoshi	M4o Takekaze (2-13)
M13e	Toyonoshima (8-7)	yorikiri	M3o Aminishiki (5-10)
M3e	Kotoshogiku (9-6)	yorikiri	M9e Iwakiyama (7-8)
M4e	Tokitenku (5-10)	tsukiotoshi	M2o Wakanosato (6-9)
M8e	Kasugao (6-9)	oshidashi	M1o Kakizoe (6-9)
M1e	Kisenosato (8-7)	yorikiri	M6o Kokkai (8-7)
M6e	Tamanoshima (6-9)	tsukiotoshi	K1o Ama (4-11)
M2e	Asasekiryu (10-5)	oshidashi	S1o Miyabiyama (14-1)
S1e	Kotomitsuki (8-7)	yorikiri	K1e Kyokutenho (5-10)
M11o	Baruto (11-4)	uwatedashinage	O3o Hakuho (14-1)
M5e	Kyokushuzan (9-6)	oshidashi	O2o Kaio (9-6)
O2e	Chiyotakai (10-5)	hatakikomi	O1o Kotooshu (8-7)

Le vainqueur est indiqué en rouge

14-1 : Hakuho, Miyabiyama
13-2 , 12-3 : -
11-4 : Baruto

Ils ont dit...



Hakuho - Miyabiyama

Hanaregoma Oyakata, chef du calendrier des matchs : « [Vu les bons résultats de Baruto, il a été décidé de faire combattre ce hiramaku avec l'ozeki Hakuho. Ce combat a remplacé la rencontre Hakuho-Kaio initialement prévue. Ce cas ne s'était pas présenté depuis l'Aki basho de 1984] Je pense que le public a bien compris l'enjeu qui nous a poussé à décider ce combat. »
Nikkan

« [Sur les quatorze victoires obtenues par Miyabiyama lors du tournoi, qui doivent lui permettre de redevenir ozeki lors du prochain tournoi] Quatorze victoires, c'est vraiment quelque chose ! »
Sanspo

Baruto : « [Son état d'esprit avant la rencontre contre l'ozeki, Hakuho] Que je perde ou que je gagne, ce qui comptait pour moi, c'était faire du bon sumo. Mais forcément, j'avais un peu la pression. [Ce qu'il

reconnait pour la première fois, mais toujours avec le sourire] »
Hochi

« [Lors du combat, la prise extérieure qu'il tente est complètement évitée par le déplacement à gauche de Hakuho, puis il tombe en avant suite à l'éjection qu'il subit] Je pensais pouvoir saisir son mawashi. »
Sponichi

« [Il éprouve un certain regret, par rapport au henka qu'il a subi de Hakuho, ce que lui n'a pas tenté] Je ne pensais pas que c'était nécessaire. [Toutefois, il aura peut-être l'occasion de prendre sa revanche] Je pense que j'aurai de nouvelles rencontres avec un ozeki lors du prochain tournoi. »
Nikkan

Kokonoe Oyakata, juge : « [Sur la victoire très rapide obtenu par Hakuho sur Baruto] Vu sa facilité lors du combat, j'ai l'impression que, pour Hakuho, Baruto n'était pas le vrai rival. [A son époque, alors qu'il s'appelait Chiyonofuji, il n'avait obtenu qu'onze victoires au tournoi qui suivait sa promotion au rang d'ozeki, il est donc impressionné par les quatorze victoires de Hakuho] Il a vraiment montré sa différence de force. Alors qu'il y a beaucoup d'ozeki qui



Hakuho - Miyabiyama

s'écroulent après leur promotion, lui a encore progressé. Admirable ! »
« [Toujours sur Hakuho] Ce n'est pas une victoire de raccroc. Même si le yokozuna avait été là, je pense qu'il aurait gagné. »
Nikkan

Kisenosato : « [Après sa victoire contre Kokkai, il est sûr de devenir sanyaku lors du prochain tournoi] Je suis très content. C'est un résultat que j'ai obtenu à force de persévérance. »
Nikkan

Kotooshu : « [Sur le kachi-koshi qu'il obtient finalement] Comme je viens d'obtenir mon kachi-koshi, je suis très content. Je ne faisais que me demander ce que je pourrais faire si je faisais make-koshi. »
Sanspo

Asasekiryu : « [Il perd le combat contre Miyabiyama en se faisant éjecter sans qu'il ait pu en tant soit peu résister] J'aurais voulu gagner ce combat, cela aurait fait une belle victoire à mon palmarès. Mais j'ai pris sa charge de front... »
Sponichi
« [Son objectif pour le prochain tournoi] Je ferai tout pour obtenir mon kachi-koshi. Le sumo de perdant, j'ai assez donné ! »
Sponichi

Takamisakari : « [Obtenant le kachi-koshi de justesse après sa victoire sur Roho, il ne peut retenir ses larmes] J'en avais les larmes aux yeux, que je ne faisais qu'essuyer. Le soir je n'ai pas pu dormir. [Il est désormais rassuré] Tant que je n'ai pas obtenu mon kachi-koshi, je n'appelle jamais mes parents. Je vais donc, enfin, avoir des nouvelles. Et je vais de nouveau pouvoir boire de l'alcool. »
Sponichi



Hakuho félicité par son père

Natsu basho 2006 – résultats finaux division makuuchi



Hoshitori

		EST		OUEST
1-2-12	Asashoryu	○●■××××××××××	Yokozuna	
2-5-8	Tochiazuma	○●●○●●■××××××	Ozeki	8-7 Kotooshu ○●○○○○○○○●●●○○○
10-5	Chiyotaikai	○○○○○○○○○●●●●●	Ozeki	9-6 Kaio ●●○○○○○○○○○●●●○○○
8-7	Kotomitsuki	○○●○○○○○○○●●●○○	Ozeki	14-1 Hakuho ○○○○○○○○○○○○○○○○
5-10	Kyokutenho	●●●●○○○○○○○●●●●	Sekiwake	14-1 Miyabiyama ○○○○○○○○○○○○○○○○
8-7	Kisenosato	○●○○○○○○○○○●●○○○	Komusubi	4-11 Ama ●●●●●●●●○●●●●●
10-5	Asasekiryu	○●○○○○○○○○○●●○○○	M.1	6-9 Kakizoe ●●●●○○○○○●●●○○○
9-6	Kotoshogiku	●●○○○○○○○○○●●○○○	M.2	6-9 Wakanosato ●●○○●●●●●○○○○●●
5-10	Tokitenku	○●●●○○○□○●●●○○○	M.3	5-10 Aminishiki ○○□○○●●●●●●●●●●
9-6	Kyokushuzan	○●○○○○○○○○○●●○○○	M.4	2-11 Takekaze ●●●●●●●●○●●●●●
6-9	Tamanoshima	○●○○○○○○○○○●●○○○	M.5	8-7 Roho ○●○○●●●●●○○○○○○○
9-6	Futeno	○●○○○○○○○○○●●○○○	M.6	8-7 Kokkai ○●●●●●●●○○○○○○○
6-9	Kasugao	●●○○●●●●●○○○○○○○	M.7	8-7 Dejima ●●○○●●●●●○○○○○○○
7-8	Iwakiyama	○●○○○○○○○○○●●○○○	M.8	10-5 Hakuozan ○○○○○○○○○○●●●○○○
6-9	Tamakasuga	●●○○○○○○○○○●●○○○	M.9	6-9 Tochinonada ○●●●●●●●●●●●●●●●
6-9	Homasho	○●○○○○○○○○○●●○○○	M.10	5-10 Tochinohana ○●●●●●●●●●●●●●●●
8-7	Takamisakari	○●○○●●●●●○○○○○○○	M.11	11-4 Baruto ○●○○○○○○○○○●●●○○○
8-7	Toyonoshima	○●○○○○○○○○○●●○○○	M.12	8-7 Tosanoumi ○●●●●●●●○○○○○○○
5-10	Katayama	●●○○●●●●●○○○○○○○	M.13	10-5 Hokutoriki ●●○○○○○○○○○●●●○○○
7-8	Buyuzan	●●○○●●●●●○○○○○○○	M.14	9-6 Yoshikaze ○●○○○○○○○○○●●●○○○
2-9-4	Tokitsuumi	■××××●●●●●○○○○○	M.15	7-8 Kitazakura ○●●●●●●●○○○○○○○
			M.16	8-7 Jumonji □○○○○○○○○○●●●○○○

Légende : ○ : victoire
● : défaite
□ : victoire par défaut
■ : défaite par défaut
× : abandon

En rouge : rikishi kachi-koshi
En vert : vainqueur du yusho

Kettei-sen :

O3o Hakuho yorikiri S1o Miyabiyama

Sansho

Shukun-sho (prix du mérite)	Miyabiyama (2 ^e)	29 ans	Musashigawa beya
Kanto-sho (prix de la combativité)	Asasekiryu (1 ^{er})	25 ans	Takasago beya
	Baruto (1 ^{er})	21 ans	Mihogaseki beya
Gino-sho (prix de la technique)	Miyabiyama (1 ^{er})	29 ans	Musashigawa beya

Ils ont dit...

Miyabiyama :
« [Pour faire le bilan du tournoi, il déclare avec un sourire sincère] Je suis très content d'être arrivé jusqu'au combat décisif. [Il exprime néanmoins certains regrets après le combat contre Hakuho] Lorsque j'ai lancé mes tsuppari, ceux-ci glissaient sur la sueur de mon adversaire. Il a pu alors s'approcher. C'était moi que la plupart des spectateurs encourageaient. Je suis vraiment désolé que le résultat n'ait pas suivi. [A cause de la pression, il avait du mal à dormir, et a perdu trois kilos en trois jours] Maintenant, je vais bien dormir. Puis, j'ai de nouveau le droit de boire de l'alcool ! »



Miyabiyama

Sanspo
« [Sur son challenge de retrouver le rang d'ozeki lors du prochain tournoi] Je vais faire le sumo qui me plaît. Si un bon résultat pouvait accompagner cela, ce serait parfait. »

Mainichi
« Toutefois je ne dois pas essayer d'en faire trop, je risquerais de me crisper, et de retourner à ma situation d'avant. »

Kitanoumi rijicho : « [Sur l'éventuelle promotion de Hakuho] Obtenir quatorze victoires sur quinze, c'est vraiment un résultat excellent. Et en plus, il est jeune. S'il obtient un résultat aussi bon que celui-ci lors du prochain tournoi, sa promotion au rang de yokozuna passera à l'ordre du jour. [Avec respectivement pour les trois derniers tournois : 13, 13 et 14 victoires] Maintenant, Hakuho perd très peu de combats. »

Yomiuri

« [Sur la promotion de Miyabiyama au rang d'ozeki qui pourrait se faire lors du prochain tournoi, c'est également bien parti] Quatorze victoires, c'est vraiment un bon résultat. »

Mainichi
« [Même si, a priori, neuf pourraient suffire] Je souhaiterais que Miyabiyama vise un nombre à deux chiffres de victoires lors du prochain tournoi. »

Hakuho : « [Il a pu remporter le tournoi alors qu'il avait quelques problèmes de santé] Je suis content, alors que j'avais le visage enflé, et le pied qui n'allait pas non plus, j'ai tenu parce que je savais que c'était un tournoi important. [Son père lui fait une bise pour le féliciter] Je suis plus heureux encore que lors de ma promotion au rang d'ozeki. [Il avait pu la veille partager le gîte et le couvert avec son père] Je lui ai demandé comment il gagnait ses combats, qu'il me raconte cette époque. »

Hochi
« [Sur son mental avant le combat] Pour ce combat décisif, je savais que la seule chose que je devais faire, c'était exercer mon sumo. De plus, comme il s'agissait d'un adversaire contre lequel j'avais déjà perdu dans ce tournoi, j'étais décidé à garder mon calme. [Sur la prise extérieure gauche qu'il a subi de Miyabiyama] Je ne voulais pas lui faire de clef de bras. J'ai donc mis toute ma force et ma volonté pour faire ma projection. »

Sanspo
« [Pour le prochain tournoi, ses ambitions ont encore grandi d'un cran] Je voudrais battre le champion [Asashoryu], et devenir yokozuna. [S'il y parvenait, il serait la troisième personne à devenir yokozuna après être resté ozeki seulement deux tournois] Si c'est possible, ce serait génial. »

Yomiuri
« J'ai confiance. La préparation physique en pleine chaleur estivale sera difficile. Mais je vais bien m'entraîner, puis j'exercerai mon sumo. »

Kumagaya oyakata : « [Sur le moment où il a vu son élève, Hakuho, faire tomber Miyabiyama hors du dohyo] C'est une joie extrême. Je ne savais plus où donner de la tête. Les mots ne me venaient pas. Un

garçon que j'ai connu si jeune, atteindre un tel niveau. Et ce n'est pas fini ! »

Sanspo
« [Le seul combat que Hakuho avait perdu, c'était justement contre Miyabiyama] Qu'il ait pu obtenir sa revanche, c'est donc comme s'il avait gagné tous les combats du tournoi. »



Hakuho recevant sa 1^{ère} coupe de l'Empereur

Baruto : « [Bien qu'il ait perdu ses deux derniers combats, il a obtenu le prix de la combativité] 2 000 000 de yens ! C'est vraiment une grosse somme. Que vais-je faire de cet argent ? [Sur la suite] Je veux faire également du bon sumo lors du prochain tournoi. Je vais m'entraîner à fond. Je me concentre de nouveau sur l'objectif du kachi-koshi. »

Asasekiryu : « [Avec dix victoires pour cinq défaites, dont quatre combats gagnés contre des ozeki, sa promotion au rang de sanyaku a été confirmée, et il a obtenu le prix de la combativité] Je ne pensais pas pouvoir gagner comme cela. Lors du prochain tournoi, je rencontrerai à peu près les mêmes adversaires que ce tournoi. Et comme j'ai obtenu dix victoires, je suis forcément confiant. »

Traduit du japonais par Emmanuel Stawarski

TOPs et FLOPs du Natsu basho 2006

TOP 1

HAKUHO
Ozeki

14-1 Yusho

- ↑ 1^{er} yusho
- ↑ plus qu'une étape dans la course à la tsuna
- ↑ grande maturité malgré son jeune âge

TOP 2

MIYABIYAMA
Sekiwake

14-1 Jun-yusho

- ↑ shukun-sho et 1^{er} gino-sho
- ↑ plus qu'une étape dans la course au rang d'ozeki
- ↑ victoires sur tous les ozeki valides

TOP 3

BARUTO
Maegashira 11

11-4

- ↑ 1^{er} kanto-sho pour ses débuts en makuuchi. Score phénoménal
- ↓ manque encore d'expérience

TOP 4

ASASEKIRYU
Maegashira 2

10-5

- ↑ 1^{er} kanto-sho, et promotion au grade de komusubi assurée
- ↑ victoires sur 3 ozeki et 2 sanyaku

TOP 5

HAKUROZAN
Maegashira 8

10-5

- ↑ meilleur résultat depuis le Nagoya 2005
- ↑ sumo plus offensif, recule moins

Les blessures d'Asashoryu et de Tochiazuma ont permis à des talents naissants ou confirmés d'exprimer leur rage de vaincre. Hakuho, notre **TOP 1**, a remporté l'âpre combat qui l'opposait en kettei-sen à Miyabiyama, notre **TOP 2**. Le yusho s'est joué à un cheveu. Tous deux ont montré une grande solidité et une belle maîtrise du stress tout au long du tournoi. Et ils méritent un plein succès dans leur quête du grade supérieur.

Notre **TOP 3**, le géant estonien Baruto, est en train de bouleverser l'ordre établi, grâce à sa puissance et à son physique hors-norme. Après un zensho yusho au Hatsu basho, il se paye le luxe, au Natsu basho, d'être dans la course au yusho jusqu'à la 13^{ème} journée. Encore quelques maladresses dues à l'inexpérience, mais un phénomène à suivre, assurément.

Le mérite du **TOP 4** revient à Asasekiryu, le petit Dragon Rouge, seul représentant de la Takasago beya. Cette soudaine responsabilité lui a-t-elle donné cette assurance qui lui manquait encore ? On connaissait ses qualités techniques, mais son gain de puissance en a surpris plus d'un. Le grade de komusubi lui tend les bras.

Hakurozan, dans une moindre mesure, a agréablement surpris lui aussi par son sumo plus offensif et plus inventif qu'à l'accoutumée. Il mérite amplement son classement au **TOP 5**. Mais sa montée dans le banzuke va l'obliger à se confronter aux ténors lors du prochain basho.

Le **FLOP 1** revient sans conteste à Takekaze. A moins d'une blessure ou d'une sévère méforme, son résultat est inexplicable. Il a été incapable de développer son sumo d'attaque et ses deux petites victoires sont en partie dues à des fautes techniques de ses adversaires.

Qui d'autre qu'Ama, le poids plume mongol, pouvait empocher le **FLOP 2** ? Son nouveau rang de komusubi l'a amené à se frotter à ce qui se fait de mieux en makuuchi. Et bien, qui s'y frotte s'y pique ! Retour à la case maegashira. Et pourtant, quel talent !

Kyokutenho, Aminishiki et Tokitenku se partagent équitablement le **FLOP 3**. Tous trois se sont montrés irréguliers, alternant quelques belles victoires et de sévères défaites. Kyokutenho quittera les sanyaku une nouvelle fois. Aminishiki et Tokitenku retrouveront un rang qui leur permettra de respirer un peu en attendant un nouveau coup de collier.

Francine Perrin

FLOP 1

TAKEKAZE
Maegashira 4

2-13

- ↓ sévère make-koshi
- ↓ manque de combativité

FLOP 2

AMA
Komusubi

4-11

- ↓ retour chez les maegashira
- ↓ à ce niveau, prétérité par son manque de poids
- ↑ son sumo reste très attractif

FLOP 3 ex-aequo

KYOKUTENHO
Komusubi

5-10

- ↓ retour chez les maegashira
- ↓ motivation défailante
- ↑ belle victoire sur Miyabiyama

FLOP 3 ex-aequo

AMINISHIKI
Maegashira 3

5-10

- ↓ make-koshi malgré un bon début de tournoi
- ↓ blessure récurrente
- ↑ belles victoires en attaque sur Roho et Tamanoshima

FLOP 3 ex-aequo

TOKITENKU
Maegashira 4

5-10

- ↓ trop irrégulier malgré une belle palette technique
- ↓ peu offensif
- ↑ victoires sur les 2 komusubi

Natsu basho 2006 – résultats finaux division juryo



La grosse bagarre

Enfin ! La deuxième division du sumo a spectaculairement renoué avec ses bonnes vieilles habitudes et la compétition a été d'une intensité sans égale dans le reste du sumo professionnel. En effet, après quinze jours de féroces batailles, trois rikishi se trouvaient avec un score de 10 victoires. En temps normal, une telle performance permet de distinguer les hommes en forme, mais pas le vainqueur. Cette fois-ci, cinq défaites permettaient d'accéder au kettei-sen après deux semaines folles qui ont vu, certains jours, tous les leaders perdre leur combat. Pour être dans le ton, le kettei-sen a lui aussi été d'une totale incertitude et, en fin de compte, et sans vouloir dévaloriser sa performance, le vainqueur final, Toyozakura, a autant gagné par chance que par son mérite propre.



Oga enfin chez les sekitori

Mais revenons au senshuraku. Trois rikishi se retrouvaient en tête et devaient être départagés. Il s'agit de Toyozakura, ce qui n'est pas une surprise pour un lutteur aussi expérimenté, de Hochiyama, un jeune assez prometteur, et enfin d'Oga. Oga ? Ne serait-ce pas le shikona du titulaire de la danse de l'arc ? Un rikishi qui, normalement, n'est pas censé être capable de se retrouver en juryo et encore moins d'être en mesure de remporter le yusho dès sa première

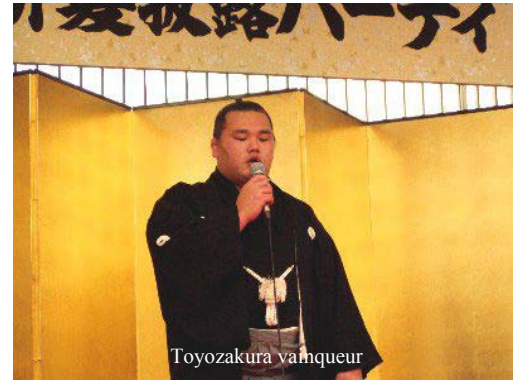
participation ? La grande révélation du tournoi, c'est bien lui. Certes, sa position à l'avant-dernier rang des juryo l'a indubitablement favorisé. D'un autre côté, on ne peut que saluer l'exploit de ce gabarit léger (seulement 115 kg) qui, à force de travail et d'acharnement, arrive à faire mentir le jugement que l'on pouvait avoir de lui. On confie en effet souvent la danse de l'arc à un lutteur méritant jugé peu capable d'atteindre les rangs salariés. Peut-être assistons-nous à l'émergence d'un lutteur à la Kirishima ?

Toyozakura a ouvert le bal en se débarrassant d'un Hochiyama entreprenant au moyen d'une classique reculade. Oga lui rendait la monnaie de sa pièce juste après, mais se retrouvait ensuite expulsé par Hochiyama : tout était à recommencer. A nouveau, Toyozakura triomphait d'un Hochiyama bien naïf en le mettant à terre suite à une esquive. Par contre, face à Oga, le rikishi de la Michinoku n'a pas répété son erreur et s'est imposé tout en force, profitant de sa puissance et de son explosivité supérieures pour expulser son adversaire.

Écartés de la course au yusho, certains rikishi n'en ont pas moins réalisé de bonnes performances. C'est notamment le cas de Daimanzuru qui, à son plus haut grade, s'est offert, de justesse, un nouveau kachi-koshi. Montant les dernières marches de l'escalier hiérarchique lentement mais sûrement, il devrait accéder au graal de la makuuchi pour la première fois lors du prochain tournoi. On peut aussi souligner la progression continue du discret Mongol Kakuryu, qui a réalisé un deuxième 9-6 consécutif. Le revenant Kobo réalise le même type de performance et confirme ainsi un certain retour en forme. Enfin, on ne peut que se réjouir du mince kachi-koshi glané par le valeureux Masatsukasa. Après sa première incursion ratée en juryo, et une remontée laborieuse (un maigre kachi-koshi à 4-3 en tant que makushita 2), le jeune Japonais s'est vu enfin récompensé de ses efforts, malgré deux forfaits en début de tournoi.

Si aucun exploit, comme le zensho yusho de Baruto, n'a eu lieu lors de ce Natsu basho,

aucune grande catastrophe n'était également à déplorer. Aucun rikishi ne se retrouve à zéro, une ou deux victoires seulement. Le plus mal classé étant Kyokunankai qui, à 4-11, a clairement montré ses limites au grade de juryo 2, le plus élevé de sa carrière. Le tout jeune Mokonami marquait lui aussi le pas en tant que juryo 1 et devra mettre à plus tard son ambition de retrouver la cohorte mongole en makuuchi.



Toyozakura vainqueur

Pour la « vieille garde », mis à part le vainqueur du yusho Toyozakura et la bonne performance de Wakatoba, la situation est préoccupante. Pour Takanowaka, elle est même carrément inquiétante car rien ne semble pouvoir arrêter sa chute. Cinq victoires seulement pour l'ancien sekiwake au modeste rang de juryo 8 après plusieurs contre-performances n'augurent rien de bon quant à la suite de sa carrière. Pire, même, sa chute semble s'accélérer. Qu'il est dur d'être quand on a été.

Shimotori et Kaiho marquaient aussi légèrement le pas dans cette division qui ne devrait pas être la leur. Minés par les maladies et les blessures, ces deux rikishi patinent depuis plusieurs tournois sans s'effondrer encore, mais incapables de retrouver leur splendeur d'antan. Enfin, Shunketsu a continué ce qui semble être un inexorable déclin. En effet, depuis son changement de shikona, qui était censé symboliser sa volonté d'aller de l'avant après de bons débuts en makuuchi, le rikishi de l'Hanaregoma beya ne cesse de reculer. Sa dégringolade va donc se poursuivre et l'amener dangereusement au bord de la makushita : une réaction est attendue si on ne veut pas voir ce fin technicien disparaître.

Alain Colas

Tomoe-sen :

J11o	Hochiyama	inconnu	J3o	Toyozakura
J13e	Oga	inconnu	J3o	Toyozakura
J13e	Oga	inconnu	J11o	Hochiyama
J3o	Toyozakura	inconnu	J11o	Hochiyama
J3o	Toyozakura	oshidashi	J13e	Oga

Ils ont dit...

Jour 13

Oga : « [Sur son kachi-koshi pour son premier tournoi en division juryo] Ma promotion a été longue à venir, alors je ne voulais pas retomber en makushita après un seul tournoi. C'est malheureusement le cas de beaucoup de monde,



Oga continue ses cérémonies

alors ce kachi-koshi signifie beaucoup pour moi. Je l'espérais tant. Je ne trahis pas toutes les espérances que l'on a placées en moi. [Sur son état de forme] Non, je ne suis pas exténué de fatigue. [S'il va continuer à effectuer la cérémonie de l'arc à la fin des journées] Bien entendu que je vais continuer. »
Mainichi

Traduit du japonais par Sylvain Morazzani



Hoshitori

		EST			OUEST
5-10	Mokonami	●●●●●●○○○○●●●●	J.1	8-7	Daimanazuru ●●○○○○●●○○●○○●
7-8	Kasuganishiki	○○●○○●○○●○○●●●	J.2	4-11	Kyokunankai ●●●●●●●●●●●●○○
7-8	Asofuji	●●○○●●●●○○●○○○	J.3	10-5	Toyozakura ○●○○○○○○○○○○○○○○
7-8	Satoyama	○○○●○○●○○●○○○○○	J.4	7-8	Shimotori ●○○●○○○○○○○○○○○○
6-9	Otsukasa	●●●○○●○○○○○○○○○	J.5	9-6	Ryuhu ○○●○○○○○○○○●○○○
8-7	Ushiomaru	○○○●○○●○○●○○●●●	J.6	6-9	Dairaido ●○○●○○○○○○○○●●●●
7-8	Kaiho	●○○●○○●○○●○○○○○	J.7	9-6	Tochisakae ○●○○○○○○○○○○●●●●
5-10	Takanowaka	●●●○○●○○○○○○○○○	J.8	9-6	Kakuryu ○○●●○○○○○○○○●●●●
6-9	Shunketsu	●●●○○●○○○○○○○○○	J.9	9-6	Kobo ○●○○○○○○○○○○●●●●
9-6	Wakatoba	○○●○○●○○○○○○○○○	J.10	7-8	Hokutoiwa ●○○●○○○○○○○○●●●●
7-8	Tamarikido	●●●○○●○○○○○○○○○	J.11	10-5	Hochiyama ○●○○○○○○○○○○○○○○
8-7	Dewaotori	○○○○○●○○○○○○○○○	J.12	6-9	Senshuyama ○○●●○○○○○○●●●●
10-5	Oga	○●○○○○●○○●○○○○○	J.13	6-9	Sumanofuji ●●●●○○○○○○○○●●●●
8-5-2	Masatsukasa	××○○●●○○○○○○●●●	J.14	8-7	Harunoyama ●○○●○○○○○○○○●●●●

Légende : ○ : victoire
● : défaite
□ : victoire par défaut
■ : défaite par défaut
× : abandon

En rouge : rikishi kachi-koshi
En vert : vainqueur du yusho

TOP 1

TOYOZAKURA Juryo 3

10-5 Yusho

- ↑ yusho brillamment remporté au cours d'un kettei-sen à trois
- ↑ montée en makuuchi
- ↓ la fin de carrière se profile

TOP 2 ex-aequo

OGA Juryo 13

10-5 Jun-yusho

- ↑ brillante 1ère apparition en juryo
- ↑ sumo vif, offensif et technique

TOP 2 ex-aequo

HOCHIYAMA Juryo 11

10-5 Jun-yusho

- ↑ 2^{ème} kachi-koshi en juryo
- ↑ grosse montée dans le banzuke
- ↑ sumo solide et offensif

TOPs et FLOPs du Natsu basho 2006

Un basho aux scores étonnamment modestes, en division juryo. Toyozakura, notre **TOP 1**, s'offre son premier yusho à 32 ans. Il a su gérer, grâce à son expérience, la pression du kettei-sen contre Oga et Hochiyama, **TOP 2** ex-aequo. Malgré leur score somme toute moyen pour un yusho, ces trois lutteurs pleins de sève ont su nous tenir en haleine jusqu'au senshuraku, nous offrant un kettei-sen tout en intensité.

Kyokunankai, en progression depuis le début de l'année, a cette fois bien mérité sa place de **FLOP 1**. Il nous a gratifié d'un basho plutôt catastrophique après ses deux derniers kachi-koshi. Est-ce dû à une blessure ou à une baisse de forme passagère? L'avenir nous le dira.

Takanowaka, lui, **FLOP 2**, ne cesse de nous décevoir. L'espoir de revenir un jour à son rang de sekiwake s'estompe, sans doute à jamais. Miné par les blessures et un moral défaillant, il retombera inexorablement dans les tréfonds de la division.

Mokonami, qui partage avec lui sa place de **FLOP 2**, a fortement déçu lui aussi. Après des premiers pas en juryo très réussis, tout le monde le voyait entrer en makuuchi par la grande porte. Et le voilà qui s'écroule. La pression, le stress, la peur de gagner sans doute. Mais il reviendra frapper à la porte, le jeune Mongol, il en a les moyens.

Francine Perrin

FLOP 1

KYOKUNANKAI Juryo 2

4-11

- ↓ sévère make-koshi. La pire performance de sa carrière
- ↓ peu de pugnacité

FLOP 2 ex-aequo

TAKANOWAKA Juryo 8

5-10

- ↓ blessures récurrentes
- ↓ perte évidente de motivation

FLOP 2 ex-aequo

MOKONAMI Juryo 1

5-10

- ↓ surprenant make-koshi
- ↓ pas de montée en makuuchi
- ↑ talentueux mais inexpérimenté

Yusho des six divisions

Makuuchi :	Hakuho (1 ^o)	21 ans	Miyagino beya	O 3 Ouest	14-1
Juryo :	Toyozakura (1 ^o)	32 ans	Michinoku beya	J 3 Ouest	10-5
Makushita :	Shimoda	22 ans	Oitekaze beya	tsukedashi	7-0
Sandanme :	Maikaze	20 ans	Oguruma beya	Sd 27 Ouest	7-0
Jonidan :	Yamasaki	25 ans	Musashigawa beya	Jd 11 Est	7-0
Jonokuchi :	Sakaizawa	23 ans	Mihogaseki beya	Jk 16 Ouest	7-0

Toki : fin de carrière du rikishi aux rouflaquettes

Juste avant le Natsu Bashi 2006, l'ancien komusubi Toki, perclus de blessures, annonce son intai. C'est la fin d'une époque pour celui qui s'est rendu célèbre autant pour ses rouflaquettes proéminentes que pour son style féroce tout en nodowa et harite.

Retour sur la carrière de ce sympathique lutteur par Jean-François Morgillo, alias Hoshifransu, son fan ultime, auteur d'un site dont nous vous conseillons la visite (<http://tokitoki.free.fr>)

Genèse d'un champion

Toki, de son vrai nom Jun Tamaki, naît le 4 juillet 1974 à Chiba, grande banlieue d'ouest de Tokyo. Il débute sa carrière en janvier 1991 au sein de la confrérie Takasago. Il porte les rouflaquettes, comme avant lui d'anciens lutteurs prestigieux de la confrérie, tels l'ex-sekiwake Takamiyama ou l'ex-ozeki Asashio.

Durant ses jeunes années, il sert comme tsukebito au service du célèbre Hawaïen Konishiki. Il lui faut près de 6 ans et demi pour atteindre la division juryo en juillet 1997. Moins d'un an plus tard il pointe déjà en makuuchi, pour le Natsu basho 98.

Avec son mawashi orange, ses rouflaquettes, sa grande taille, son bedonnement, son style agressif, il rappelle beaucoup Takamiyama, lequel lui donne le premier le surnom de "Elvis".

Toki est par ailleurs un gaillard sympathique, généreux et convivial qui a pour loisir d'aller surfer entre amis sur la côte Pacifique du Japon avec son longboard, ou bien passer du bon temps avec ses potes autour d'une boisson. Il supporte bien l'alcool, excepté le saké, confiera-t-il un jour aux journalistes de la NHK. Les télés l'invitent souvent dans des shows ou dans des jeux : Toki est un bon client !



Elvis on the beach...

Un style ravageur

Cependant, ne nous y trompons pas, la personnalité joviale de Toki ne fait pas de lui un plaisantin sur un dohyo. Il est paradoxalement un des rikishi les plus rigoureux, l'un des moins fantaisistes et des plus rugueux : dès le tachiai, il distribue des claques violentes (harite) ou bien il maltraite l'adversaire en le prenant au niveau de la gorge (nodowa), gardant ainsi ses distances pour éviter une prise éventuelle de son mawashi. De fait, il recule souvent tout en portant des coups et conclut généralement en appuyant vers le bas de la nuque ou des épaules de l'opposant pour l'aplatir au sol (hatakikomi) ou en le déséquilibrant par le haut du bras (hikiotoshi). Ceux qui ne résistent pas au traitement nodowa/harite sont rapidement repoussés hors du dohyo, le plus souvent en tsukidashi ou en okuridashi.

Ce style n'est pas vraiment académique, mais il est efficace pour qui sait bien l'employer, et Toki est un stakhanoviste en la matière.



Cette variation harite/nodowa/pression verticale porte ses fruits, et Toki reste une valeur sûre de la division makuuchi pendant de nombreuses années en s'appuyant presque exclusivement sur cette variation. Ceux qui parviennent à résister et à se saisir rapidement du mawashi de Toki l'emportent généralement, mais pour les autres, c'est un traitement des plus rudes qu'il faut subir pendant d'interminables secondes avant de pouvoir passer à l'offensive, ou en attendant que Toki s'essouffle. Ce n'est jamais un cadeau que d'être opposé à Toki durant un tournoi. On y laisse souvent des plumes !

Ce qui fait que l'on pourrait parler d'un véritable tour de force, d'un exploit sur le long terme, c'est que Toki ne se départit quasiment jamais de ce style tout au long de sa carrière. Sans surprise, ses adversaires luttent en sachant quel traitement les attend, et malgré leur expérience, malgré leur éventail de techniques, malgré leur rang, beaucoup tombent dans le piège de Toki et sont contraints à la défaite.

Ses adversaires préférés : l'ozeki Takanonami, qui, par sa grande taille et son manque d'agressivité à répondre coup pour coup, concède face à lui 10 défaites en 13 combats, Shimotori (6 défaites en 7 rencontres), Tamarikido (4 défaites en autant de rencontres), Hokutoriki (5 défaites en 7



rencontres) dans un style assez similaire, ou encore Otsukasa (10 défaites en 14 rencontres) qu'il martyrise avec intensité et non sans un certain plaisir, du fait de sa petite taille : Otsukasa, victime idéale en somme, bien à sa portée pour lui administrer claques et nodowa !

En revanche, Toki est en difficulté contre les yokozuna Takanohana, Akebono et Musashimaru, ainsi que contre l'ozeki Chiyotakai, ne parvenant jamais à les battre, de même que contre Tochiazuma qu'il ne réussit à battre qu'une fois en 13 rencontres, ou encore contre des rikishi massifs tels Kotonowaka (2 victoires en 16 combats) ou Tochinonada (4 victoires en 18 combats).

Un drame marquant

Le 18 décembre 2000, à Osaka, un terrible événement marque la carrière et la vie de Toki : alors qu'il est au volant de son véhicule, une femme d'une cinquantaine d'années traverse subitement la route au niveau d'un passage piétonnier, alors que le feu était au vert pour les voitures. Dans le choc, celle-ci est touchée violemment au crâne et elle succombe presque aussitôt. Toki est anéanti par une telle tragédie. Il s'excuse, exprime ses plus profonds regrets, et rend également hommage à la victime en allant à la veillée et à l'enterrement. Le traitement médiatique au Japon est terrible à l'encontre de Toki, les médias parlant de lui comme d'un meurtrier, sans attendre les conclusions de l'enquête. Il doit ensuite payer une indemnité de 200 000 yens à la famille de la défunte. La Nihon Sumo Kyokai le sanctionne d'un basho de suspension car, voulant protéger ses champions des accidents de circulation, elle a récemment interdit aux rikishi de conduire une voiture, à la suite de l'accident d'Akinoshima où une personne a été blessée.

Mais la plus dure sanction que Toki doit connaître, c'est la hantise de cette tragédie ainsi que la période de doute qui suit. Toki est longuement interrogé par les enquêteurs de police durant des journées qui coïncident justement avec son basho de suspension, afin de déterminer sa responsabilité durant l'accident, tandis que ses camarades de la confrérie participent au tournoi. Il se sent très seul, d'autant que son oyakata est hospitalisé dans le même temps et qu'il a confié la

confrérie à l'ancien lutteur Mitoizumi, qui doit gérer cette délicate affaire. Toki confiera qu'il lui sera impossible ensuite de rester plusieurs jours consécutifs à l'écart d'un tournoi pour cause de blessure, car il a alors l'impression de revivre le cauchemar de l'hiver 2000/2001. Pour le Hatsu basho de janvier 2004, par exemple, alors qu'il déclare forfait à partir de la cinquième journée, il reviendra combattre très affaibli de la 9^{ème} journée jusqu'au senshuraku, perdant l'ensemble des combats restants, préférant participer sans espoir de victoire plutôt que de rester à l'écart.

La carrière décolle

Heureusement, la vie n'est pas faite que de malheurs, et le deuxième semestre de l'année 2003 s'avère être riche en satisfactions pour Toki. Le plus heureux événement est la naissance de son deuxième enfant, une petite fille prénommée Cocona, née en fin d'année 2003, cinq années après que sa femme Yuko lui ait donné un petit Léo.



Toki en famille

Grande satisfaction également sur le plan professionnel, avec l'accession au rang de komusubi pour l'Aki basho 2003, après deux basho consécutifs conclus sur le score de 10-5. En tant que komusubi, il ne démerite pas, et à l'aube de la 11^{ème} journée, il compte 6 victoires pour 4 défaites. Au final, on peut regretter qu'il finisse seulement make-koshi sur un score de 7-8. Le basho suivant, à Fukuoka, il livre un excellent 9-6 en tant que maegashira 2 est, battant des adversaires valeureux comme Kaio, Takanonami, Wakanosato ou encore Miyabiyama.

Nul doute que le travail a porté ses fruits. Autre élément positif : la fusion de la confrérie Takasago et de la confrérie Wakamatsu en février 2002. Pour sa retraite d'oyakata, comme il est de coutume à l'âge de 65 ans dans le monde du sumo, Takasago



oyakata (l'ancien komusubi Fujinishiki) a conclu une transaction avec Wakamatsu oyakata (l'ex-ozeki Asashio) en raison d'un scandale qui l'empêche de confier la succession de la confrérie à l'ancien rikishi Mitoizumi, ce qui a pour conséquence de créer une très grande confrérie de plus de trente lutteurs. L'apport de rikishi en nombre, et de grande qualité technique, de l'ex-Wakamatsu beya, tels les Mongols Asashoryu et Asasekiryu est ainsi une bonne émulation lors des entraînements pour les vétérans de la Takasago beya, et c'est un des paramètres qui peut expliquer l'élévation du niveau de Toki.

Le crépuscule

Cependant, une épreuve supplémentaire marque un nouveau tournant dans la carrière de Toki en fin d'année 2003 : le décès de son ancien oyakata, l'ex-komusubi Fujinishiki. Sa tristesse est grande.

L'année 2004 s'annonce donc mauvaise et elle le reste. Alors qu'il s'efforce de recoller au rang de komusubi lors du Hatsu basho, il se blesse contre Musoyama dès la 4^{ème} journée, en combattant dans un style qui n'est pas le sien, s'acharnant à lutter dans un corps à corps qui n'est pas dans ses habitudes, et remportant pourtant le combat d'une prise d'épaule spectaculaire mais fatale.

Toki se reprochera d'avoir manqué de rigueur dans la gestion de son potentiel physique : *"J'ai des muscles faits pour le sumo de poussée et non pour faire des jetés d'épaule. Il ne faut jamais tenter ce que l'on n'a pas l'habitude de tenter"*. Toki est dur avec lui-même, mais peut-il s'en vouloir d'avoir eu l'ambition de demeurer sanyaku en enrichissant un peu son style plutôt que de jouer la sécurité et continuer de faire le yoyo dans les rangs maegashira pour le restant de sa carrière ? Peut-il se reprocher d'avoir refusé d'abdiquer quand l'adversaire s'est emparé du mawashi, et d'avoir pris tous les risques pour aller chercher la victoire ?

Malheureusement, il paye au prix fort son ambition car son épaule gauche va le faire souffrir pendant des mois, puis s'ajouteront des problèmes au dos et à la hanche. Petit à petit, il sombre dans le banzuke.

Dernier feu d'artifices

L'année 2005 confirme cette tendance. Néanmoins, il a une formidable réaction d'orgueil lors du Kyushu basho de novembre, alors qu'il est tombé en juryo 13 est. Alors qu'il compte trois victoires, il enchaîne trois défaites, et beaucoup le voient déjà tomber en makushita. Il remporte une série de 9 victoires consécutives et à la surprise générale, il s'adjuge le yusho en division juryo, malgré la douleur qu'il essaie d'atténuer tant bien que mal à l'aide de médicaments.

Hélas, les basho qui suivent le voient sombrer de nouveau dans le banzuke et tomber finalement en makushita à l'aube du Natsu basho de mai 2006. Les médecins ont diagnostiqué une sténose du canal vertébral et le potentiel de Toki demeure considérablement diminué.

De fait, Toki annonce son intai le 5 mai 2006, peu avant le début du basho. Il tient une conférence de presse deux jours plus tard dans laquelle il déclare que depuis l'annonce de son départ en retraite, à sa grande surprise, il se sent apaisé. Il ne pouvait faire autrement, à cause du mauvais état de sa hanche, l'empêchant de faire le moindre keiko. Il remercie toutes les personnes qui l'ont soutenu, notamment Takasago oyakata et Mitoizumi, de même qu'il est très fier d'avoir été jusqu'en sanyaku. Dès lors, il s'appliquera



à aider à entraîner les jeunes lutteurs de la confrérie Takasago.

Toki aura été un rikishi attachant, profondément humain, et c'est une grande tristesse de le voir quitter le monde des lutteurs actifs du sumo professionnel. Tant par la fantaisie de son look à la Elvis, l'originalité de son style, que par son caractère sensible et généreux en dehors du dohyo, sa dureté sans faille en tournoi, Toki a su gagner de nombreux fans à travers le monde.

Sans être un grand champion, n'ayant gagné le moindre prix, n'ayant réussi la moindre kinboshi, Toki est et demeurera un champion très populaire, et il restera pour très longtemps dans les mémoires.

Jean-François Morgillo

Natsu basho 2006 - Minarai

De l'expérience mêlée de jeunesse. Voilà le bilan que l'on pourrait tirer de ce basho, dans les divisions inférieures.

Expérience, car les quatre vainqueurs en ont à revendre. Sakaizawa (en jonokuchi) et Shimoda (en makushita) disputent certes leur premier basho en ce moi de mai 2006. Mais ils possèdent tous deux une grande expérience en amateur, et en particulier au niveau universitaire. Fait rarissime, il y a donc deux rikishi qui remportent un yusho pour leur premier basho en même temps ! Fait encore plus rarissime, cette victoire n'a pas permis à Shimoda d'être promu en juryo, faute d'un nombre suffisant de dégradations parmi les sekitori. On ne peut que le

regretter, et espérer que Shimoda saura surmonter cette déception et arriver à cette promotion en juillet.

Yamasaki (en jonidan) est lui un habitué de la division makushita. Maikaze (en sandanme) a lui déjà disputé trois basho en division juryo. Il s'agit donc là de rikishi indiscutablement expérimentés qui se sont imposés.

Bref, après plusieurs basho de folie, où nombre de jeunes talents ont traversé, tels des météores, les divisions inférieures (Sawai, Baruto, etc.), les choses semblent bel et bien se calmer un peu. Les jeunes talents restent là, mais les « vieux » arrivent à se faire entendre à nouveau.

Gilles Furelaud

序ノ口 *Division jonokuchi : nouveau mais expérimenté* 序ノ口

Retour de blessure d'un rikishi classé trop bas par rapport à son niveau, ou victoire d'un jeune nouveau ? Voilà la question classique que l'on se pose en division jonokuchi. Mais cette question se justifie bien plus rarement en mai. En effet, le mois de mars (suivant juste la fin de l'année scolaire japonaise) voit traditionnellement une arrivée très importante de nouvelles recrues. Après leurs épreuves initiales, les voilà donc au mois de mai, pour le Natsu basho, disputant leur premier basho officiel. De ce fait, près des trois quarts de la division jonokuchi était composée pour ce basho de nouveaux rikishi.

Parmi les « anciens », quelques rikishi étaient présents en jonokuchi à cause de blessures ayant entraîné de nombreuses absences :

- Tetsuhikari (Jk 9 est), ancien sandanme 12 ;
- Hisanoumi (Jk 9 ouest), ancien sandanme 24 et originaire des Tonga ;
- Toyokaze (Jk 11 est), ancien sandanme 52.

Mais ces lutteurs d'expérience ont été tous trois absents de l'ensemble du basho, et n'ont donc pas pu venir jouer les trouble-fête. Toyokaze a même mis fin à sa carrière

(commencée en mars 1995) suite à ce Natsu basho 2006.

Les « anciens » n'étant pas là, la voie semblait donc grande ouverte pour les nouveaux rikishi. Tout naturellement, l'attention générale s'est portée vers les treize rikishi sortis vaincus des épreuves de mae-zumo de mars dernier (voir tableau récapitulatif et explications ci-dessous). En particulier, on attendait de voir ce qu'allait donner le tout dernier Géorgien arrivé dans le sumo, Tochinoshin. Il démarre bien, avec trois victoires consécutives.

On attendait aussi les résultats des mieux classés parmi les nouveaux rikishi. Le premier d'entre eux, Matsuoka, commence par une défaite contre le deuxième, Shimizu. Matsuoka finira avec seulement trois victoires.

Au huitième jour du basho, un nouveau protagoniste intéressant apparaît : Sakaizawa, qui inflige à Tochinoshin sa première défaite.

Au final, seuls deux rikishi arrivent vaincus après cinq combats : Shimizu et Sakaizawa. Le deuxième dispose du premier lors du combat suivant. Seul rikishi vaincu

après six combats, Sakaizawa se retrouve ainsi en position de force pour remporter le yusho. Un dernier adversaire battu, cette fois-ci issu de la division supérieure (jonidan), et c'est fait. Et au final, c'est l'expérience qui gagne, avec Sakaizawa. En effet, ce lutteur est déjà âgé de 23 ans, et combat en amateur depuis de nombreuses années. Il a ainsi remporté de nombreux tournois à tous les niveaux scolaires. Lors de ses deux dernières années universitaires, il a réussi à atteindre les huitièmes de finale du championnat japonais.

Il s'agira donc d'un rikishi à suivre, au moins en juillet en jonidan. Il est aussi à noter que Sakaizawa fait partie d'une heya en pleine croissance : la Mihogaseki beya, de Baruto Shiraiishi et Satoyama.

Tochinoshin termine de son côté avec cinq victoires.

Et pour finir : à noter la présence lors de ce basho de deux rikishi avec des shikona très proches en jonokuchi. Il s'agit de Mori (Tagonura beya), dont le « o » est prononcé de manière courte, et de Mouri (Musashigawa beya), dont le « o » est prononcé plus longuement.

Le basho du vainqueur : Sakaizawa (score final des adversaires entre parenthèses)

Jk16o	Sakaizawa	uwatenage	Jk16e	Takedani (4-3)
Jk16o	Sakaizawa	kakenage	Jk15e	Tokitairyu (5-2)
Jk16o	Sakaizawa	oshitaoshi	Jk14o	Matsutani (5-2)
Jk16o	Sakaizawa	shitatehineri	Jk17e	Tochinoshin (5-2)
Jk16o	Sakaizawa	oshidashi	Jk25e	Mouri (6-1)
Jk16o	Sakaizawa	oshidashi	Jk13w	Shimizu (6-1)
Jk16o	Sakaizawa	oshidashi	Jd124o	Daimao (5-2)

Top performances en jonokuchi

Seuls quatre rikishi réussissent à décrocher 6 victoires en division jonokuchi : Kitazono (Jk 29 ouest), Mouri (Jk 25 est), Ikehara (Jk 24 est) et Shimizu (Jk 13 ouest).

Dur premier basho pour Sugishita. Non seulement, il était classé en dernière position sur le banzuke, mais le troisième plus jeune rikishi en activité n'a en outre pas réussi à engrener la moindre victoire pendant ce basho...

Résultats des rikishi sortis vaincus des épreuves de mae-zumo

Les épreuves de mae-zumo consistent en une série de combats. En mars dernier, treize rikishi avaient fini en tête, avec deux victoires et aucune défaite. Ils constituaient donc les « favoris », parmi les très nombreux rikishi faisant leurs débuts en tournoi officiel lors de ce basho.

Bien que s'étant affrontés les uns les autres pendant le basho, seuls trois de ces jeunes lutteurs finissent avec un score négatif. Tous les autres sont kachi-koshi (+), Sakaizawa remportant même le yusho (Y).

	rang	shikona	taille (cm)	poids (kg)	heya	Victoires	Défaites
jonokuchi	13 est	Matsuoka	176	110	Oitekaze	3	4
jonokuchi	13 ouest	Shimizu	178	132	Kise	6	1 +
jonokuchi	14 est	Koshimizu	185	130	Kasugano	5	2 +
jonokuchi	14 ouest	Matsutani	177	123	Matsugane	5	2 +
jonokuchi	15 est	Tokitairyu	189	128	Tokitsukaze	5	2 +
jonokuchi	15 ouest	Maeyama	189	112	Michinoku	4	3 +
jonokuchi	16 est	Takedani	179	152	Hakkaku	4	3 +
jonokuchi	16 ouest	Sakaizawa	187	161	Mihogaseki	7	0 Y
jonokuchi	17 est	Tochinoshin	190	129	Kasugano	5	2 +
jonokuchi	17 ouest	Katagiri	170	131	Matsugane	4	3 +
jonokuchi	18 est	Tochihiryu	176	125	Kasugano	4	3 +
jonokuchi	18 ouest	Owada	184	119	Miyagino	3	4
jonokuchi	19 est	Aonoumi	169	154	Ajigawa	3	4

Gilles Furelaud

序二段 *Division jonidan : de jonokuchi à jonidan* 序二段

On prend les mêmes et on recommence ? En mars, dans la division jonokuchi, deux jeunes rikishi s'étaient disputés le titre : Takunishiki et Daishoyu (moitié américain, moitié japonais). C'était le premier qui l'avait emporté. Au terme d'un parcours sans faute, c'est cette fois-ci Daishoyu qui finit vaincu, avec sept victoires, alors que Takunishiki finit lui avec six victoires et une seule défaite.

Mais en division jonidan, la plus importante du sumo professionnel par le nombre de rikishi la composant, il est rare de gagner le yusho sans passer par un play-off (kettei-sen). Et c'est encore une fois le cas cette fois-ci. Alors que le jeune Daishoyu reste vaincu, l'expérimenté Yamasaki en fait de même, en battant au passage le sandanme Murayoshi, en lutte pour le yusho en sandanme.

Yamasaki est en fait en retour de blessure. Habitué à la division makushita (il y a passé douze basho, avec un rang maximal de makushita 16), trois basho sans combattre pour cause de blessure l'ont fait redescendre

jusqu'en division jonidan. En mars dernier, retour à la compétition, et petit score de 5-2. Il reste ainsi jonidan pour le mois de mai, et



Yamasaki (site web de la Musashigawa beya)

là nous a montré qu'il avait pleinement retrouvé son niveau.

Au final, c'est l'expérience qui l'a emporté, et Yamasaki remporte le yusho.

A noter la bonne performance de Kasugasato (6-1 en jonidan 79) seul rikishi avec les deux finalistes qui était arrivé au score de six victoires et aucune défaite. Il sera ensuite battu par Daishoyu.

A noter aussi le 6-1 de Tomotsukasa en jonidan 59. Tomotsukasa est un lutteur qui commence à devenir expérimenté : âgé de 25 ans, il est déjà professionnel depuis plus de six ans. Mais sa carrière est pour l'instant handicapée par plusieurs blessures (il totalise 55 journées d'absences, soit l'équivalent de près de huit basho !). En janvier dernier, sa dernière blessure en date l'a fait repartir de la division jonokuchi. Il semble maintenant reparti sur des bases plus solides, avec un beau 6-1 sur ce basho, qui fait suite au même score en mars dernier en jonokuchi.

Le basho du vainqueur : Yamasaki (score final des adversaires entre parenthèses)

Jd11e	Yamasaki	yorikiri	Jd10o	Toho (5-2)
Jd11e	Yamasaki	yoritaoshi	Jd9o	Takaurata (3-4)
Jd11e	Yamasaki	okuridashi	Jd8o	Kotootori (5-2)
Jd11e	Yamasaki	oshidashi	Jd17o	Chiyofubuki (5-2)
Jd11e	Yamasaki	yorikiri	Jd26o	Takunishiki (6-1)
Jd11e	Yamasaki	shitateage	Jd39e	Ikeda (5-2)
Jd11e	Yamasaki	okuridashi	Sd78o	Murayoshi (6-1)
		Kettei-sen		
Jd11e	Yamasaki	oshidashi	Jd62o	Daishoyu (7-0)

Top performances en jonidan

Derrière les deux finalistes, on retrouve treize rikishi avec 6 victoires : Asahisho (Jd 108 ouest), Wakahikari (Jd 101 ouest), Takayoama (Jd 101 est), Sadanoluni (Jd 95 est), Kasugasato (Jd 79 est), Tochitaiga (Jd 71 ouest), Shimasegawa (Jd 66 est), Tomotsukasa (Jd 59 est), Kakushoma (Jd 42 ouest), Takunishiki (Jd 26 ouest), Hotaka (Jd 24 est), Toma (Jd 13 est), et Tochikasuga (Jd 1 ouest).

Dur, dur, dur...

Ca ne va toujours pas pour Hakiai... L'ancien champion amateur, qui a débuté en professionnel comme makushita 15 tsukedashi en mars de l'année dernière reste poursuivi par les difficultés. Après des débuts plus que

laborieux et une grave blessure au genou, il était tombé pour ce Natsu basho 2006 à son plus bas rang : jonidan 49 est. Au début, les choses ont semblé commencer plutôt bien : trois victoires. Suit alors une défaite contre Hoshiazuma (Jd 53 ouest)... et une nouvelle

blessure... Au final, Hakiai finit make-koshi, avec 3 victoires, une défaite, et trois absences. La chute va continuer dans le banzuke...

Gilles Furelaud

三段目 *Division sandanme : Retour vers la juryo ?* 三段目

En sandanme, on s'attendait à ce que les trois deshi présentant les meilleurs bilans sur les deux-trois derniers basho, à savoir Masuhikari (13-1 en deux basho) et les deux Géorgiens Tsukasaumi (18-3 en trois basho) et Gagamaru (13-1 en deux basho), soient longtemps en course pour le yusho. Aucun des trois n'a été à la hauteur bien longtemps. Tsukasaumi a des circonstances atténuantes : il a passé beaucoup de temps en Géorgie avec son frère Kokkai après le décès de leur père, et de plus il s'est blessé avant le tournoi. Forfait pour son premier combat, il s'est incliné deux fois supplémentaires avant de réussir à inverser la tendance et à décrocher un kachi-koshi méritoire grâce à 4 victoires consécutives. Masuhikari et Gagamaru, eux, ont été bien décevants, perdant tous deux leur deuxième combat et terminant respectivement à 5-2 et 4-3, sans être très conquérants dans leur sumo.

Dès la première semaine, donc, les plus grands favoris ont été éliminés de la course au yusho. Après 5 combats, 5 lutteurs demeuraient invaincus : le tout jeune et prometteur Fujimoto (19 ans), l'ancien sekitori Maikaze

(29 ans), et les anciens makushita Wakamieme (22 ans), Wakayuki (29 ans) et Murayoshi (31 ans). Les deux premiers se sont alors rencontrés pour une sorte de finale avant la lettre. Maikaze a fait parler sa technique et son expérience et prouvé à cette occasion qu'il avait retrouvé une certaine forme physique, lui qui a beaucoup chuté



Maikaze

Nihon Sumo Kyokai

dans la hiérarchie à la suite de blessures à la cheville droite et au genou gauche.

Trois lutteurs étaient ainsi encore invaincus avant le treizième jour : Maikaze, Wakamieme et Murayoshi. Ce dernier s'est incliné face à l'ancien makushita Yamasaki, vainqueur du yusho en jonidan (voir ci-dessus). Maikaze et Wakamieme en ont donc décousu pour le yusho. C'est à la suite du contournement de son adversaire après le tachi-ai que Maikaze s'est imposé par okuridashi. Fort de ce premier yusho de sa carrière, il va remonter en makushita et pouvoir de nouveau penser aux rangs sekitori après de trop nombreux make-koshi ces derniers temps.

Autres promus en makushita, les deux jeunes espoirs Fukunaga (de retour) et Fujimoto (pour la première fois), qui semblent avoir beaucoup appris ces derniers temps après avoir subi un 3-4 à Osaka, alors que tous deux étaient à leur plus haut rang en carrière. Ils seront à suivre de près à Nagoya...

**Le basho du vainqueur : Maikaze
(score final des adversaires entre parenthèses)**

Sd27o	Maikaze	fusensho	Sd28e	Seiryu (0-1-6)
Sd27o	Maikaze	uwatenage	Sd26o	Wakakengo (3-4)
Sd27o	Maikaze	kotenage	Sd30o	Koshinoryu (4-3)
Sd27o	Maikaze	uwatenage	Sd25o	Omusashi (5-2)
Sd27o	Maikaze	hikiotoshi	Sd8e	Matsumidori (6-1)
Sd27o	Maikaze	shitatedashinage	Sd17o	Fujimoto (6-1)
Sd27o	Maikaze	okuridashi	Sd40o	Wakamiume (6-1)

Top performances en sandanme

Ont terminé avec 6 victoires pour une défaite : Matsumidori (Sd8e), Fukunaga (Sd11e), Fujimoto (Sd17o), Wakamiume (Sd40o), Chokozan (Sd45e), Hanada (Sd58e), Wakayuki (Sd62o), Murayoshi (Sd78o), Gorikiyama (Sd82o) et Kaonishiki (Sd85e).

Oseumi (Sd37o) avait réussi un excellent score de 6-1 en mars à Osaka ; plus dure sera la chute avec un terrible 0-7 !

Martin Fougère

幕下 Division makushita : Une bonne « draft » 幕下

Qu'est ce qu'un makushita tsukedashi ? Ce terme désigne un strapontin du banzuke, un rang considéré comme un « troisième » makushita 15, ni à l'ouest ni à l'est, attribué à un shin-deshi particulièrement brillant lors de sa carrière universitaire, le dispensant ainsi de débiter en mae-zumo.

Kakizoe fut le premier rikishi propulsé à ce rang lors de l'Aki basho 2001, alors qu'auparavant les tsukedashi démarraient en tant que makushita 60. Désormais, non content d'esquiver la fastidieuse escalade des divisions inférieures du banzuke, l'heureux bénéficiaire de ce grade voit miroiter la possibilité d'accéder en juryo dès son second basho s'il remporte la division makushita sur le score de 7-0.

Ce Natsu basho 2006 voyait donc s'aligner au départ, en tant que tsukedashi, le yokozuna universitaire Shimoda (1m73, 126 kg, 22 ans), pensionnaire de l'Oitekaze beya. Véritable phénomène dans le sumo étudiant, et notamment vainqueur du tournoi national des universités en novembre 2005, Shimoda suscite de grands espoirs et attire tous les regards pour ses débuts dans l'Ozumo. Sa position élevée (pour un débutant) dans le banzuke lui promettait une opposition inédite et à son goût, et c'est l'ex-juryo Furuichi (ms15o) qui se présente face à lui le premier jour. Ce gabarit modeste (1m74 pour 97 kg) offre l'occasion à Shimoda de fêter ses débuts par une victoire sur oshidashi. Dans le même temps, le vainqueur surprise du précédent Haru basho, Kotoyutaka (24 ans), culminant désormais au rang de makushita 4 est, poursuit sa série de victoires en disposant du très prometteur Kirinowaka (ms3e, score final 4-3). Malheureusement pour lui, la compétition s'avérera par la suite trop féroce, et Kotoyutaka rentrera dans le rang pour terminer à 2-5.

C'est encore un petit gabarit, le Mongol Daisogen (ms16o, 1m78, 85 kg), qui est opposé à Shimoda pour son second combat. Et c'est encore une victoire de ce dernier qui scelle le combat, sur yoritaoshi cette fois. Shimoda démontre d'emblée qu'il n'usurpe pas sa place et déploie un sumo d'attaque, mature et efficace. Inversement, le robuste Shibuya (ms30o, 1m79, 168kg, 2-5 au final) a commencé par deux défaites, dont une contre Shirashi (ms29e, ex-juryo 8) qui semble finalement vaincre ses ennuis physiques pour

repartir vers l'avant avec un kachi-koshi, 5-2. Ses tachi-ai explosifs, prolongés par un oshizumo maîtrisé en position très basse, devraient lui valoir un retour en grâce rapide.

Avec un score de 2-0, Shimoda sera confronté dans la suite du tournoi à d'autres lutteurs invaincus tant qu'il n'aura pas trébuché. Son troisième combat lui oppose le makushita 13 ouest Ryugi, très en vue lors du Haru basho 2006 qu'il termina avec un score de 5-2. Une fois de plus, cet adversaire, bien que technique et expérimenté, ne dépasse pas la barre des 90kg, et Shimoda en dispose sur yorikiri. Ce résultat oblige à programmer un adversaire de plus grande « notoriété » pour réellement tester Shimoda à sa prochaine sortie, et il sera ainsi décidé de lui faire croiser la route du géant russe Wakanoho (ms12o, 1m93, 141 kg) qui vient de vaincre Surugatsukasa (ms11e, 3-4 au final après un 6-1 en mars) sur un superbe uwatenage.

Les 173 cm et 126 kg de Shimoda s'exposent donc au challenge de l'imposant gajin de la Magaki beya, tous les deux aux portes du kachi-koshi avec une fiche de 3-0. Pressenti comme un futur sekitori, le Russe est sûr de sa puissance et sa technique, seulement contrebalancées par une relative lenteur. Cela s'avèrera fatal face au yorikiri de Shimoda, qui au fil des combats impose son style : très solide du bas du corps, il parvient à avancer face à tous ses opposants, en cherchant une position basse, « à l'intérieur » (au plus près de l'adversaire), et en contrant les tentatives de poussée adverses par des ottsuke (poussée des bras de l'adversaire vers le haut).

Maintenant, Shimoda est ni plus ni moins en lice pour disputer le yusho, et lorsqu'il monte pour la cinquième fois sur le dohyo, Kanbayashi (ms1e) se dresse face à lui. Habitué de la division juryo, Kanbayashi a clairement signifié lors de ses quatre premiers combats, tous remportés dans un brillant oshi-zumo, qu'il ne comptait pas s'attarder d'avantage en makushita. Pourtant, il sera lui aussi victime d'un oshidashi de la part de ce nouveau venu qui semble décidément ne vouloir céder devant personne.

A ce stade de la compétition, ils ne sont plus que trois à côtoyer Shimoda parmi les invaincus : les deux solides représentants de la Musashigawa beya, Bushuyama (ms22e,

1m90, 160 kg, ex-juryo 7) et Miyamoto (ms28o, 1m81, 160kg), et l'ex-juryo 9 Chiyohakuho (ms57o, 1m80, 123kg). Alors que le tout jeune Sawai (ms9o, 20 ans, 4-3 au final) obtient son kachi-koshi en cette onzième journée, le vétéran Bushuyama (30 ans) s'incline face à Shimoda sur hatakikomi. Non seulement le makushita tsukedashi sera en course pour le yusho jusqu'au bout, mais il peut de surcroît créer la sensation en visant l'accession en juryo dès sa première participation. C'est aussi un hatakikomi qui ponctue l'autre demi-finale, dans laquelle Chiyohakuho se voit infliger sa première défaite du tournoi.

Miyamoto (ms28o) sera le dernier adversaire de Shimoda au Natsu basho 2006. Ce rikishi de 27 ans, souvent blessé au cours de sa carrière (37 absences depuis ses débuts à l'âge de 22 ans), connaît depuis deux ans des résultats équilibrés qui l'ont établi comme un solide abonné du milieu de makushita. Mais il ne pourra priver Shimoda du yusho, succombant sur oshidashi dans ce combat décisif.

Shimoda inscrit son nom de la plus belle des manières à la liste de ses illustres prédécesseurs au rang de tsukedashi (Musoyama, Kotomitsuki, Miyabiyama... pour ne citer que les plus récents). Seule ombre au tableau de cette performance plus qu'encourageante : la promotion en juryo lui échappe, du fait du faible nombre de places libéré dans les rangs sekitori. Mais cela ne semble être que partie remise tant les qualités de ce rikishi ont éclaté au grand jour, faisant dire de lui qu'il n'est pas sans rappeler Tochiazuma...

Shimoda



**Le basho du vainqueur : Shimoda
(score final des adversaires entre parenthèses)**

MsTd	Shimoda	oshidashi	Ms15o	Furuichi (2-5)
MsTd	Shimoda	yoritaoshi	Ms16e	Daisogen (1-6)
MsTd	Shimoda	yorikiri	Ms13o	Ryugi (4-3)
MsTd	Shimoda	yorikiri	Ms12o	Wakanoho (5-2)
MsTd	Shimoda	oshidashi	Ms1e	Kanbayashi (5-2)
MsTd	Shimoda	hatakikomi	Ms22e	Bushuyama (6-1)
MsTd	Shimoda	oshidashi	Ms28o	Miyamoto (6-1)

Top performances en makushita

Ils terminent juste derrière le vainqueur avec 6-1 : Asahimaru (ms17o), Bushuyama (ms22e), Miyamoto (ms28o), Wakatenro (ms38e), Kazafuzan (ms47e), Katsunofuji (ms54o).

A noter, la performance du très bon Kageyama (ms3o) qui connaît une cruelle „non promotion” malgré un score de 5-2 et une victoire sur Ryuo (ms1o, 4-3), qui lui sera promu en juryo...

Arnaud Ménesplier et Martin Fougère

十両 Promotions en juryo 十両

On s'attendait à ce que Shimoda soit promu avec son zensho yusho en tant que makushita 15 tsukedashi. Un makushita 15 est en effet censé être promu systématiquement en cas de 7-0. Seulement voilà, seuls deux rikishi sont en passe d'être déçus de leur statut de sekitori, et donc seules deux places se libèrent en juryo. Derrière **Kanbayashi**, qui avec son 5-2 en tant que Ms1e ne pouvait pas se voir refuser son retour dans les rangs salariés, trois deshi étaient susceptibles d'être promus : le Mongol Ryuo (Ms1o, 4-3), le grand espoir Kageyama (Ms3o, 5-2) et donc Shimoda. La plupart des observateurs pensaient que ce dernier emporterait la décision, en négligeant un détail d'importance : c'est la première fois qu'un Ms15 tsukedashi réussit le zensho yusho, et les règles quasi-systématiques qui régissent les promotions des autres Ms15 ne s'appliquent pas nécessairement aux tsukedashi. C'est ainsi

que **Ryuo**, que beaucoup ne voyaient que troisième dans les priorités de promotion notamment du fait de sa défaite face à son adversaire direct Kageyama, a finalement été l'heureux élu.



Ce lutteur de petite taille (1,76 m pour 136 kg) est loin de ressembler aux Mongols qui sont devenus sekitori avant lui : il pratique un tsuki-zumo simple et direct, tout en

vivacité et en explosivité dès le tachi-ai. Il a fait ses débuts dans l'ozumo en mars 2000, à tout juste 17 ans, et au bout d'un an il a été rejoint au sein de la Miyagino beya par un autre jeune Mongol, le très fluet (à l'époque) Hakuho. Ce dernier a bien sûr progressé beaucoup plus vite que lui, devenant sekitori en janvier 2004. Ryuo est alors devenu son tsukebito. En tant que rikishi de juryo il va bien entendu perdre ce rôle. Son palmarès total est de 148 victoires pour 104 défaites et 7 absences. Il a été le 7^{ème} Mongol à accéder à la division makushita. Dans la course aux rangs salariés, Ryuo a été dépassé en chemin par trois de ses compatriotes arrivés plus tard en makushita : son do-beya Hakuho bien sûr, mais aussi Mokonami et Kakuryu. Il est le 9^{ème} sekitori mongol.

Martin Fougère

Les shin-juryo, que sont-ils devenus ?

Les perspectives des deux nouveaux sekitori semblaient un peu différentes avant ce basho. Si l'on se faisait relativement peu de soucis pour le jeune **Dewaotori**, présenté comme un futur excellent rikishi de makuuchi, on était en droit de s'inquiéter pour le petit yumitori **Oga**. Après cinq journées, le premier (4-1) paraissait en mesure de jouer le yusho, et le second (3-2) semblait plus en difficulté mais s'en sortait plutôt bien. Le septième jour, les deux shin-juryo (tous deux à 4-2) se sont affrontés et sans surprise, l'imposant espoir de la Dewanoumi beya s'est imposé par yorikiri. Quatre journées mitigées plus tard, Dewaotori était tout près du

kachi-koshi (7-4) grâce à un succès sur le leader Tochisakae, lequel ne le devançait plus que d'une victoire, et Oga luttait toujours dur pour un bilan légèrement positif (6-5). C'est ensuite que la « peur du kachi-koshi » a paru frapper Dewaotori, qui s'est incliné trois journées consécutives pour se retrouver le dos au mur le dernier jour. Une ultime victoire lui a permis de savourer son premier bilan positif en juryo, mais que le basho fut long pour lui ! Oga, de son côté, a très joliment négocié sa fin de tournoi, remportant ses quatre derniers combats... et finissant en tête avec

10-5, à égalité avec Toyozakura et Hochiyama ! Lors du kettei-sen à trois pour le yusho, il a même réussi à remporter son premier combat face à Toyozakura, et n'avait plus besoin que de battre Hochiyama pour triompher. Malheureusement, il s'est incliné, puis a de nouveau perdu face à Toyozakura lors du combat décisif. Le bilan de son basho est cependant extrêmement positif, et il en aura surpris plus d'un par son sumo plein de technique et de vivacité !

Martin Fougère



Le site du mois : CHIYOZAKURA sumoinfo.de



Adresse Internet : <http://www.sumoinfo.de/>

Type de site : informations - résultats

Langue : allemand (parfois anglais)

Public : spécialiste, amateur, curieux, nostalgique

Chiyozaakura nous offre à travers site une mine d'informations utiles. L'essentiel du site est en allemand, ce qui peut parfois gêner ceux qui ne maîtrisent pas la langue de Goethe. Toutefois, le site présente au final relativement peu d'informations sous forme de textes ou d'explications, l'essentiel étant dans des tableaux statistiques très clairs. Pour ces tableaux, pas besoin de connaître beaucoup d'allemand pour comprendre l'essentiel, de nombreux termes japonais du sumo étant utilisés.

Quel intérêt d'un énième site de statistiques, me direz vous ? Tout d'abords, le site présente des fiches sur tous les makuuchi (actuels et passés de ces dernières années) : photo, bilans, résultats complets en

sekitori. Rien d'exceptionnel en soi, mais ici tout est regroupé en un même lieu, ce qu'aucun autre site ne présente de manière aussi complète.

Ensuite, le site présente des lutteurs maintenant retraités : des « légendes » ('legenden' : Kitounami, Taiho, etc.) sous forme de courts résumés, et de très nombreuses fiches (Kirishima, Konosato, etc, etc.) complètes ('ex-rikishi'). Rien que pour ces fiches, ce site vaut une petite visite.

Le site présente des explications et listes de vainqueurs ('lexikon') et de nombreuses statistiques, compréhensibles facilement avec peu de bases d'allemand ('trivia').

Gilles Furelaud

L'Union Européenne et le sumo



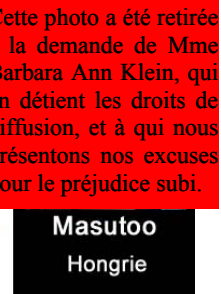
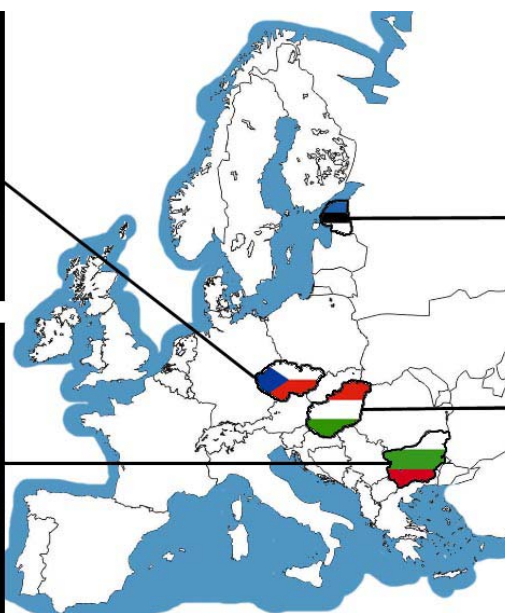
Bilan du Natsu basho 2006

Kotooshu : Kotooshu a été l'ombre de lui-même, ne voulant pas aggraver sa blessure, le Bulgare a quand même réussi à sauver son tournoi en obtenant le kachi-koshi lors de la dernière journée. On attend avec impatience le retour de Kotooshu en pleine possession de ses moyens et pouvant ainsi rivaliser pour une course au yusho

Baruto : Ils ne sont pas nombreux à avoir aligné 11 victoires pour leur premier basho en makuuchi, de plus avec 9 kimarite différents et en montrant une force herculéenne. L'Estonien s'est offert le luxe d'être en course pour le yusho jusqu'à la 14ème journée et d'affronter Miyabiyama et Hakuho le vainqueur du tournoi lors des 2 dernières journées. Pour le prochain basho, Baruto va se frotter au gratin du sumo actuel, annoncé comme le rival direct de Hakuho par Kitanoumi Rijicho, les sanyaku regardent d'un œil inquiet ce rikishi venu du froid.

Takanoyama : Un tournoi difficile pour Takanoyama, car la NSK lui avait concocté un véritable parcours du combattant. En effet le Tchèque a affronté 2 anciens sekitori et 4 rikishi ayant déjà obtenu au minimum un yusho dans les divisions inférieures. On peut aussi noter que les 2 seules victoires de Takanoyama ont été obtenues face aux 2 lutteurs les plus légers (96 kg et 85 kg). Il faut souhaiter que son make-koshi ne l'amène pas en sandanme pour le Nagoya basho.

Masutoo : Malgré 3 défaites face à l'expérimenté Shotenyu (500 combats), au jeune Géorgien Gagamaru et au Japonais Asahisakari, Masutoo obtient le kachi-koshi avec 4 victoires. Grâce à ce résultat, le Hongrois va sûrement obtenir son meilleur classement sur le banzuke du Nagoya basho.



Cette photo a été retirée à la demande de Mme Barbara Ann Klein, qui en détient les droits de diffusion, et à qui nous présentons nos excuses pour le préjudice subi.

Shikona	Kotooshu	Baruto	Takanoyama	Masutoo
Pays	Bulgarie	Estonie	République tchèque	Hongrie
Nom	Mahlyanov Kaloyan Stefanov	Kaido Hoovelson	Pavel Bojar	Toth Attila
Heya	Sadogatake	Mihogaseki	Naruto	Chiganoura
Date de Naissance	19 février 1983	5 novembre 1984	21 février 1983	23 janvier 1986
Age	23	21	23	20
Taille-Poids	204 cm- 144 kg	197 cm- 164 kg	188 cm- 88 kg	185 cm-127 kg
Début	Novembre 2002	Mai 2004	Novembre 2001	Janvier 2005
Basho	21	12	27	8
Carrière	177-74	85-17-14	104-85	33-22-1
Yusho	3 (J, Ms, Jk)	4 (J, Ms, Jd, Jk)	-	-
Meilleur rang	Ozeki 1 ouest	Maegashira 11 ouest	Makushita 15 est	Sandanme 50 ouest
Dernier basho	Ozeki 1 ouest / 9-6	Juryo 14 ouest / 15-0	Makushita 35 est / 4-3	Sandanme 100 ouest / 5-2
Natsu basho	Ozeki 1 est / 8-7	Maegashira 11 ouest / 11-4 Shukun-sho (1)	Makushita 27 ouest / 2-5	Sandanme 64 ouest / 4-3
Kimarite / Adversaire	<ul style="list-style-type: none"> ● sukuinage / Kisenosato ○ yorikiri / Ama ● sukuinage / Wakanosato ○ yorikiri / Kyokutenho ○ hatakikomi / Takekaze ○ okuritaoshi / Tokitenku ● oshidashi / Kakizoe ○ yorikiri / Aminishiki ○ uwatenage / Roho ● uwatenage / Kyokushuzan ● uwatedashinage / Asasakiryu ● oshidashi / Miyabiyama ● uwatedashinage / Hakuho ○ yoritaoshi / Kaio ○ hatakikomi / Chiyotai kai 	<ul style="list-style-type: none"> ○ yorikiri / Homasho ● oshidashi / Tochinohana ○ shitatenage / Hokutoriki ● yoritaoshi / Kitazakura ○ oshidashi / Katayama ○ yorikiri / Hakurozan ○ hatakikomi / Jumonji ○ oshitaoshi / Yoshikaze ○ hikiotoshi / Kasugao ○ tsukiotoshi / Futeno ○ yorikiri / Tamanoshima ○ harimanage / Iwakiyama ○ tsukidashi / Asasekiryu ● oshitaoshi / Miyabiyama ● uwatedashinage / Hakuho 	<ul style="list-style-type: none"> ● tsukidashi / Tokitsukasa ● oshidashi / Fujiryu ○ uchigake / Maenowaka ● yoritaoshi / Ichinotani ● yoritaoshi / Tooyama ● okuridashi / Kotokasuga ○ shitatenage / Daisogen 	<ul style="list-style-type: none"> ● hatakikomi / Shotenyu ○ oshidashi / Tamanotaka ● hikiotoshi / Gagamaru ○ hatakikomi / Yoshinoryu ○ hatakikomi / Bungonishiki ○ uwatenage / Hatayama ● oshidashi / Asahisakari

Stéphane Castella

KOTONOWAKA DANPATSU-SHIKI



La relève est en marche ?

L'ancien sekiwake Kotonowaka, désormais Sadogatake oyakata, a tenu le 27 mai 2006 son danpatsu-shiki, la cérémonie rituelle de coupe de l'oicho mage (la coiffure arborée seulement par les sekitori) qui marque la fin de carrière d'un lutteur de sumo. Dans un Ryogoku Kokugikan où quelques 8000 personnes étaient venues saluer une ultime fois Big Bear, une procession de 300 invités a eu l'insigne honneur de prélever une mèche du mage du nouveau maître de la Sadogatake beya.

Scène très émouvante lorsque le fils de l'ancien sekiwake est monté sur le dohyo. Sadogatake oyakata n'a pu retenir ses larmes. C'est ensuite son beau-père, l'ancien yokozuna Kotozakura qui a donné le coup de ciseaux final.

Le yokozuna Asashoryu, blessé lors du dernier Natsu basho, est remonté pour la première fois sur le dohyo pour exécuter un yokozuna dohyo-iri, et a également affronté l'ozeki Kotooshu qui l'a défait sur yorikiri.

Source : Kyokai

DECES DE L'ANCIEN IZUTSU OYAKATA

Le monde du sumo pleure une nouvelle fois un de ses anciens grands champions, un an presque jour pour jour après la disparition de Futagoyama. L'ancien sekiwake Tsurugamine a été victime d'un empoisonnement du sang à l'âge de 77 ans. Le « Maître du Morozashi », son surnom en carrière, combattit jusqu'à l'âge avancé de 38 ans, disputant 77 basho pour 1128 combats. Il remporta entre autres 10 gino-sho (prix de la technique), soit le record absolu en la matière, 2 shukun-sho et 2 kanto-sho, et 10 kinboshi.



Une vraie dynastie...

Devenu Izutsu-oyakata, il sortit de ses rangs l'ozeki Kirishima, et eut la satisfaction de père de voir ses trois fils devenir rikishi, dont les deux sekiwake Sakahoko et Terao (photo).

Source : Kyodo

SALE TEMPS POUR LES ROUFLAQUETTES

C'est une époque, inaugurée par l'ancien sekiwake Takamiyama, qui s'achève : celle des rikishi arborant de superbes pattes à la « Elvis ». Après l'annonce de l'intai de Toki (voir l'article de J-F Morgillo dans ce numéro), c'est Takanotsuru, retombé en makushita et auteur d'un début de Natsu basho catastrophique à 0-6, qui annonce son retrait de la compétition.

L'ancien maegashira 8 de la Naruto beya (rang atteint lors du Haru 2003) ne partage que son aspect physique avec Toki : en terme de style de sumo, il privilégie plutôt le yotsu. Il n'apparaît que durant cinq basho de 2003 à 2004 en makuuchi, et parvient à se stabiliser quelque peu en juryo.

Mais miné depuis longtemps par des problèmes physiques aux genoux et surtout aux pieds, sa dégringolade s'accroît récemment, le conduisant à déclarer son intai de manière bien prématurée, à seulement 29 ans. Il assume maintenant l'un des deux postes de jun-toshiyori encore vacants au sein de la Kyokai, et reste au sein de sa heya pour parfaire l'entraînement des jeunes lutteurs.



Qui est qui ?

Pour l'anecdote, le dernier défenseur des rouflaquettes s'appelle Wakarikido et lutte actuellement en fond de sandanme.

Source : Kyokai

BARUTO AMBASSADEUR

Le rikishi estonien Baruto – de son vrai (et imprononçable) nom Kaido Hoolverson – a reçu l'honneur d'être nommé fin mai « ambassadeur d'honneur d'Estonie » par le représentant de sa Nation au Japon. 70 Estoniens seulement vivent au Japon, et le pays a fait l'objet de 10.000 visites de Japonais l'an dernier.

Le représentant du gouvernement estonien a déclaré : « Baruto est jeune, comme notre pays. Son nom est maintenant plus connu dans le monde entier que celui même de l'Estonie, et nous souhaiterions donc qu'il aide à promouvoir son pays et à en devenir le symbole ».



Source : Kyodo

Natsu basho 2006 - Résultats

MAKUUCHI

	Est	Rang	Ouest	
1-2-12	Asashoryu	Yokozuna		
2-5-8	Tochiazuma	Ozeki	Kotooshu	8-7
10-5	Chiyotaikai	Ozeki	Kaio	9-6
		Ozeki	Hakuho	14-1
8-7	Kotomitsuki	Sekiwake	Miyabiyama	14-1
5-10	Kyokutenho	Komusubi	Ama	4-11
8-7	Kisenosato	Maegashira-1	Kakizoe	6-9
10-5	Asasekiryu	Maegashira-2	Wakanosato	6-9
9-6	Kotoshogiku	Maegashira-3	Aminishiki	5-10
5-10	Tokitenku	Maegashira-4	Takekaze	2-13
9-6	Kyokushuzan	Maegashira-5	Roho	8-7
6-9	Tamanoshima	Maegashira-6	Kokkai	8-7
9-6	Futeno	Maegashira-7	Dejima	8-7
6-9	Kasugao	Maegashira-8	Hakurozan	10-5
7-8	Iwakiyama	Maegashira-9	Tochinonada	6-9
6-9	Tamakasuga	Maegashira-10	Tochinohana	5-10
6-9	Homasho	Maegashira-11	Baruto	11-4
8-7	Takamisakari	Maegashira-12	Tosanoumi	8-7
8-7	Toyonoshima	Maegashira-13	Hokutoriki	10-5
5-10	Katayama	Maegashira-14	Yoshikaze	9-6
7-8	Buyuzan	Maegashira-15	Kitazakura	7-8
2-9-4	Tokitsuumi	Maegashira-16	Jumonji	8-7

JURYO

	Est	Rang	Ouest	
5-10	Mokonami	Juryo-1	Daimanazuru	8-7
7-8	Kasuganishiki	Juryo-2	Kyokunankai	4-11
7-8	Asofuji	Juryo-3	Toyozakura	10-5
7-8	Satoyama	Juryo-4	Shimotori	7-8
6-9	Otsukasa	Juryo-5	Ryuhō	9-6
8-7	Ushiomaru	Juryo-6	Dairaido	6-9
7-8	Kaiho	Juryo-7	Tochisakae	9-6
5-10	Takanowaka	Juryo-8	Kakuryu	9-6
6-9	Shunketsu	Juryo-9	Kobo	9-6
9-6	Wakatoba	Juryo-10	Hokutoiwa	7-8
7-8	Tamarikido	Juryo-11	Hochiyama	10-5
8-7	Dewaotori	Juryo-12	Senshuyama	6-9
10-5	Oga	Juryo-13	Sumanofuji	6-9
8-5-2	Masatsukasa	Juryo-14	Harunoyama	8-7

Natsu basho 2006 - Résultats

MAKUSHITA

	Est	Rang	Ouest	
De retour en juryo pour le Nagoya basho	5-2	Kambayashi	Ryuo 4-3	
	3-4	Daishodai	Hakuba 3-4	
	4-3	Kirinowaka	Kageyama 5-2	
	2-5	Kotoyutaka	Takamifuji 3-4	
Promus en juryo pour la première fois pour le Nagoya basho	2-5	Kitataiki	Toki 0-0-7	
	4-3	Tamaasuka	Isobe 0-0-7	
	4-3	Fukuzono	Kimurayama 5-2	
	3-4	Daishoma	Takanotsuru 0-0-7	
	5-2	Koryu	Sawai 4-3	
	3-4	Sugita	Yoshiazuma 2-5	
	3-4	Surugatsukasa	Raiko 4-3	
	3-4	Toyonokuni	Wakanoho 5-2	
	0-0-7	Kinkaiyama	Ryugi 4-3	
	4-3	Takakoyama	Hokutojo 3-4	
	4-3	Kaido	Furuichi 2-5	
	* makushita tsukedashi : Champion universitaire promu directement ms15	7-0	Shimoda	
		1-6	Daisogen	Kotokuni 1-6
		4-3	Kadomoto	Asahimaru 6-1
		2-5	Wakakirin	Yakigaya 5-2
	4-3	Takahama	Maeta 3-4	
	0-1-6	Tochitenko	Wakanami 3-4	
	3-4	Chiyotenzan	Sokokurai 2-5	
	6-1	Bushuyama	Kotokasuga 2-5	
	5-2	Kasugakuni	Shoketsu 4-3	
	3-4	Hoshikaze	Nakanishi 5-2	
	3-4	Tatsuyutaka	Tamamitsukuni 4-3	
	2-5	Maenowaka	Rikiryu 4-3	
	3-4	Tokitsukasa	Takanoyama 2-5	
	4-3	Fujiryu	Miyamoto 6-1	
	5-2	Shiraishi	Yotsuguruma 3-4	
	4-3	Shishio	Shibuya 2-5	
	5-2	Ichinotani	Takanofuji 1-6	
	5-2	Yutakamaru	Hoshizakura 2-3	
	3-4	Tooyama	Nakanokuni 3-4	
	4-3	Kagaya	Tenichi 5-2	
	2-5	Asanotosa	Tamawashi 4-3	
	6-1	Wakatenro	Daiki 3-4	
	5-2	Tochinoyama	Kakuo 3-4	
	0-0-7	Hoshihikari	Sotairyu 4-3	
	4-3	Yanagawa	Wakatsutomu 3-4	
	1-6	Kachimori	Tachigami 4-3	
	3-4	Kirinoumi	Nioka 2-5	
	4-3	Nishikikaze	Tamao 2-5	
	4-3	Hayasegawa	Kotokanyu 5-2	
	5-2	Hokutokuni	Satsukiumi 3-4	
	3-4	Daiyuchi	Dewanosato 4-3	
	4-3	Kimenryu	Omiryu 2-5	
	6-1	Kazafuzan	Ashu 4-3	
	2-5	Kyokuryudake	Fukuoka 5-2	
	3-4	Shimada	Mizakura 3-4	
	5-2	Keno	Sadanofuji 3-4	
	4-3	Taika	Fujinokaze 2-5	
	2-5	Kakureizan	Shironishiki 3-4	
	3-4	Futasegawa	Gokenzan 3-4	
	4-3	Toshinyama	Katsunofuji 6-1	
	3-4	Wakaryusei	Kotohikari 1-6	
	5-2	Ikioi	Kotonomine 4-3	
	4-3	Ettoryu	Chiyohakuho 5-1-1	
	5-2	Sotenzan	Enatsukasa 2-5	
	4-3	Nakano	Dewanofuji 0-0-7	
	2-5	Tamaryoma	Terukaze 4-3	

Natsu basho 2006 - Résultats

SANDANME

Est		Rang	Ouest		Est		Rang	Ouest	
3-4	Fukkoyama	Sandanme-1	Sadanoshima	3-4	2-5	Ayanokaze	Sandanme-51	Notononami	3-4
3-4	Sadanishiki	Sandanme-2	Daitensho	0-3-4	5-2	Aogifuji	Sandanme-52	Hokutoyutaka	3-4
0-0-7	Tokinoyutaka	Sandanme-3	Ryukiyama	1-6	3-4	Daise	Sandanme-53	Nagai	4-3
1-6	Terusegawa	Sandanme-4	Wakasuruga	5-2	5-2	Ryutei	Sandanme-54	Nakatani	2-5
4-3	Teruazuma	Sandanme-5	Kyokutenzan	4-3	3-4	Nankairiki	Sandanme-55	Kyokushoten	5-2
3-4	Tanno	Sandanme-6	Yuminosato	2-5	4-3	Gotenyu	Sandanme-56	Koshinoyama	2-5
4-3	Saita	Sandanme-7	Tochifudo	5-2	0-0-7	Takaryu	Sandanme-57	Kyokuhikari	2-5
6-1	Matsumidori	Sandanme-8	Musashiryu	4-3	6-1	Hanada	Sandanme-58	Minanosato	3-4
3-4	Maenoyu	Sandanme-9	Yoshio	3-4	4-3	Maenofuji	Sandanme-59	Hokutosho	3-4
3-4	Danyu	Sandanme-10	Towanoyama	5-2	4-3	Karatsuumi	Sandanme-60	Haruzakura	4-3
6-1	Fukunaga	Sandanme-11	Kiozan	4-3	5-2	Asahisakari	Sandanme-61	Hatayama	3-4
3-4	Yonemura	Sandanme-12	Tsuchihashi	2-5	1-6	Daishowaka	Sandanme-62	Wakayuki	6-1
1-6	Kabasawa	Sandanme-13	Ryukai	3-4	2-5	Tamanotaka	Sandanme-63	Shotenyu	4-3
4-3	Tokinoumi	Sandanme-14	Tokiryu	5-2	4-3	Masutoo	Sandanme-64	Gagamaru	4-3
2-5	Ryuyo	Sandanme-15	Koriyama	4-3	3-4	Shinyu	Sandanme-65	Yoshinoryu	3-4
4-3	Kagamio	Sandanme-16	Kaishoryu	4-3	5-2	Ryujin	Sandanme-66	Morioka	5-2
4-3	Amuru	Sandanme-17	Fujimoto	6-1	2-5	Dainin	Sandanme-67	Bungonishiki	2-5
5-2	Hajimeyama	Sandanme-18	Minaminoshima	2-5	3-4	Shima	Sandanme-68	Shotsukasa	3-4
3-4	Munakata	Sandanme-19	Wakamifuji	3-4	5-2	Arauma	Sandanme-69	Takanoya	3-4
3-4	Takamaru	Sandanme-20	Kainowaka	5-2	5-2	Masuhikari	Sandanme-70	Chiyonoshin	4-3
2-5	Chiyonohana	Sandanme-21	Ako	2-5	4-3	Araumi	Sandanme-71	Kagemaru	5-2
5-2	Hokutoarashi	Sandanme-22	Asahanada	3-4	4-3	Shinzan	Sandanme-72	Shinnishiki	3-4
4-3	Toyohikari	Sandanme-23	Asatofuji	2-5	4-3	Yamaguchi	Sandanme-73	Takamiryu	2-5
4-3	Fudoyama	Sandanme-24	Arawashi	5-2	3-4	Seifu	Sandanme-74	Yoshinoshima	3-4
2-5	Takakitamura	Sandanme-25	Omusashi	5-2	2-5	Hokuryoyama	Sandanme-75	Koga	2-5
3-4	Hokutogo	Sandanme-26	Wakakengo	3-4	4-3	Tokusegawa	Sandanme-76	Omatsuda	4-3
3-4	Soranzan	Sandanme-27	Maikaze	7-0	4-3	Kumago	Sandanme-77	Ouka	3-4
0-1-6	Seiryu	Sandanme-28	Saito	2-5	5-2	Sadanoumi	Sandanme-78	Murayoshi	6-1
4-3	Wakakasuga	Sandanme-29	Morishita	4-3	0-1-6	Asahibenten	Sandanme-79	Yamatofuji	4-3
2-5	Wakatora	Sandanme-30	Koshinoryu	4-3	1-6	Ogiryu	Sandanme-80	Daionizakura	1-6
3-4	Ginkakuzan	Sandanme-31	Takashoma	3-4	3-4	Terunosato	Sandanme-81	Tomishima	3-4
5-2	Fujitsukasa	Sandanme-32	Chiyonishiki	2-1-4	3-4	Kozakura	Sandanme-82	Gorikiyama	6-1
3-4	Akinohana	Sandanme-33	Goki	4-3	2-5	Asahio	Sandanme-83	Wakarikido	5-2
4-3	Soryuzan	Sandanme-34	Hidenofuji	5-2	1-6	Fujiarashi	Sandanme-84	Daigonishiki	0-0-7
4-2	Tsakasaumi	Sandanme-35	Yutakaumi	2-5	6-1	Kaonishiki	Sandanme-85	Wakataizan	3-4
4-3	Futamusashi	Sandanme-36	Hananosato	0-0-7	5-2	Tokachiumi	Sandanme-86	Kosei	2-5
2-5	Hamaeiko	Sandanme-37	Oseumi	0-7	4-3	Kurosawa	Sandanme-87	Tensho	4-3
0-0-7	Takaazuma	Sandanme-38	Isoazuma	5-2	2-5	Nakatsunishiki	Sandanme-88	Hiryu	4-3
1-6	Kirinishiki	Sandanme-39	Teno	5-2	3-4	Mutsuryuyama	Sandanme-89	Hanakaze	3-4
3-4	Hiyoriyama	Sandanme-40	Wakamiume	6-1	3-4	Daishodake	Sandanme-90	Wakamigo	5-2
1-6	Wakahisashi	Sandanme-41	Fukujumaru	1-6	5-2	Taganomine	Sandanme-91	Taiheizan	3-4
4-3	Satsumanishiki	Sandanme-42	Hokkairyu	3-4	4-3	Kabutoiwa	Sandanme-92	Koriki	4-3
4-3	Amanoumi	Sandanme-43	Kokei	3-4	4-3	Daikiyama	Sandanme-93	Hokutofuji	3-4
2-5	Takakiho	Sandanme-44	Kanaya	3-4	5-2	Tatsutsukasa	Sandanme-94	Kubota	5-2
6-1	Chokozan	Sandanme-45	Daionami	4-3	4-3	Nioyama	Sandanme-95	Yamaryu	4-3
0-0-7	Daihoiyama	Sandanme-46	Kotomisen	3-4	1-6	Nakaita	Sandanme-96	Tomonofuji	4-3
0-0-7	Tokihikari	Sandanme-47	Daishoki	3-4	0-0-7	Kurazono	Sandanme-97	Kamada	2-5
2-5	Fusanohana	Sandanme-48	Sasaki	4-3	1-6	Mankajo	Sandanme-98	Hakunoryu	3-4
4-1-2	Yutsukasa	Sandanme-49	Nionoumi	0-0-7	3-4	Kyokuhozan	Sandanme-99	Ounoyama	3-4
4-3	Miyamaru	Sandanme-50	Orora	5-2	3-4	Takeuchiyama	Sandanme-100	Arashitenyu	4-3

Natsu basho 2006 - Résultats

JONIDAN

Est		Rang	Ouest		Est		Rang	Ouest	
5-2	Daiseiko	Jonidan-1	Tochikasuga	6-1	3-4	Terunishiki	Jonidan-68	Kongofuji	5-2
0-7	Hokutozakura	Jonidan-2	Takaisamu	2-5	4-3	Hokutowaka	Jonidan-69	Kasugashima	2-5
4-3	Isetsukasa	Jonidan-3	Takasuruga	3-4	0-0-7	Araki	Jonidan-70	Kinokawa	4-3
5-2	Koryuyama	Jonidan-4	Tamahikari	2-5	3-4	Hokutonami	Jonidan-71	Tochitaiga	6-1
4-3	Rachimi	Jonidan-5	Ikemoto	4-3	3-4	Kawatata	Jonidan-72	Dewahikari	5-2
3-4	Kasugamine	Jonidan-6	Masuryu	4-3	3-4	Hayashida	Jonidan-73	Kotonarita	4-3
2-5	Hienriki	Jonidan-7	Takahashimoto	4-3	4-3	Takakimura	Jonidan-74	Hoshiryu	4-3
2-5	Tsutenno	Jonidan-8	Kotootori	5-2	0-7	Takaogi	Jonidan-75	Yamato	3-4
3-4	Oito	Jonidan-9	Takaurata	3-4	2-5	Teraomaru	Jonidan-76	Maenotaka	5-2
2-5	Daihagiyama	Jonidan-10	Toho	5-2	3-4	Masaru	Jonidan-77	Ansei	4-3
7-0	Yamasaki	Jonidan-11	Kitanogo	3-4	2-5	Sakai	Jonidan-78	Tagonofuji	0-0-7
4-3	Hidaka	Jonidan-12	Tamayutaka	2-5	6-1	Kasugasato	Jonidan-79	Kokiwakuni	1-6
6-1	Toma	Jonidan-13	Kozan	5-2	3-4	Amanowaka	Jonidan-80	Kirimaru	4-3
5-2	Jiguruma	Jonidan-14	Kotobuki	2-5	4-3	Anshinryu	Jonidan-81	Wakanoryu	5-2
1-6	Kirizakura	Jonidan-15	Daishiyama	4-3	3-4	Onofuji	Jonidan-82	Otsukuba	3-4
3-4	Tokizakura	Jonidan-16	Masunoumi	4-3	3-4	Zendaisho	Jonidan-83	Ishiminato	2-5
4-3	Wakatenyu	Jonidan-17	Chiyofubuki	5-2	4-3	Daika	Jonidan-84	Kakutoriki	2-5
3-4	Yuzawa	Jonidan-18	Anju	0-1-6	4-3	Tosa	Jonidan-85	Adachi	2-5
2-5	Tochitensho	Jonidan-19	Hokuo	4-3	5-2	Hokutonada	Jonidan-86	Hayakaze	4-3
4-3	Masuko	Jonidan-20	Sonoda	3-4	5-2	Namiki	Jonidan-87	Ishimoto	3-4
4-3	Hyugano	Jonidan-21	Kasuganami	3-4	5-2	Chichii	Jonidan-88	Bizennishiki	2-5
2-5	Fujita	Jonidan-22	Tamakishin	3-4	3-4	Raizan	Jonidan-89	Ichinoya	3-4
5-2	Kasugaryu	Jonidan-23	Tochinokuni	2-5	4-3	Kotsukasa	Jonidan-90	Kamakari	3-4
6-1	Hotaka	Jonidan-24	Matsunoumi	4-3	4-3	Anrai	Jonidan-91	Fukai	1-6
5-2	Nishitani	Jonidan-25	Noguchi	1-6	3-4	Arai	Jonidan-92	Tsukinowa	4-3
3-4	Shosho	Jonidan-26	Takunishiki	6-1	0-0-7	Minemura	Jonidan-93	Ogami	4-3
0-0-7	Akanoume	Jonidan-27	Maegunzan	3-4	5-2	Isonokuni	Jonidan-94	Kairyu	2-5
4-3	Sokenzan	Jonidan-28	Nakanose	1-6	6-1	Sadanokuni	Jonidan-95	Takahiryu	4-3
3-4	Daishokaku	Jonidan-29	Minezakura	3-4	2-5	Hisatsukasa	Jonidan-96	Ebashi	4-3
4-3	Mogaminishiki	Jonidan-30	Taketoba	3-4	5-2	Oyoshida	Jonidan-97	Akofuji	3-4
3-4	Yamada	Jonidan-31	Yuki	2-5	3-4	Takanokuni	Jonidan-98	Takayasu	5-2
4-3	Koshinoh	Jonidan-32	Matsuhara	5-2	2-5	Kasachikara	Jonidan-99	Saio	3-4
4-3	Kiyoseryu	Jonidan-33	Umenokawa	3-4	3-4	Kaneko	Jonidan-100	Sekinoyama	0-0-7
0-0-7	Azusayumi	Jonidan-34	Suzunoumi	2-5	6-1	Takaoyama	Jonidan-101	Wakahikari	6-1
0-0-7	Kainohama	Jonidan-35	Tamanosho	5-2	3-4	Tamahayate	Jonidan-102	Ishihara	1-6
4-3	Kotoshimoda	Jonidan-36	Ogurayama	4-3	4-3	Akasaka	Jonidan-103	Fukukasuga	0-7
4-3	Akai	Jonidan-37	Kanko	5-2	4-3	Waki	Jonidan-104	Hidehikari	2-5
5-2	Teruyama	Jonidan-38	Sumi	2-5	0-0-7	Miyakomusashi	Jonidan-105	Koki	4-3
5-2	Ikeda	Jonidan-39	Nakata	3-4	4-3	Wakamiura	Jonidan-106	Tenryuzan	5-2
2-5	Gonoumi	Jonidan-40	Takaki	3-4	3-4	Fujimura	Jonidan-107	Nekomata	4-3
4-3	Haruhikari	Jonidan-41	Kakushoma	6-1	4-3	Osaka	Jonidan-108	Asahisho	6-1
3-4	Chiyonoretsu	Jonidan-42	Teraosho	1-6	3-4	Okanohana	Jonidan-109	Daisempu	2-4
2-5	Kyokuyuzan	Jonidan-43	Naniwaryu	3-4	0-2-5	Hatodanriki	Jonidan-110	Kayaki	3-4
4-3	Genkaimaru	Jonidan-44	Kaishinho	5-2	5-2	Fusahikari	Jonidan-111	Daishoryu	3-4
3-4	Yamakashira	Jonidan-45	Miyoshi	2-5	4-3	Hokutoryu	Jonidan-112	Daiogi	5-2
2-5	Daitenyu	Jonidan-46	Hoshigane	2-5	1-6	Yoshidayama	Jonidan-113	Ogawa	2-5
5-2	Chiyomuso	Jonidan-47	Tsubasaumi	4-3	3-4	Wakasato	Jonidan-114	Asahi	5-2
4-3	Chiyonoshima	Jonidan-48	Suzunohana	3-4	4-3	Asakubo	Jonidan-115	litani	3-4
3-1-3	Hakiai	Jonidan-49	Fukuda	4-3	4-3	Kiyono	Jonidan-116	Kotofubuki	4-3
3-4	Fukumoto	Jonidan-50	Tanemaru	2-5	2-5	Azumahana	Jonidan-117	Tenkaizan	1-6
4-3	Taiyo	Jonidan-51	Kaisenryu	5-2	5-2	Kawamoto	Jonidan-118	Tominoumi	4-3
4-3	Komanohide	Jonidan-52	Daigoki	4-3	2-5	Ogata	Jonidan-119	Asakimizuka	3-4
5-2	Azumi	Jonidan-53	Hoshiazuma	5-2	4-3	Owaka	Jonidan-120	Tsutsumi	0-0-7
3-4	Ryusei	Jonidan-54	Ikedo	1-6	5-2	Daihayabusa	Jonidan-121	Echizenyama	3-4
2-5	Marikomaru	Jonidan-55	Miyakofuji	2-5	2-5	Matsuminenoyama	Jonidan-122	Osawa	3-4
3-4	Yakunoshima	Jonidan-56	Yoshino	3-4	3-4	Asanozawa	Jonidan-123	Akifuji	2-5
4-3	Onoarashi	Jonidan-57	Seiro	5-2	4-3	Koseki	Jonidan-124	Daimao	5-2
4-3	Takagiyama	Jonidan-58	Hayatejo	5-2	4-3	Hayatefuji	Jonidan-125	Hazukiyama	5-2
6-1	Tomotsukasa	Jonidan-59	Maenohana	2-5	4-3	Arajishi	Jonidan-126	Koyoshi	5-2
4-3	Konofuji	Jonidan-60	Hatachidake	4-3	4-3	Taikomaru	Jonidan-127	Daikamifusa	5-2
3-4	Miura	Jonidan-61	Kotoemoto	2-5	3-4	Shobimaru	Jonidan-128	Tamashinzan	3-4
3-4	Kagamiryu	Jonidan-62	Daishoyu	7-0	3-4	Masuumami	Jonidan-129	Yudai	3-4
3-4	Iwata	Jonidan-63	Inui	0-0-7	0-0-7	Wakaoma	Jonidan-130	Omori	2-5
3-4	Aoiyama	Jonidan-64	Kirimiyama	4-3	0-0-7	Azumahikari	Jonidan-131	Eigashima	0-0-7
0-0-7	Kasugaumi	Jonidan-65	Musoketsu	5-2	2-5	Iwashina	Jonidan-132	Aononami	4-3
6-1	Shimasegawa	Jonidan-66	Fujiazuma	2-5	5-2	Hatachijo	Jonidan-133	Kotokaneko	0-0-7
1-6	Sato	Jonidan-67	Haku	3-4	3-4	Anjoryu	Jonidan-134	Daitempaku	4-3

Natsu basho 2006 - Résultats

JONOKUCHI

	Est	Rang	Ouest	
1-6	Hirai	Jonokuchi-1	Fukunokuni	3-4
2-5	Yamamoto	Jonokuchi-2	Shikinokawa	4-3
4-3	Nara	Jonokuchi-3	Fukaya	2-5
4-3	Izumi	Jonokuchi-4	Tamabuzan	0-0-7
4-3	Tomiyama	Jonokuchi-5	Akinosato	3-4
0-0-7	Daishonada	Jonokuchi-6	Morikawa	2-5
2-5	Iwanaga	Jonokuchi-7	Daikosei	2-5
1-6	Ishii	Jonokuchi-8	Wakamikasa	0-0-7
0-0-7	Tetsuhikari	Jonokuchi-9	Hisanoumi	0-0-7
5-2	Komatensho	Jonokuchi-10	Osuzuki	0-0-7
0-0-7	Toyokaze	Jonokuchi-11	Osato	0-0-7
3-4	Komaasagiri	Jonokuchi-12	Nankaio	3-4
3-4	Matsuoka	Jonokuchi-13	Shimizu	6-1
5-2	Koshimizu	Jonokuchi-14	Matsutani	5-2
5-2	Tokitairyu	Jonokuchi-15	Maeyama	4-3
4-3	Takedani	Jonokuchi-16	Sakaizawa	7-0
5-2	Tochinoshin	Jonokuchi-17	Katagiri	4-3
4-3	Tochihiryu	Jonokuchi-18	Owada	3-4
3-4	Aonoumi	Jonokuchi-19	Kitagawa	3-4
3-4	Osanoumi	Jonokuchi-20	Omiyamoto	1-0-6
4-3	Hirose	Jonokuchi-21	Tsurudaiki	4-3
5-2	Tochinoshima	Jonokuchi-22	Matsuura	2-5
5-2	Torugawa	Jonokuchi-23	Kotoyamaguchi	1-6
6-1	Ikehara	Jonokuchi-24	Kotowatanabe	4-3
6-1	Mouri	Jonokuchi-25	Masumiura	2-5
3-4	Tsuchiya	Jonokuchi-26	Kotonakano	4-3
3-4	Takakagaya	Jonokuchi-27	Ishimi	3-4
2-5	Kototakaira	Jonokuchi-28	Ryuden	4-3
2-5	Tsuji	Jonokuchi-29	Kitazono	6-1
2-5	Wakabayashi	Jonokuchi-30	Onoshima	5-2
3-4	Kotookuda	Jonokuchi-31	Tsurunoumi	3-4
3-4	Nakamatsu	Jonokuchi-32	Hiratsuka	5-2
4-4	Suzukiya	Jonokuchi-33	Komanokuni	5-2
3-4	Takemoto	Jonokuchi-34	Taniguchi	4-3
1-6	Suzuki	Jonokuchi-35	Kumagai	4-3
3-4	Igarashi	Jonokuchi-36	Nishikawa	4-3
3-4	Kojima	Jonokuchi-37	Daishoiwa	5-2
3-2-2	Tsuneikari	Jonokuchi-38	Otamura	3-4
0-0-7	Mishima	Jonokuchi-39	Mori	5-2
2-5	Iwasa	Jonokuchi-40	Sakurai	4-3
2-5	Wakahizen	Jonokuchi-41	Kadowaki	4-3
2-5	Higuchi	Jonokuchi-42	Urata	0-0-7
3-4	Terasawa	Jonokuchi-43	Sugishita	0-7

Sources : Boletin de Sumo en espanol

Lexique

(Voir également l'excellent lexique du site <http://www.info-sumo.net>)

A		
Aki basho	秋場所	Cinquième tournoi de l'année, il se tient à Tokyo en septembre.
Atari	当たり	Choc initial des deux lutteurs, au début du combat, lors du tachi-ai.
B		
Banzuke (ou Banzuke-hyo)	番付表	Document calligraphié représentant le classement des rikishi de toutes les divisions du Sumo. Etabli 13 jours avant le début de chaque basho, il comprend généralement plus de 1000 noms, et comporte également les noms des gyoji, des yobidashi, et des membres de la Nihon Sumo Kyokai.
Basho	場所	Tournoi (également : honbasho). Au nombre de 6 par an, ils se déroulent sur quinze jours, les mois impairs.
Beya	部屋	voir : heya.
C		
Chon-mage	ちょんまげ	Style de coiffure où les cheveux sont simplement attachés sur le sommet de la tête. Les rikishi sont les seuls au Japon à avoir le droit de porter cette coiffure, et c'est d'ailleurs la seule qui leur est autorisée. Les sekitori ont le droit de porter l'oicho-mage, un chignon plus évolué, qui ressemble à une feuille de ginkgo (en forme d'éventail).
D		
Danpatsu-shiki	断髪式	Cérémonie associée à la retraite d'un sekitori, durant laquelle un grand nombre de ses proches se relaie pour couper quelques cheveux de son oicho-mage. A la fin, l'oyakata coupe définitivement le mage qui sera précieusement mis en boîte et remis au rikishi.
Deshi	弟子	Apprenti, élève.
Dohyo	土俵	Le monticule d'argile formant l'aire de combat.
Dohyo-iri	土俵入り	Cérémonie effectuée par les lutteurs en divisions juryo et makuuchi pour se présenter ensemble par côté (Est et Ouest) au public. Les yokozuna ont le privilège d'avoir leur propre cérémonial, qu'ils effectuent également dans des temples, à l'image du Meiji-jingu à Tokyo.
Dotai	団体	Terme employé par les juges pour notifier aux lutteurs qu'on ne peut les départager, et qu'ils vont devoir se livrer à un deuxième combat nommé tori-naoshi.
F		
Fusencho	不戦勝	Victoire par défaut accordée lorsque l'adversaire, présent la veille, ne s'est pas présenté. Cette victoire est considérée comme les autres dans les bilans du rikishi, mais ce dernier ne peut gagner une kinboshi par ce procédé.
Futsuka-me	二日目	Deuxième journée d'un tournoi.
G		
Ginboshi	銀白星	« Etoile d'argent », symbole non-officiel d'une victoire d'un lutteur de rang inférieur à komusubi sur un ozeki (voir aussi : kinboshi).
Gino-sho	技能賞	Prix de la technique, sansho considéré comme le plus prestigieux des sansho. Attribué au rikishi ayant utilisé les meilleures techniques, ce qui lui rapporte 2 millions de yens.
Gunbai	軍配	Eventail porté par le gyoji, avec lequel il désigne le vainqueur d'un combat.
Gunbaidoori	軍配通り	Décision prise par les shimpan à l'issue d'un mono-ii qui confirme la décision initiale du gyoji sur l'issue d'un combat.
Gyoji	行事	Arbitre. C'est la troisième personne présente en permanence sur le dohyo.
H		
Hanamichi	花道	Littéralement « chemin des fleurs », terme signifiant les allées empruntées par les rikishi pour se diriger vers le dohyo entre les spectateurs.
Hansoku	反則	Mouvement interdit en combat, donnant immédiatement la victoire à l'adversaire. Il est interdit de frapper avec le poing, de mettre les doigts dans les yeux, de frapper les oreilles avec le plat de la main, de tirer les cheveux, d'étrangler, de mordre, d'insérer les doigts dans la partie verticale du mawashi, ...
Harite	張り手	Coup porté avec la main ouverte sur le visage de l'adversaire, avec un mouvement latéral (gifle).
Haru basho	春場所	Second tournoi de l'année, il se tient à Osaka en mars.

Hatsu basho	初場所	Premier tournoi de l'année, il se tient à Tokyo en janvier.
Henka	変化	Mouvement consistant à faire un pas sur le côté au début du combat, lors du tachi-ai, pour éviter la charge de son adversaire.
Heya (ou Beya)	部屋	Ecole de sumo. Les lutteurs y vivent et s'y entraînent.
Hidari-yotsu	左四つ	Position dans laquelle un lutteur a sa main gauche sur le mawashi de son adversaire, en dessous du bras de l'autre. Prise intérieure gauche du mawashi.
Hiramaku	平幕	Terme désignant également les maegashira.
Hoshitori-hyo	星取表	Tableau récapitulatif des victoires et défaites des lutteurs sur la durée d'un tournoi.
I		
Ichimon	一門	Groupement de heya permettant aux lutteurs de s'entraîner ensemble.
Intai	引退	Retraite d'un rikishi.
Itsuka-me	五日目	Cinquième journée du tournoi.
J		
Jonidan	序二段	La cinquième des six divisions du sumo professionnel, comprenant 230 lutteurs. Le yusho rapporte 200 000 yens au vainqueur.
Jonokuchi	序ノ口	La sixième et dernière division du sumo professionnel, comprenant un nombre variable de lutteurs. Le yusho rapporte 100 000 yens au vainqueur.
Juichinichi-me	十一日目	Onzième journée d'un tournoi.
Jungyo	巡業	Tournée en province dont le but est de promouvoir le sumo dans le Japon profond et d'attirer de nouvelles recrues dans les heya.
Juninichi-me	十二日目	Douzième journée d'un tournoi.
Jun-yusho	準優勝	Désigne le second d'un tournoi, qui n'est pas rétribué pour cela, même si les places de second apparaissent officiellement dans les bilans d'un rikishi.
Juryo	十両	La deuxième des six divisions du sumo professionnel, comprenant désormais 28 lutteurs. Le yusho rapporte 2 millions de yens au vainqueur.
Jusannichi-me	十三日目	Treizième journée d'un tournoi.
Juyokka-me	十四日目	Quatorzième journée d'un tournoi.
K		
Kachi-koshi	勝ち越し	Signifie qu'un rikishi a terminé son tournoi avec plus de victoires que de défaites. Cette position lui assurera une promotion dans le banzuke pour le tournoi suivant.
Kadoban	カド番	Sursis accordé à un ozeki ayant enregistré un make-koshi : il n'est pas rétrogradé, mais doit impérativement obtenir un kachi-koshi au tournoi suivant. S'il échoue une nouvelle fois, il sera rétrogradé.
Kanto-sho	敢闘賞	Prix de la combativité, sansho décerné au rikishi ayant montré la plus grande ténacité durant un basho. Ce prix s'accompagne d'une prime de 2 millions de yens.
Keiko	稽古	Séance d'entraînement de sumo.
Keiko-ba	稽古場	Aire d'entraînement d'une heya, comprenant au moins un dohyo à même le sol, ainsi qu'un gros tronc d'arbre appelé teppo.
Kensho	懸賞	Bannière de publicité circulant autour du dohyo avant un combat, coûtant 60 000 yens pièce au sponsor. Cet argent est remis au vainqueur sous forme d'enveloppe, après que la Nihon Sumo Kyokai a prélevé 5 000 yens pour la confection de la bannière.
Kesho-mawashi	化粧回し	Tablier de soie porté par les sekitori lors des dohyo-iri. Les nouvelles recrues empruntent un kesho-mawashi pour leur présentation au public lors du nakabi, après leur tournoi de maezumo.
Kettei-sen	決定戦	Combats destinés à départager d'éventuels rikishi qui auraient, à l'issue de la dernière journée du basho, le même nombre de victoires en tête du tournoi. Ce play-off est par ailleurs l'unique occasion de voir combattre en tournoi officiel deux rikishi de la même heya.
Kimarite	決まり手	Technique utilisée par le vainqueur du combat. Il en existe 82 différentes.
Kinboshi	金星	« Etoile d'or », symbole d'une victoire d'un lutteur d'un rang inférieur à komusubi sur un yokozuna. Chaque kinboshi rapportera à son détenteur une prime versée en fin de tournoi, ainsi qu'une augmentation de salaire permanente jusqu'à sa retraite. Une kinboshi ne peut s'acquérir par défaut (fusen) ou par disqualification (hansoku) du yokozuna.

Koenkai	後援会	Association de supporters, où figurent des mécènes, qui aident continuellement et financièrement les rikishi. Elle est essentielle pour les sekitori qui veulent devenir oyakata et diriger une heya.
Kokonoka-me	九日目	Neuvième journée d'un tournoi.
Komusubi	小結	Quatrième plus haut rang de la division makuuchi.
Kyujo	休場	Terme utilisé pour désigner les rikishi absents d'un tournoi.
Kyushu basho	九州場所	Sixième et dernier tournoi de l'année. Il se tient en novembre à Fukuoka sur l'île de Kyushu.
M		
Maegashira	前頭	Cinquième et plus bas rang de la division makuuchi.
Maezumo	前相撲	Sorte d'antichambre du sumo, où arrivent les nouvelles recrues qui doivent alors gagner au moins 3 combats pour apparaître sur les classements du tournoi suivant.
Make-koshi	負け越し	Signifie qu'un rikishi a terminé son tournoi avec plus de défaites que de victoires. Cette position entraîne une rétrogradation dans le banzuke pour le tournoi suivant.
Makushita	幕下	La troisième des six divisions du sumo professionnel, comprenant 120 lutteurs. Le yusho rapporte 500 000 yens au vainqueur.
Makushita tsukedashi	幕下付け出し	Privilège accordé aux yokozuna universitaires, qui entrent dans le sumo professionnel au rang de makushita 15. En cas de zensho yusho (7-0), ils sont promus en juryo automatiquement, mais cela ne s'est jamais produit jusqu'à présent.
Makuuchi	幕内	La meilleure des six divisions du sumo professionnel ; elle comporte 42 lutteurs, et est divisée en 5 rangs : maegashira, komusubi, sekiwake, ozeki et yokozuna. En plus de la coupe de l'Empereur, le vainqueur reçoit une prime de 10 millions de yens.
Masu-seki	升席	Emplacements situés à même le sol sur lesquels on assiste au tournoi assis en tailleur. Ils se présentent par groupe de 4, ou à l'unité pour les plus proches du dohyo. Seules ces places sont munies des zabuton que les spectateurs se plaisent à lancer lors de la défaite d'un yokozuna.
Matta	待った	Faux départ qui se produit lorsqu'un lutteur s'élance vers son adversaire alors que ce dernier n'a pas encore touché le dohyo de ses deux poings.
Mawashi	回し	Ceinture portée par les lutteurs comme unique vêtement durant l'entraînement et les tournois. Fabriqué en soie (pour les sekitori uniquement) ou en coton, le mawashi est une bande de tissu de 40 cm de large sur plusieurs mètres de long, pliée et enroulée autour de la taille des rikishi.
Migi-yotsu	右四つ	Position dans laquelle un lutteur a sa main droite sur le mawashi de son adversaire, en dessous du bras de l'autre. Prise intérieure droite du mawashi.
Mikka-me	三日目	Troisième journée d'un tournoi.
Mizu-iri	水入り	Pause volontaire provoquée par le gyoji lorsque le combat est trop long. Cet événement rare se produit généralement quand aucun des deux lutteurs ne veut bouger de peur de provoquer sa défaite. Le gyoji impose aux lutteurs de ne plus bouger pour noter leur position exacte. Après s'être désaltérés dans leur coin, les rikishi reprennent le combat dans la position notée. Cette pause est également provoquée lorsqu'un des deux lutteurs saigne abondamment.
Mono-ii	物言い	Manifestation d'un shinpan qui souhaite discuter la décision prise par le gyoji sur l'issue d'un combat. Cela entraîne la montée sur le dohyo des 5 juges, qui annonceront ensuite au public leur décision : torinaoshi, gunbaidoori ou sashi-chigae. Ils peuvent également faire appel à la vidéo en cas de doute.
Morozashi	諸差し	Situation consistant à agripper le mawashi de l'adversaire des deux mains, en plaçant ses bras sous ceux de l'adversaire.
Muika-me	六日目	Sixième journée d'un tournoi.
N		
Nagoya basho	名古屋場所	Quatrième tournoi de l'année. Il se tient à Nagoya en juillet.
Nakabi	中日	Huitième journée d'un tournoi.
Nanoka-me	七日め	Septième journée d'un tournoi.
Natsu basho	夏場所	Troisième tournoi de l'année. Il se tient à Tokyo en mai.
Nihon Sumo Kyokai	日本相撲協会	Association Japonaise de Sumo.

Nodowa	喉わ	Pression exercée sur la gorge de l'adversaire avec la main ouverte. Le pouce doit impérativement être séparé des autres doigts, sans quoi le lutteur peut être disqualifié.
NSK		Nihon Sumo Kyokai.
O		
Oicho-mage	おいちょまげ	Style de coiffure particulier aux sekitori pour les apparitions officielles ou les basho, où les cheveux sont assemblés sur la tête pour ressembler à une feuille de ginkgo (voir : chon-mage).
Okami-san	女将さん	Femme de l'oyakata, qui s'occupe de l'administration de la heya et sert de confidente aux jeunes rikishi.
Oshi-zumo	押し相撲	Style de sumo, dit « de poussée » (voir également : yotsu-zumo).
Oyakata	親方	Maître de sumo habilité à diriger une heya et/ou à entraîner et former les rikishi. C'est obligatoirement un ancien sekitori.
Ozeki	大関	Second plus haut rang de la division makuuchi. Ils ne peuvent être rétrogradés sur la base du résultat d'un seul tournoi (voir : kadoban).
Ozumo	大相撲	Sumo professionnel, dont il est question dans cette publication.
R		
Rijicho	理事長	Président de la Nihon Sumo Kyokai.
Rikishi	力士	Lutteur de sumo.
S		
Sandanme	三段目	La quatrième des six divisions du sumo professionnel, comprenant 200 lutteurs. Le yusho rapporte 300 000 yens au vainqueur.
Sansho	三賞	Trois prix (gino-sho, kanto-sho et shukun-sho), décernés à l'issue d'un tournoi à des rikishi d'un rang inférieur à ozeki. Pour être éligible, il faut finir le tournoi kachi-koshi.
Sanyaku	三役	A l'origine, terme désignant les komusubi, sekiwake et ozeki. De nos jours, les ozeki ne sont plus considérés comme des sanyaku.
Sashi-chigae	差し違え	A l'issue d'un mono-ii, décision des shimpan de renverser la décision prise par le gyoji sur l'issue d'un combat.
Sekitori	関取	Terme utilisé pour désigner les lutteurs des divisions juryo et makuuchi. Ils sont les seuls à percevoir un salaire, et leur heya met à leur disposition des tsukebito (rikishi classés en makushita au mieux) pour les assister dans leur vie de tous les jours.
Sekiwake	関脇	Troisième plus haut rang de la division makuuchi.
Senshuraku	千秋楽	Quinzième et dernière journée d'un tournoi.
Shikiri	仕切り	Position adoptée durant la phase de préparation, pendant laquelle les rikishi accroupis, les poings touchant le sol, se regardent droit dans les yeux. Beaucoup de combats se gagnent mentalement à cet instant.
Shikiri-sen	仕切線	Deux lignes blanches, tracées sur le dohyo, délimitant la zone où les lutteurs ne peuvent s'avancer avant le tachi-ai.
Shikona	四股名	Nom de lutteur des rikishi. Souvent un surnom donné par l'oyakata, il arrive que certains utilisent leur véritable patronyme (Dejima, par exemple).
Shin-juryo	新十両	Lutteur qui accède pour la première fois à la division juryo. Il devient alors sekitori, touche un salaire, se voit allouer une chambre privée et des tsukebito tout en étant de toutes les corvées de la heya. Cette promotion est souvent le plus beau jour de la carrière, voire de la vie du lutteur.
Shinpan	審判	Juge. Au nombre de 5, ces oyakata observent le combat assis autour du dohyo. Si l'un d'entre eux n'est pas d'accord avec la décision du gyoji, ils se rassemblent et décident de lui donner raison ou non.
Shisho	支所	Oyakata principal et possesseur d'une heya. Son nom est le même que celui de l'école.
Shitaku-beya	支度部屋	Salle de préparation où les lutteurs s'échauffent et se concentrent avant d'aller vers le dohyo.
Shonichi	初日	Première journée d'un tournoi.
Shukun-sho	殊勲賞	Prix du mérite, sansho généralement accordé à un rikishi ayant battu un yokozuna ou ayant été en passe de remporter le yusho. Ce prix est doté de 2 millions de yens.
Soken	総見	Contraction de « yokozuna shingi iinkai soken » qui désigne la séance d'entraînement le lundi précédant les tournois à Tokyo, où tous les sekitori sont réunis devant l'ensemble des membres du conseil de délibération des yokozuna.

T		
Tachi-ai	立ち会い	Littéralement « rencontre debout » ; départ des lutteurs qui passent d'une position accroupie à une position debout. C'est de loin la phase la plus importante du sumo. Les rikishi doivent gérer la position de leur centre de gravité, guetter une opportunité d'attraper le mawashi adverse tout en protégeant le leur, déstabiliser leur adversaire avec la violence de leur atari, tout en veillant à ne pas se faire piéger par des henka. C'est beaucoup en 0,2 secondes, et tous les rikishi perfectionnent inlassablement leur tachi-ai tous les jours.
Tawara	俵	Fagots de paille encastrés dans le dohyo servant à délimiter le cercle en dehors duquel les lutteurs ne doivent pas sortir sous peine de perdre le combat.
Tenno-hai	天皇杯	La coupe de l'Empereur, remise au vainqueur du tournoi de la division makuuchi.
Tohka-me	十日目	Dixième journée d'un tournoi.
Tokoyama	床山	Coiffeur élaborant les chon-mage et oicho-mage des rikishi pendant les tournois. Il y en a en moyenne un par heya.
Tori-naoshi	取り直し	Décision des shinpan de recommencer un combat quand il est impossible d'en déterminer le vainqueur.
Toshiyori-kabu	年寄株	Droit qu'il faut acquérir pour pouvoir devenir oyakata et diriger une heya. Il en existe 105 exactement, et seuls ceux qui sont restés sekitori pendant au moins 30 tournois peuvent l'acheter pour environ 1 à 2 millions d'euros. Sans cela, les rikishi à la retraite doivent quitter l'Association au bout de 2 ans.
Tsukebito	付け人	Rikishi d'une division inférieure à juryo placé aux services d'un sekitori. Les tsukebito effectuent toutes les basses besognes (préparer les repas, transporter les affaires de leurs aînés pendant les tournois, etc.).
Tsuna	綱	Corde blanche portée en ceinture par les yokozuna. Elle symbolise leur appartenance au rang suprême
Tsuna-tori basho	綱とり場所	« Tournoi avec prise de corde » : terme utilisé pour désigner un ozeki pouvant devenir yokozuna à la fin du tournoi s'il est vainqueur ou termine second avec 12 victoires au moins.
Tsuppari	突っ張り	Rapide succession de coups portés au visage et sur le haut du torse de l'adversaire, impérativement exécutés avec les mains ouvertes (il est interdit de frapper avec le poing fermé).
W		
Wakaishu	若い衆	Terme utilisé pour désigner les jeunes rikishi non-salariés qui composent les divisions jonokuchi, jonidan, sandanme et makushita.
Y		
Yobidashi	呼び出し	Appartenant aux différentes heya, leurs noms figurent sur le banzuke. Ils ont pour tâche de construire le dohyo, de présenter les bannières de kensho, d'annoncer en chantant les noms des lutteurs de chaque combat.
Yokka-me	四日目	Quatrième journée d'un tournoi.
Yokoshin (Yokozuna shingi iinkai)	横審 (横綱審議委員会)	Contraction de « yokozuna shingi iinkai », qui désigne le conseil de délibération des yokozuna, organe habilité à conseiller le rijicho sur des ozeki pouvant être promus au grade suprême.
Yokozuna	横綱	Plus haut rang du sumo professionnel. Considéré comme un demi-dieu, un yokozuna ne peut jamais être rétrogradé. Seul rikishi à posséder un statut religieux, il lui arrive d'officier dans les temples à travers ses dohyo-iri. Il possède également le statut de samourai, symbolisé par le port d'une épée. Depuis le 18 ^{ème} siècle, date de son instauration, seuls 68 rikishi sont parvenus à atteindre le grade suprême.
Yotsu-zumo	四つ相撲	Style de sumo, dit « de projection » (voir également « oshi-zumo »).
Yusho	優勝	Victoire d'un tournoi.
Z		
Zabuton	座布団	Coussins rendant l'assise dans les gradins plus agréable pour les spectateurs. Il arrive qu'ils soient jetés en direction du dohyo, notamment en cas de défaite d'un yokozuna.
Zensho yusho	全勝優勝	Championnat remporté (yusho) sans concéder une seule défaite.